

OPEL KARL

Ръководство за експлоатация



съдържание

Въведение	2
Накратко	5
Ключове, врати и прозорци ...	18
Седалки и облегалки	32
Съхраняване на вещи	53
Прибори и органи за управление	61
Светлини	92
Система Инфотейнмънт	100
Органи за управление на климатика	143
Шофиране и обслужване	153
Грижи за автомобила	177
Сервизно обслужване и поддръжка	222
Технически данни	229
Информация за клиента	234
Азбучен указател	237

2 Въведение

Въведение

Въведение

Гориво	Обозначение	<input type="text"/>		
Моторно масло	Качество	<input type="text"/>		
	Вискозитет	<input type="text"/>		
Налягане на гумите	Размер на гумите		Отпред	Отзад
	Летни гуми	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	Зимни гуми	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Тегло	Брутно тегло на автомобила	<input type="text"/>		
	- Тегло на празен автомобил, базисен модел	<input type="text"/>		
	= Натоварване	<input type="text"/>		

Специфични за автомобила данни

Моля нанесете данните за Вашия автомобил на предходната страница за да бъдат на разположение. Необходимата информация ще намерите в разделите "Сервиз и поддръжка" и "Технически данни", както и на идентификационната табелка.

Въведение

Вашият автомобил е комбинация от напреднала технология, сигурност, съвместимост с околната среда и икономичност.

Настоящото ръководство за експлоатация Ви предоставя цялата необходима информация за да можете да шофирате автомобила си правилно и сигурно.

Уверете се, че пътниците Ви са наясно с възможния риск от катастрофа и нараняване, които могат да възникнат в резултат от неправилното използване на автомобила.

Вие винаги трябва да спазвате конкретните закони и правила на страната, в която се намирате. Тези закони може да се различават от информацията дадена в настоящото ръководство.

Когато настоящото ръководство за експлоатация Ви насочва към сервиз, ние Ви препоръчваме Вашия сервизен партньор на Opel. За автомобили на газ ние препоръчваме сервиз на Opel, който е оторизиран за сервизно обслужване на такива автомобили.

Всички сервизни партньори на Opel предлагат първокласно обслужване на приемливи цени. Опитни механици обучени от Opel работят в съответствие с конкретните инструкции на Opel.

Ръководството за експлоатация трябва винаги да се държи в автомобила за да Ви е под ръка.

Ръководството ще ви помогне

- Настоящото ръководство описва всички опции и възможности, които се предлагат за този модел. Някои описания, включително тези за функциите на дисплея и менюто, може да не се отнасят за Вашия автомобил поради варианта на модела, конкретни за дадена страна спецификации, специално оборудване и аксесоари.
- От главата "Накратко" да получите начална информация.
- Таблицата със съдържанието в началото на ръководството и във всеки раздел показва къде се намира информацията.
- Азбучният указател ще ви улесни в търсенето на конкретна информация.
- Ръководството за експлоатация описва автомобили с ляво разположен волан.


4 Въведение

Работата с автомобила е подобна и при дясно разположен волан.


- Ръководството за експлоатация използва заводските означения на двигателите. Съответните търговски обозначения се намират в главата "Технически данни".
- Инструкциите свързани с посоките, напр. наляво или надясно, напред или назад, винаги трябва да се разбират спрямо посоката на движение.
- Надписите на дисплея на автомобила може да не поддържат вашия език.
- Съобщенията на дисплея и надписите в интериора на автомобила са показани с удебелен шрифт.

Опасност, предупреждение и внимание

Опасност

Текст, маркиран с  Информация за опасност представляваща риск или смъртоносно нараняване. Неспазването на тази информация може да доведе до опасност за живота.



Предупреждение

Текст, маркиран с  Информация за предупреждение за риск от произшествие или нараняване. Неспазването на тази информация може да доведе до нараняване.

Внимание

Текстът отбелязан с Внимание съдържа информацията относно възможни щети по автомобила. Неспазването на тази информация може да доведе до щети по автомобила.

Символи

Препратката към дадена страница се означава с . , което значи "виж страница".

Пожелаваме Ви много часове на приятно шофиране.

Adam Opel AG

Накратко


Първоначална информация

Отключване на автомобила ...	5
Регулиране на седалката	6
Регулиране на облегалките за глава	7
Предпазни колани	7
Настройване на огледалото ...	7
Регулиране на волана	8
Общ преглед на таблото с прибори	9
Външни светлини	11
Клаксон	13
Чистачки/измиващо устройство на предно стъкло	13
Управление на климатика	14
Скоростна кутия	15
Стартиране на двигателя	15
Паркиране	16

Първоначална информация

Отключване на автомобила



Натиснете , за да отключите вратите и багажника. Отворете вратите като дръпнете дръжките.



За да отворите аварийната врата, натиснете бутона под нейната дръжка.

Отключва всички врати. Аварийните светлини мигват два пъти.

Дистанционно радиоуправление ⇨
Дистанционно радиоуправление ⇨ 19,

Система за централно заключване ⇨ Система за централно заключване ⇨ 21,

Багажно отделение ⇨ Товарно отделение ⇨ 24.

6 Накратко

Регулиране на седалката

Положение на седалката



Дръпнете ръчката, плъзнете седалката, освободете ръчката.

Опитайте да преместите седалката назад и напред, за да се уверите, че е фиксирана на място.

Положение на седалката ⇨
Положение на седалката ⇨ 34,
Регулиране на седалката ⇨
Регулиране на седалката ⇨ 34.

⚠ Опасност

Не сядайте по-близо от 25 см до волана за да позволите безопасното надуване на въздушната възглавница.

Облегалка на седалката



Дръпнете ръкохватката, нагласете наклона и освободете ръкохватката. Позволете на седалката да се заключи с щракване.

Положение на седалката ⇨
Положение на седалката ⇨ 34,
Регулиране на седалката ⇨
Регулиране на седалката ⇨ 34.

Височина на седалката



Помпане с лоста

Нагоре: по-високо положение на седалката

Надолу: Седалката надолу

Положение на седалката ⇨
Положение на седалката ⇨ 34,
Регулиране на седалката ⇨
Регулиране на седалката ⇨ 34.

Регулиране на облегалките за глава



Натиснете бутона за да освободите облегалката за глава, регулирайте височината и блокирайте.

Предпазни колани



Издърпайте предпазния колан и го заключете в закопчалката му. Коланът не бива да е усукан и трябва да прилепва плътно към тялото. Облегалката на седалката не бива да бъде наклонена прекалено много назад (препоръчителен ъгъл на наклона: около 25°).

За да освободите предпазния колан, натиснете червения бутон върху закопчалката на колана.

Положение на седалката ⇨
Положение на седалката ⇨ 34,

Предпазни колани ⇨ *Предпазни колани* ⇨ 36,

Система на въздушните възглавници ⇨ *Система на въздушните възглавници* ⇨ 39.

Настройване на огледалото

Вътрешно огледало



За да намалите заслепяването, завъртете лостчето от долната страна на корпуса на огледалото.

8 Накратко

Вътрешно огледало ⇨ *Огледало с ръчно противозаслепящо регулиране* ⇨ 28.

Външни огледала



Изберете съответното външно огледало и го нагласете.

Изпъкнали външни огледала ⇨ *Електрически огледала* ⇨ 27.

Регулиране на волана



Отключете лоста, настройте волана, блокирайте лоста и проверете дали е заключен добре.

Не регулирайте волана докато не спрете автомобила и не освободите ключалката на волана.

Система на въздушните възглавници ⇨ *Система на въздушните възглавници* ⇨ 39,

Положения на контакта за запалване ⇨ *Положения на контакта за запалване* ⇨ 155.

Общ преглед на таблото с прибори



10 Накратко

1. Електрически прозорци на страница *Електрически прозорци* ⇨ 28.
Система за централно заключване на страница *Система за централно заключване* ⇨ 21.
2. Външни огледала на страница *Изпъкнали огледала* ⇨ 27.
3. Круиз контрол, ограничител на скоростта на страница *Помощни системи за водача* ⇨ 169.
Отопляем волан на страница *Отопляем волан* ⇨ 63.
4. Сигнали при завой и смяна на платното, светлинен клаксон, къси и дълги светлини на страница *Сигнали при завой и смяна на платното* ⇨ 94.
Осветление при излизане на страница *Осветление при излизане* ⇨ 98.
Габаритни светлини на страница *Габаритни светлини* ⇨ 95.
5. Странични вентилационни отвори на страница *Неподвижни вентилационни отвори* ⇨ 151.
6. Прибори на страница *Регулиране на волана* ⇨ 62.
7. Център за информация на водача на страница *Център за информация на водача (DIC)* ⇨ 78.
8. Бутони върху волана на страница *Бутони върху волана* ⇨ 62.
9. Чистачка на предното стъкло, система за измиване на предното стъкло, задна чистачка, система за измиване на задното стъкло на страница *Чистачки/система за измиване на предното стъкло* ⇨ 64.
10. Средни вентилационни отвори на страница *Регулируеми вентилационни отвори* ⇨ 151.
11. Аварийни предупредителни светлини на страница *Аварийни предупредителни светлини* ⇨ 94.
12. Информационен дисплей на страница *Общ преглед* ⇨ 102.
13. Система Инфотейнмънт на страница *Работа* ⇨ 109.
14. Жабка на страница *Жабка* ⇨ 54.
15. Система за климатичен контрол на страница *Електронна система за климатичен контрол* ⇨ 146.
16. Скоростен лост, механична скоростна кутия на страница *Механична скоростна кутия* ⇨ 161.
17. Ръчна спирачка на страница *Ръчна спирачка* ⇨ 163.
18. Контакт за запалване с ключалка за волана на страница *Положения на контакта за запалване* ⇨ 155.
19. Клаксон на страница *Клаксон* ⇨ 63.

Въздушна възглавница за водача на страница *Система на въздушните възглавници* ⇨ 39.

20. Регулиране на волана на страница *Регулиране на волана* ⇨ 62.
21. Лостче за освобождаване на капака на двигателя на страница *Капак на двигателя* ⇨ 180.
22. Кутия с предпазители на страница *Предпазители* ⇨ 193.
23. Система за контрол на сцеплението на страница *Система за контрол на сцеплението (TCS)* ⇨ 164.
- Система стоп/старт на страница *Система стоп/старт* ⇨ 157.
- Градски режим на страница *Електронна стабилизираща система (ESC)* ⇨ 165.

Предупреждение за напускане на платно на страница *Предупреждение за напускане на платно (LDW)* ⇨ 172.

24. Ключ за светлините, Регулиране на обсега (светлинния сноп) на предните фарове, Предни фарове за мъгла, Задна светлина за мъгла, Осветление на прибори на страница *Управление на външните светлини* ⇨ 92.

Външни светлини



Завъртете ключа за светлините.

- : Изключени светлини
- ☰☷ : Габаритни светлини
- ☰☷ : Къси светлини

Светлини за мъгла

Натиснете ключа за светлините.

- ☰☷ : Предни фарове за мъгла
- ☰☷ : Задна светлина за мъгла

Осветление ⇨ *Управление на външните светлини* ⇨ 92.

12 Накратко

Светлинен клаксон, дълги и къси светлини



Светлинен клаксон: Дръпнете лоста

Дълги светлини: Натиснете лоста

Къси светлини: Натиснете или дръпнете лоста

Дълги светлини ⇨ *Ключ за смяна на дълги/къси светлини на фаровете* ⇨ 93.

Сигнали при завой и смяна на платното



Преместете лоста нагоре: Десен мигач

Преместете лоста надолу: Ляв мигач

Сигнали при завой и смяна на платното ⇨ *Сигнали при завой и смяна на платното* ⇨ 94,

Габаритни светлини ⇨ *Габаритни светлини* ⇨ 95.

Аварийни предупредителни светлини



Работи с .

Аварийни предупредителни светлини ⇨ *Аварийни предупредителни светлини* ⇨ 94.

Клаксон



Натиснете .


Чистачки/измиващо устройство на предно стъкло

Чистачка на предното стъкло



2 : Бързо

1 : Бавно

 : Интервално бърсане

○ : Изключено

За еднократно избърсване при изключени чистачки натиснете лоста надолу до 1х.

Чистачка на предното стъкло ⇨
Чистачки/система за измиване на предното стъкло ⇨ 64,

Смяна на перо на чистачка ⇨
Смяна на перо на чистачка ⇨ 185.

Система за измиване на предното стъкло



Дръпнете лоста.

Чистачка на предното стъкло ⇨
Чистачки/система за измиване на предното стъкло ⇨ 64,

Течност за измиване ⇨ *Течност за измиване* ⇨ 182.

14 Накратко

Чистачка и система за измиване на задното стъкло



Натиснете бутона за да активирате чистачката на задното стъкло:

Горно положение: Кратък интервал

Долно положение: Дълъг интервал

Средно положение: Изключено



Натиснете лоста.


Върху задното стъкло се напръсква измиваща течност и чистачката прави няколко маха.

Чистачка/система за измиване на задното стъкло ⇨ *Чистачка/система за измиване на задното стъкло* ⇨ 64.

Управление на климатика

Отопляемо задно стъкло, отопляеми външни огледала



Отоплението се включва чрез натискане на .


Отопляемо задно стъкло ⇨ *Отопление на задното стъкло* ⇨ 30.

Подсушаване и размразяване на прозорците



Натиснете .

Завъртете копчето за температурата на най-високата позиция.

Включване на отоплението на задното стъкло .

Система за климатичен контрол ⇨ Система за отопление и вентилация ⇨ 143.

Скоростна кутия

Механична скоростна кутия



Заден ход: при неподвижен автомобил, натиснете педала на съединителя и включете предавката.

Ако предавката не се включва, поставете скоростния лост в неутрално положение, освободете педала на съединителя и го натиснете отново, след това повторно изберете предавката.

Механична скоростна кутия ⇨ Механична скоростна кутия ⇨ 161.

Стартиране на двигателя

Преди потегляне проверете

- Налягането и състоянието на гумите ⇨ *Tire Pressure (Налягане на гумите)* ⇨ 199.
- Нивото на маслото в двигателя и нивата на работните течности ⇨ *Двигателно масло* ⇨ 180.
- Всички прозорци, огледала, външно осветление и табелки с регистрационния номер трябва да са почистени от кал, сняг и лед и да са изправни.
- Правилното положение на огледалата, седалките и предпазните колани ⇨ *Изпъкнали огледала* ⇨ 27, *Положение на седалката* ⇨ 34, *Триточкови предпазни колани* ⇨ 38.
- Функционирането на спирачките при ниска скорост, особено ако спирачките са овлажнени.

16 Накратко

Стартиране на двигателя.



- Завъртете ключа в положение 1.
- Завъртете леко волана за да освободите ключалката му.
- Натиснете педала на съединителя и спирачния педал.
- При автоматична скоростна кутия, поставете скоростния лост в положение P или N.
- Не натискайте педала на газа.

- Завъртете ключа в положение 3 и отпуснете Стартиране на двигателя. ⇨ *Стартиране на двигателя* ⇨ 155.

Система "стоп/старт"



Ако автомобилът се движи с ниска скорост или е неподвижен и са изпълнени определени условия, активирайте Autostop, както следва:

- натиснете педала на съединителя
- поставете скоростния лост в неутрално положение

- отпуснете педала на съединителя

Autostop се обозначава от стрелка в положение AUTOSTOP на тахометъра.

За рестартиране на двигателя натиснете педала на съединителя отново.

Система "стоп/старт" ⇨ *Система стоп/старт* ⇨ 157.

Паркиране

Предупреждение

- Не паркирайте автомобила върху леснозапалима повърхност. Високата температура на системата за изгорелите газове може да подпали повърхността.
- Винаги натягвайте ръчната спирачка. Натиснете превключвателя (P) за прибл. една секунда.

(продължение)

Предупреждение (продължение)

- Изключете двигателя.
- повърхност или възходящ наклон, включете на първа предавка или поставете скоростния лост в положение Р преди да извадите ключа за запалването. При възходящ наклон завъртайте предните колела навън от бордюра.


Ако автомобилът се намира върху низходящ наклон, включете на задна предавка или поставете скоростния лост в положение Р преди да извадите ключа за запалването. Завъртете предните колела към бордюра.

(продължение)

Предупреждение (продължение)

- Извадете ключа за запалване. Завъртете волана докато усетите, че ключалката го заключи.

При автомобили с автоматична скоростна кутия ключът може да се извади само, когато скоростният лост е в положение Р.

- Затворете прозорците.
- Заключете автомобила с  от дистанционното управление.
- Включете алармената система ⇨ *Алармена система против кражба* ⇨ 25.
- Вентилаторите за охлаждане на двигателя могат да продължат да работят след изключване на двигателя ⇨ *Рециклиране на излезли от употреба автомобили* ⇨ 179.

- След шофиране с високи обороти на двигателя или с голямо натоварване на двигателя, оставете за кратко двигателя да работи при ниско натоварване или в неутрално положение за около.

30 секунди преди да го изключите, за да запазите турбокомпресора.

Ключове, ключалки ⇨

Ключове ⇨ 18,

Паркиране на автомобила за дълъг период от време ⇨ *Съхранение на автомобила* ⇨ 178.

18 Ключове, врати и прозорци

Ключове, врати и прозорци

Ключови и ключалки

Ключове	18
Паспорт на автомобила (Car Pass)	19
Дистанционно радиоуправление	19
Запаметени настройки	20
Система за централно заклучване	21
Ключалки за деца	23

Врати

Багажно отделение	24
-------------------------	----

Охрана на автомобила

Алармена система против кражба	25
Имобилайзер	26

Външни огледала

Изпъкнали огледала	27
Електрически огледала	27
Сгъваеми огледала	27
Отопляеми огледала	27

Вътрешни огледала

Ръчно огледало за обратно виждане	28
--	----

Прозорци

Прозорци с ръчно задвижване	28
Електрически прозорци	28
Отопление на задното стъкло	30
Слънчеви сенници	30

Покрив

Люк на покрива	30
----------------------	----

Ключови и ключалки

Ключове

Резервни ключове

Номерът на ключа е записан на
снимаем етикет.

Номерът на ключа трябва да се
съобщи при поръчката на
резервни ключове, тъй като той е
част от системата на имоби-
лайзера.

Ключалки ⇨ *Грижи за външния
вид* ⇨ 218.



Сгъваем ключ

Натиснете бутона за да разгънете ключа.

За да сгънете ключа първо натиснете бутона.

Паспорт на автомобила (Car Pass)

Car Pass съдържа данни свързани със сигурността на автомобила, поради което трябва да се съхранява на безопасно място.

Когато автомобилът се откара в сервиз, тези данни са необходими, за да се изпълнят някои операции.

Дистанционно радиоуправление



Използва се за задействане на:

- система за централно заключване
- алармена система против кражба

Дистанционното радиоуправление има обсег на действие приблизително 20 метра. Той може да намалее поради външни влияния.

Мигащите предупредителни светлини потвърждават действието.

Отнасяйте се грижливо с дистанционното управление, пазете го от влага и високи температури и избягвайте ненужното му използване.

Неизправност

Ако системата за централно заключване не може да се задейства чрез дистанционното управление, това може да се дължи на следното:

- Надхвърлен обсег
- Прекалено ниско напрежение на батерията
- Често използване на дистанционното управление извън обсега му, което изисква ново синхронизиране
- Претоварване на системата за централно заключване поради задействането ѝ през кратки интервали - електрозахранването се прекъсва за кратко време
- Смущение от по-мощни радиовълни от други източници.

20 Ключове, врати и прозорци

Отключване ⇨ Система за централно заключване ⇨ 21.

Смяна на батерията на дистанционното радиоуправление

Сменете батерията веднага щом обхватът на действие намалее.



Използваните батерии не са част от домашните отпадъци. Те трябва да се изхвърлят на определените за рециклиране места.

Сгъваем ключ



Разгънете ключа и отворете секцията. Подменете батерията (тип на батерията: CR 2032), като внимавате за поставянето ѝ в правилно положение. Затворете секцията и синхронизирайте дистанционното управление.

Ключ с неподвижна секция на ключа

Сменяйте батерията в сервиз.

Синхронизиране на дистанционното радиоуправление

След смяна на батерията отключете вратата със завъртане на ключа в шофьорската ключалка. Дистанционното радиоуправление ще се синхронизира при включване на запалването.

Запометени настройки

При всяко изваждане на ключа от превключвателя за запалване следните настройки се запометават автоматично от ключа:

- светлини
- система Инфотейнмънт
- система за централно заключване
- комфортни настройки

Запазените настройки автоматично се използват следващия път, когато запометеният ключ се постави в превключвателя за запалване и се завърти в позиция ⇨ 1 Положения на контакта за запалване ⇨ 155.

Предварително изискване е персонализирането от водача да е активирано в персоналните настройки на графичния информационен дисплей.

Това трябва да се направи за всеки използван ключ.

При автомобили, оборудвани с цветен информационен дисплей, персонализирането е постоянно активирано.

Персонализиране на автомобила
⇨ *Персонализиране на автомобила* ⇨ 89.

Система за централно заключване

Отключва и заключва вратите и багажника.




Забележка

В случай на злополука, при която се задействат въздушни възглавници и обтегачи на предпазните колани, автомобилът бива отключен автоматично.

Отключване



Натиснете .

- За отключване само на вратата на водача натиснете  веднъж. За да отключите всички врати и багажника натиснете двукратно ,
или
- натиснете еднократно , за да отключите всички врати и багажника.

Тази настройка може да се промени в менюто Settings (Настройки) на информационния дисплей.

Персонализиране на автомобила
⇨ *Персонализиране на автомобила* ⇨ 89.

Настройката може да се запамети за използвания ключ.


Запаметени настройки ⇨ *Запаметени настройки* ⇨ 20.

Заклучване

Затворете вратите, багажното отделение и капака на резервоара.

22 Ключове, врати и прозорци



Натиснете .

Ако вратата на шофьора не е затворена добре, системата за централно заключване няма да работи.

Бутон за централно заключване

Заклучва или отключва всички врати и багажното отделение от купето.



Натиснете бутона за централно заключване: вратите се заключват или отключват.

Неизправност в дистанционното управление

Отключване



Отключете ръчно шофьорската врата като завъртите ключа в ключалката. Включете запалването и натиснете бутона за централно заключване, за да отключите всички врати и багажното отделение.

При включване на запалването механичната заключваща система се деактивира ⇨ *Алармена система против кражба* ⇨ 25.

Заклучване

Затворени всички врати, отворете вратата на водача, натиснете бутона за централното заключване. Автомобилът се заключва.

Затворете вратата на водача. Заклучете ръчно шофьорската врата като завъртите ключа.

Неизправност в системата за централно заключване

Отключване

Отключете ръчно шофьорската врата като завъртите ключа в ключалката. Другите врати могат да се отворят чрез издърпване нагоре на бутона и издърпване на вътрешната дръжка за освобождаване на блокиращия език за другите врати. Багажното отделение не може да се отвори.

За да деактивирате заключващата система против кражба включете запалването ⇨ *Алармена система против кражба* ⇨ 25.

Ключалки за деца



⚠ Предупреждение

Използвайте предпазните детски ключалки винаги, когато на задните седалки има деца.

Внимание

Не дърпайте ръкохватката от вътрешната страна на вратата, когато предпазната ключалка за

(продължение)

Внимание (продължение)

деца е в заключено положение. Това може да повреди вътрешната ръкохватка на вратата.

За да активирате предпазната ключалка за деца, преместете лостчето нагоре в заключена позиция.

За да отворите задна врата, когато предпазната ключалка за деца е активирана, отключете вратата отвътре и я отворете отвън.

За да деактивирате предпазната ключалка за деца, преместете лостчето надолу, до отключено положение.

24 Ключове, врати и прозорци

Врати

Багажно отделение

Задна багажна врата



Отваряне

За отваряне на задната багажна врата при заключени всички врати, натиснете сензорния превключвател върху долната страна на дръжката за изтегляне на чашите и я вдигнете.

Система за централно заключване ⇨ Система за централно заключване ⇨ 21.



Затваряне

Използвайте вътрешната ръкохватка за да спуснете и затворите задната багажна врата.

Не натискайте сензорния превключвател, когато затваряте задната багажна врата - той ще я отключи отново.

Система за централно заключване ⇨ Система за централно заключване ⇨ 21.

Общи съвети относно работата със задната багажна врата

Опасност

Не карайте с отворена или открената задна багажна врата, напр. при превозване на обемисти товари, тъй като отровните изгорели газове, които са безцветни и нямат мирис могат да навлязат в купето.

Това може да предизвика припадък и дори смърт.

Внимание

За да избегнете повредата на задната багажна врата, преди да я отворите проверете дали няма някакви препятствия над главата ви, като врата на гараж например. Винаги проверявайте зоната на движение над и зад задната багажна врата.

Забележка

Монтирането на тежки аксесоари върху задната багажна врата може да ѝ попречи да остава отворена.

Охрана на автомобила

Алармена система против кражба

Тя следи:

- врати, задна багажна врата, капак на двигателя
- запалването

Отключването на автомобила дезактивира едновременно и двете системи.




В сензора в горната част на арматурното табло е вграден светодиод, който показва статуса.

Статус по време на първите 30 секунди след активирането на алармената система:

Светодиодът свети: тест, закъснение при зареждане.

Светодиодът свети бързо: недобре затворени врати, задна багажна врата или капак на двигателя или неизправност на системата.


Изключване

Отключването на автомобила чрез натискане на  на дистанционното радиоуправление дезактивира алармената система против кражба.

Аларма

Аларменият сигнал може да бъде спрял чрез натискане на бутон на дистанционното управление или чрез включване на запалването.

26 Ключове, врати и прозорци

Алармената система против кражба може да се деактивира чрез натискане на  или включване на запалването.

Автоматично заключване на вратите

Ако някоя врата не е отворена или позицията на контактния ключ не се постави в позиция 1 или позиция 2 в рамките на 3 минути след отключване на вратите с помощта на предавателя, всички врати се заключват и алармената система против кражба се включва автоматично.

Автоматично отключване на вратите


Всички врати ще се отключат автоматично при регистриране на удар от сензорите за удар, докато запалването е в позиция 2.


Вратите обаче може да не се отключат, ако възникнат механични проблеми със системата за заключване на вратите или акумулатора.

Имобилайзер

Системата е част от превключвателя на запалването и проверява дали двигателят може да бъде стартиран с използвания ключ.


Имобилайзерът се активира автоматично след изваждане на ключа от контакта на запалването.

Ако контролният индикатор  мига при включено запалване, налице е неизправност в системата; двигателят не може да бъде стартиран. Изключете запалването и опитайте да стартирате отново.

Ако контролният индикатор  продължава да мига, опитайте да стартирате двигателя с помощта на резервния ключ и се обърнете за помощ към сервиз.

Забележка

Имобилайзерът не заключва вратите. След напускане на автомобила винаги го заключвайте и активирайте алармената система ⇨ Система за централно заключване ⇨ 21, Алармена система против кражба ⇨ 25.

Контролен индикатор (лампа)  ⇨ Светлинен индикатор за имобилайзера ⇨ 77.

Външни огледала

Изпъкнали огледала

Изпъкналото външно огледало съдържа асферична област и намалява сляпата зона. Формата на огледалото прави предметите да изглеждат по-малки, което влияе върху преценката на разстоянията.

Електрически огледала



Изберете съответното външно огледало като завъртите бутона наляво (L) или надясно (R). След това завъртете бутона за да нагласите огледалото.

В положение 0 нито едно от огледалата не е избрано.

Сгъваеми огледала




От съображения за безопасност на пешеходците външните огледала се извъртат от нормалното си положение, ако бъдат блъснати с достатъчно голяма

сила. Наместете обратно огледалото като натиснете леко корпуса му.

Отопляеми огледала



Задейства се чрез натискане на .

Отоплението работи при работещ двигател и се изключва автоматично след известно време.

28 Ключове, врати и прозорци

Вътрешни огледала

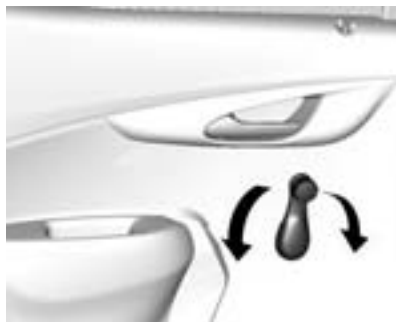
Ръчно огледало за обратно виждане



За да намалите заслепяването, завъртете лостчето от долната страна на корпуса на огледалото.

Прозорци

Прозорци с ръчно задвижване



Прозорците на вратите могат да се отварят и затварят чрез завъртане на ръчката на прозореца.

Електрически прозорци

Предупреждение

Бъдете внимателни, когато задвижвате електрическите прозорци. Съществува риск от нараняване, особено за децата.

Внимавайте, когато затваряте прозорците. Уверете се, че при движението им нищо няма да бъде заципано.



Електрическите прозорци могат да бъде задействани при запалване в позиция 2.

Можете да задействате бутона за съответния прозорец като го натиснете за да отворите или го дръпнете за да затворите.

Работа със системата

За да свалите прозореца, натиснете надолу бутона.

За да вдигнете прозореца, дръпнете нагоре бутона.

Отпуснете бутона, когато прозорецът достигне желаното положение.

Автоматично отваряне/затваряне

За да отворите автоматично прозореца докрай натиснете бутона докрай надолу. За да затворите автоматично прозореца докрай дръпнете бутона докрай нагоре. В автоматичен режим прозорецът ще се отвори или затвори напълно дори когато сте освободили бутона.

За да спрете прозореца в дадена позиция, докато той се движи, дръпнете или натиснете бутона в посока обратна на движението на стъклото и го освободете веднага.

Защитна функция

Ако по време на автоматичното затваряне, стъклото на прозореца срещне съпротива над средната линия, то спира незабавно и прозорецът се отваря отново.

Претоварване

Ако прозорците се задействат многократно на кратки интервали, те спират да функционират за известно време.

Инициализиране на електрическите прозорци


Ако прозорците не могат да се затворят автоматично (напр. след откачане на акумулатора), активирайте електрониката на прозорците по следния начин:


1. Затворете вратите.
2. Включете запалването.

3. Затворете напълно прозореца и задръжте бутона дръпнат още 2 секунди.
4. Повторете действието за всеки прозорец.

Предпазна система за деца на задните прозорци




Натиснете превключвателя  за да деактивирате задните електрически прозорци.

За активиране натиснете  отново.

30 Ключове, врати и прозорци

Отопление на задното стъкло



Задейства се чрез натискане на .

Отоплението работи при работещ двигател и се изключва автоматично след известно време.

Слънчеви сенници

За предпазване на очите от заслепяване сенниците могат да се обръщат надолу и да се завъртат настрани.

Ако сенниците имат вградени огледала, по време на път техните капацие трябва да са затворени.

Покрив

Люк на покрива

Предупреждение

Бъдете внимателни, когато задвижвате люка на покрива. Съществува риск от нараняване, особено за децата.

Наблюдавайте внимателно движещите се части при работа с тях.

Уверете се, че при движението им нищо няма да бъде защитано.

Люкът на покрива може да бъде задействан при включено запалване.



Вдигане

Задръжте бутон 1 натиснат, докато люкът на покрива се вдигне назад.

Отваряне

От вдигнато положение натиснете и отпуснете бутон 1: люкът на покрива се отваря автоматично до крайно положение. За да спрете движението преди достигане на крайното положение, задействайте бутона още веднъж.

Затваряне

Задръжте бутон 2 натиснат от всяко положение, докато люкът на покрива се затвори напълно. Отпускане на бутона спира движението във всяко положение.

Забележка

Ако върху люка има вода, наклонете го, оставете водата да се изтече и след това отворете люка.

Не поставяйте никакви етикети върху люка.

Слънчева щора

Слънчевата щора се задейства ръчно.

Затворете или отворете слънчевата щора като я плъзнете.

Когато люкът е отворен, слънчевата щора е винаги отворена.

32 Седалки и облегалки

Седалки и облегалки

Облегалки за глава

Облегалки за глава 32

Предни седалки

Положение на седалката 34

Настройка на седалката 34

Отопляеми предни седалки 36

Предпазни колани

Предпазни колани 36

Триточкови предпазни колани 38

Система на въздушните възглавници

Система на въздушните възглавници 39

Система на предните въздушни възглавници 42

Система на страничните въздушни възглавници 43

Система на въздушните възглавници-завеси 44

Превключвател за включване-изключване на въздушната възглавница 45

Предпазни седалки за деца

Детски предпазни системи (седалки) 46

Места за поставяне на детската седалка 48

Детски предпазни системи (седалки) ISOFIX 50

Уши за закрепване на седалки Top-tether 52

Облегалки за глава

Положение

 **Предупреждение**

Шофирайте само с правилно нагласена облегалка за глава.



Горният край на облегалката за глава трябва да бъде на нивото на горната част на главата. Ако при много високи пътници това не е възможно, нагласете облегалката в най-високо положение, а при ниски пътници я нагласете в най-ниско положение.

Облегалки за глава на предните седалки



Регулиране на височината

Издърпайте облегалката за глава нагоре и я оставете да блокира. За да преместите надолу, натиснете фиксиращия елемент, за да освободите и натиснете облегалката за глава надолу.

Облегалки за глава на задните седалки



Регулиране на височината

Издърпайте облегалката за глава нагоре или натиснете фиксатора за да я освободите, след което я натиснете надолу.

Изваждане



Натиснете и двете езичета, дръпнете облегалката за глава нагоре и я извадете.

34 Седалки и облегалки

Предни седалки

Положение на седалката

Предупреждение

Шофирайте само с правилно нагласена седалка.



- Седнете колкото е възможно по-навътре в седалката. Нагласете разстоянието между седалката и педалите така, че краката ви да са леко свити,

когато натискате педалите. Плъзнете седалката на предния пътник докрай назад.

- Опрете раменете си колкото е възможно по-добре на облегалката. Нагласете наклона на облегалката така, че лесно да достигате волана с леко свити ръце. Поддържайте контакта между раменете и облегалката, когато въртите волана. Не накланяйте облегалката на седалката прекалено силно назад. Препоръчваме ви максимален ъгъл на наклона от около 25°.
- Нагласете волана ⇨ *Регулиране на волана* ⇨ 62.
- Нагласете достатъчна височина на седалката така, че да получите ясна видимост във всички посоки, както и за да виждате всички прибори. Трябва да има поне една ръка разстояние между главата ви и тавана на автомобила.

Бедрата ви трябва леко да се опират на седалката без да са натиснати в нея.

- Нагласете облегалката за глава ⇨ *Облегалки за глава* ⇨ 32.
- Регулирайте височината на предпазния колан ⇨ *Триточкови предпазни колани* ⇨ 38.

Настройка на седалката

Опасност

Не сядайте по-близо от 25 см до волана, за да позволите безопасното надуване на въздушната възглавница.

Предупреждение

Никога не нагласяйте седалките по време на движение, тъй като те могат да се преместят неконтролируемо.



Предупреждение

Никога не съхранявайте каквито и да било предмети под седалките.

Положение на седалката



Дръпнете ръчката, плъзнете седалката, освободете ръчката.

Опитайте да преместите седалката назад и напред, за да се уверите, че е фиксирана на място.

Облегалка на седалката



Дръпнете ръкохватката, нагласете наклона и освободете ръкохватката. Позволете на облегалката на седалката да се застопори така, че да чуete щракване.

Височина на седалката



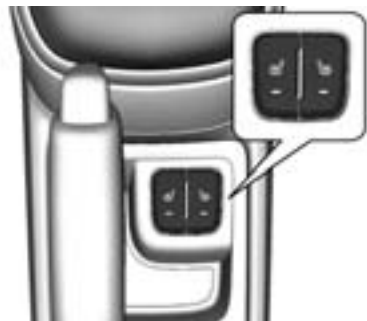
Помпане с лоста


Нагоре: по-висока седалка

Надолу: Седалката надолу


36 Седалки и облегалки

Отопляеми предни седалки



Задействайте отоплението на седалката като натиснете  за съответната предна седалка.

Активирането се обозначава от светодиод в бутона.

Натискане на  още веднъж деактивира отоплението на седалката.

Подгръването на седалката на пътника до водача може да отнеме по-дълго време.

Отоплението на седалката работи при работещ двигател и по време на автоматично спиране.

Система "стоп/старт" ⇨ Система стоп/старт ⇨ 157.

Предпазни колани



При голямо ускоряване или забавяне предпазните колани се заключват и задържат пътниците в седнало положение. По този начин рискът от нараняване се намалява значително.

Предупреждение

Поставяйте предпазния колан преди всяко пътуване.

(продължение)

Предупреждение (продължение)

Пътниците, които не поставят предпазните колани, застрашават останалите пътници и самите себе си в случай на инцидент.

Предпазните колани са предвидени за ползване само от един човек в едно и също време. ⇨
Детски предпазни системи (седалки) ⇨ 46.


Проверявайте периодично за повреди, замърсяване и правилна функционалност всички елементи от системата на предпазните колани.

Подменете повредените компоненти в сервиз. След произшествие заменете в сервиз коланите и задействалите се обтегачи на предпазните колани.


Забележка

Уверете се, че предпазните колани не са повредени или заципани от обувки или предмети

с остри ръбове. Внимавайте в механизмите за автоматично прибиране да не попадне нечистотия.

Индикатор за незакопчан предпазен колан  ⇨
Индикатор за незакопчан предпазен колан ⇨ 72.

Индикатор за незакопчан предпазен колан

Предните седалки са оборудвани с индикатор за незакопчан предпазен колан, като индикаторът  за седалката на водача е в оборотомера, а за пътническата седалка - в центъра за информация на водача ⇨ *Индикатор за незакопчан предпазен колан* ⇨ 72.

Ограничители на силата на обтягане на коланите


Натоварването върху тялото се намалява посредством постепеното отпускане на колана по време на сблъсък.

Обтегачи на коланите

В случай на челен или заден удар с определена сила коланите се затягат.

Предупреждение

Неправилното боравене (напр. изваждане или монтиране на колани) може да задейства обтегачите с риск от нараняване.

Задействането на обтегачите на предпазните колани се обозначава от светенето на контролната лампа  ⇨ *Индикатор за незакопчан предпазен колан* ⇨ 72.

Влезлите веднъж в действие обтегачи на предпазните колани трябва да се заменят в сервиз. Обтегачите на предпазните колани могат да се задействат само веднъж.

Забележка

Не закрепвайте и не поставяйте аксесоари и други предмети, които могат да попречат на

38 Седалки и облегалки

действието на обтегачите на предпазните колани. Не правете никакви промени по компонентите на обтегачите на коланите, тъй като това ще направи невалидно разрешението за ползването на автомобила.

Триточкови предпазни колани

Закопчаване на предпазния колан



Издърпайте плавно предпазния колан от макарата, прекарайте го през тялото като внимавате да не се усуче и вкарайте закопчава-

щата планка в закопчалката. Докато карате затягайте редовно набедрената част на колана като издърпвате диагоналната му част. Индикатор за незакопчан предпазен колан ⇨ *Индикатор за незакопчан предпазен колан* ⇨ 72.



Отпуснатите и дебелите дрехи пречат на доброто прилягане на предпазния колан. Не поставяйте предмети (напр. ръчни чанти, мобифони) между колана и тялото си.

Предупреждение

Коланът не бива да ляга върху твърди или чупливи предмети в джобовете на дрехите ви.

Сваляне на предпазния колан



За да освободите предпазния колан, натиснете червения бутон върху закопчалката на колана.

Използване на предпазния колан по време на бременност



Предупреждение

Бедрената част на колана трябва да минава колкото може по-ниско за да се избегне натиск върху корема.

Система на въздушните възглавници

Системата на въздушните възглавници се състои от няколко индивидуални системи, в зависимост от нивото на оборудване.

При задействането им въздушните възглавници се надуват в рамките на милисекунди. Те също така спадат толкова бързо, че това често остава незабелязано по време на катастрофа.

Предупреждение

Неправилното боравене със системите на въздушните възглавници може да предизвика експлодирането им.

Забележка


Управляващата електроника на системата на въздушните възглавници и обтегачите на коланите се намира в областта на средната конзола. Не поставяйте магнитни предмети в тази зона.

Не залепвайте нищо върху капачите на въздушните възглавници и не ги покривайте с нищо.

Всяка въздушна възглавница се отваря само веднъж. Незабавно заменяйте отворилите се въздушни възглавници в сервис. Освен това може да е необходима замяна и на волана, арматурното табло, някои панели, уплътненията на вратите, дръжки и седалки.

Не правете никакви промени по системата на въздушните възглавници, тъй като това ще направи невалидно разрешението за ползването на автомобила.

При надуване на въздушните възглавници излизащите горещи газове могат да причинят изгаряния.

Контролна лампа  за системите на въздушните възглавници ⇨ *Индикатор за въздушна възглавница и обтегач на предпазен колан* ⇨ 72.

40 Седалки и облегалки

Детски предпазни системи (седалки) на седалката на предния пътник със системи на въздушните възглавници

Предупреждение съгласно ECE R94.02:



EN: NEVER use a rearward-facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it; DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

DE : Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG

geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

FR : NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

ES: NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO.

Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

RU: ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

NL: Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kindersitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG

ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

DA: Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

SV: Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

FI: ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYNY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

NO: Bakovervendt barnesikringsutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

PT: NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

IT: Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

EL: ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

PL: NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAZEŃ u DZIECKA.

TR: Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korunmakta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

UK: НІКОЛІ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад, на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може призвести до СМЕРТІ чи СЕРІОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

HU: SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekléssel előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

HR: NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNIH OZLJEDA za DIJETE.

SL: NIKOLI ne nameľčajte otroľkega varnostnega sedeľa, obrnjeneга v nasprotni smeri

voľnje, na sedeľ z AKTIVNO ČELNO ZRAČNO BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POĽKODB za OTROKA.

SR: NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUĀNIM JASTUKOM ispred sedišta zato ľto DETE moľe da NASTRADA ili da se TELĀKO POVREDI.

MK: НИКОГАШ не користете детско седиште свртено наназад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

BG: НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

42 Седалки и облегалки

RO: Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil ondreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV on fața sa; acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPILULUI.

CS: NIKDY nepouhñvejte dětské zbrñhně systím instalovaně proti směru jnzdy na sedadle, které je chrñbněno před sedadlem AKTIVNHM AIRBAGEM. Mohlo by dojnt k VBĚNĪMU PORANĚNH nebo ĚMRTH DHTĚTE.

SK: NIKDY nepouhñvajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chrñbñenom AKTHVNVM AIRBAGOM, pretože mŕŕhe dŕjst' k SMRTI alebo VBĚNVM ZRANE-NIAM DIEĤAĤA.

LT: JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgrėhtos vaiko tvirtinimo sistemos sėdynėje, prieš kuria įrengta AKTYVI ORO PAGALVĖ, nes VAIKAS GALI ŤŪTI arba RIMTAI SUSIŤALOTI.

LV: NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet uz aizmuguri vėrstu bėrnus sėdekliĥi sėdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekļā uzstādĭtu AKTĪVU DROĻĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadĭjumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

ET: DRGE kasutage tahapoole suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIIVSE TURVAPADJAGA kaitstud iste, sest see vxib pxhjustada LAPSE SURMA vxi TXSISE VIGASTUSE.

MT: QATT tuża trażżin għat-tfal li jħares lejn in-naħa ta' wara fuq sit protett b'AIRBAG ATTIV quddiemu; dan jista' jikkawża I-MEWT jew GRIEHI SERJI lii-TFAL.

Osven predupreždñenieto, iziskvano ot ECE R94.02, poradi sŕobrazhenija za bezopasnost, nikoga ne ispolzvajte detски predpazni sedalki vŕxu sedalkata na pŕtnika do vodača s aktivna predna vŕzdušna vŕzglavniца.

Опасност

Не използвайте предпазни седалки за деца на седалката на пътника до водача с активирана предна въздушна възглавница.

Етикетът на въздушната възглавница е разположен от двете страни на предния слънчев сенник.

Деактивиране на въздушните възглавници ⇨ *Превключвател за включване-изключване на въздушната възглавница* ⇨ 45.

Система на предните въздушни възглавници

Системата на предните въздушни възглавници се състои от една въздушна възглавница във волана и друга - в арматурното табло от страната на предния пътник. Мястото им е обозначено с надписа AIRBAG.

Системата на предните въздушни възглавници се задейства в случай на сериозен фронтален сблъсък. Запалването трябва да е включено.



Надулата се въздушна възглавница смекчава удара и по този начин значително се намалява рискът от увреждания на горната част на тялото и главата на предните пътници.

Предупреждение

Оптимална защита се оказва само ако седалката е в правилно положение

- ⇨ *Положение на седалката*
- ⇨ 34.

Поддържайте свободна зоната на надуване на въздушните възглавници.

Поставяйте предпазния колан правилно и го пристягайте надеждно. Само тогава въздушната възглавница ще ви защити.

Система на страничните въздушни възглавници



Системата на страничните въздушни възглавници се състои от по една въздушна възглавница във всяка една от предните облегалки. Мястото им е обозначено с надписа AIRBAG.

Системата на страничните въздушни възглавници се задейства в случай на сериозен страничен сблъсък. Запалването трябва да е включено.

44 Седалки и облегалки



Надулата се въздушна възглавница смекчава удара и по този начин намалява значително опасността от нараняване на горната част на тялото и таза в случай на странично сблъскване.



Предупреждение

Поддържайте свободна зоната на надуване на въздушните възглавници.

Забележка

Ползвайте само такива предпазни калъфки за седалки, които са одобрени за дадения автомобил. Внимавайте да не покриете въздушните възглавници.

Система на въздушните възглавници-завеси

Системата на въздушните възглавници-завеси се състои от по една въздушна възглавница от двете страни на покривната рамка. Тя може да се разпознае по надписа AIRBAG върху покривната рамка.

Системата на въздушните възглавници-завеси се задейства в случай на сериозен страничен сблъсък. Запалването трябва да е включено.



Надулата се въздушна възглавница смекчава удара и по този начин намалява значително опасността от нараняване на главата в случай на странично сблъскване.



Предупреждение

Поддържайте свободна зоната на надуване на въздушните възглавници.

Куките на дръжките в покривната рамка са подходящи само за закачане на леки дрехи без закачалки. Не дръжте никакви предмети в окачените дрехи.



Превключвател за включване-изключване на въздушната възглавница


Системата на въздушната възглавница за предния пътник трябва да се деактивира преди монтиране на детска предпазна система (седалка) на това място. Системите на страничните възглавници и въздушните възглавници-завеси, както и системите на предварителните обтегачи на коланите и системите на всички въздушни възглавници за шофьора остават активирани.



Системата на въздушната възглавница за пътника отпред може да се деактивира чрез превключвател с ключ от дясната страна на арматурното табло.

Използвайте ключа за запалване за да изберете положението:

OFF : въздушните възглавници за пътника отпред са деактивирани и няма да се надуват в случай на сблъсък. Контролната лампа **OFF**  свети постоянно. Може да се монтира детска предпазна седалка в съответствие с таблицата.

ON : въздушните възглавници за предния пътник са активирани. Не могат да се инсталират никакви детски предпазни седалки.


Опасност

Съществува риск от фатално нараняване на детето пътуващо в детска седалка при активирана въздушна възглавница за пътника отпред.

Съществува риск от фатално нараняване на възрастния при деактивирана въздушна възглавница за пътника отпред.

46 Седалки и облегалки



Ако контролният индикатор  свети в продължение на прибл. 60 секунди след включване на запалването, системата на въздушните възглавници за предния пътник ще се разгърне в случай на сблъсък. Положението остава така до следващата промяна.

Ако и двете контролни лампи светят едновременно, има системна грешка. Статусът на системата не може да се разбере, затова не се допуска никой да заема седалката за пътник отпред. Веднага се обърнете към сервиз.

Сменяйте статуса само при неподвижен автомобил и изключено запалване.

Положението остава така до следващата промяна.

Контролна лампа за деактивирана въздушна възглавница ⇨
Индикатор за включена-изключена въздушна възглавница ⇨ 73.

Предпазни седалки за деца

Детски предпазни системи (седалки)

Препоръчваме ви следните детски предпазни системи (седалки), които са конструирани специално за този автомобил:

- Група 0, Група 0+
Maxi-Cosi Cabriofix с ISOFIX база за деца до 13 кг.
- Клас I
Duo Plus с ISOFIX и горно привързване в тази група.
- Група II, Група III
Kidfix с или без ISOFIX за деца от 15 кг. до 36 кг.

Когато използвате детска предпазна система (седалка), спазвайте следните инструкции за употреба и инсталация, както и тези предоставени с детската предпазна система.

Винаги спазвайте местните и държавните разпоредби. В някои страни използването на детски предпазни седалки (системи) е забранено за определени места в автомобила.

 **Опасност**

Ако използвате гледащи назад детски предпазни системи на седалката на пътника до водача, системата на въздушната възглавница на седалката на пътника до водача трябва да бъде деактивирана. Това се отнася и до определени гледащи назад детски предпазни системи (седалки), както е показано в таблиците.

Деактивиране на въздушните възглавници ⇨ *Превключвател за включване-изключване на въздушната възглавница* ⇨ 45.

Избор на подходяща система

Задните седалки са най-удобното място за поставяне на детска предпазна седалка.

Децата трябва да бъдат превозвани с лице към задната част на автомобила дотогава, докато това е възможно. Това гарантира, че в случай на катастрофа, ще се намали натоварването върху гръбначния стълб на детето, който все още е много слаб.

Подходящи са предпазни системи, които отговарят на валидните разпоредби на UN ECE. Проверете местните закони и разпоредби относно задължителната употреба на детски предпазни системи (седалки).

Уверете се, че детската предпазна седалка, която смятате да инсталирате е съвместима с типа на автомобила.

Уверете се, че мястото за монтиране на детската предпазна система е подходящо за целта, вижте следващите таблици.

Позволявайте на децата да влизат и излизат от автомобила само от по-далечната от пътното движение страна.

Когато детската предпазна седалка не се използва, обезопасете детската седалка с предпазния колан или я извадете от автомобила.

Забележка

Не прикрепвайте нищо на детската предпазна седалка и не я покривайте с нищо.

Детска седалка, претърпяла катастрофа, трябва да бъде подменена.

48 Седалки и облегалки

Места за поставяне на детската седалка

Позволени варианти за монтиране на детска предпазна седалка

Клас по тегло и възраст	На предната пътническа седалка		Върху задните външни седалки	На задната средна седалка
	активирана въздушна възглавница	деактивирана въздушна възглавница		
Клас 0: до 10 кг или до около 10 месеца	X	U 1)	U	X
Клас 0+: до 13 кг или до около 2 години	X	U 1)	U	X
Клас I: от 9 до 18 кг или от около 8 месеца до 4 години	X	U 1)	U	X
Клас II: от 15 до 25 кг или от около 3 до 7 години	X	X	U	X
Клас III: от 22 до 36 кг или от около 6 до 12 години	X	X	U	X

U : Универсално подходяща в съчетание с триточковия предпазен колан на седалката.

X : При този тегловен клас не се разрешават никакви детски седалки.

1) : Регулирайте наклона на облегалката на предната седалка до изправено положение.

Позволени варианти за монтиране на детска предпазна седалка ISOFIX

Клас по тегло и възраст	Клас по ръст	Приспособление	На предната пътническа седалка	Върху задните външни седалки	На задната средна седалка
Клас 0: до 10 кг или до около 10 месеца	F	ISO/L1	X	X	X
	G	ISO/L2	X	X	X
	E	ISO/R1	X	IL	X
Клас 0+: до 13 кг или до около 2 години	E	ISO/R1	X	IL	X
	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL 1)	X
Клас I: от 9 до 18 кг или от около 8 месеца до 4 години	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL 1)	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	X
Клас II: от 15 до 25 кг или от около 3 до 7 години			X	IL	X
Клас III: от 22 до 36 кг или от около 6 до 12 години			X	IL	X

50 Седалки и облегалки

Забележка

Преместете предната седалка на пътника до водача в крайно предно положение или я преместете напред, така че детската предпазна седалка да не се допира до облегалката на предната седалка.

1) : Приложима само за задната външна седалка с най-крайно седящо положение и изправена облегалка.

IL : Подходяща за специалните предпазни системи (седалки) ISOFIX от категориите "специфична за автомобила", "с ограничения" или "полууниверсална".

Предпазната система ISOFIX трябва да бъде одобрена за дадения тип автомобил.

IUF : Подходяща за предпазни седалки ISOFIX, които се инсталират с лице към предната част на автомобила, принадлежащи към универсалната категория и одобрени за използване в този клас по тегло.

X : При този тегловен клас не се разрешават никакви детски седалки ISOFIX.

Клас по ръст и способ на закрепване на системите ISOFIX

A - ISO/F3 : Гледаща напред детска предпазна седалка за деца с максимален ръст в тегловен клас от 9 до 18 кг.

B - ISO/F2 : Гледаща напред детска предпазна седалка за по-малки деца в тегловен клас от 9 до 18 кг.

B1 - ISO/F2X : Гледаща напред детска предпазна седалка за по-малки деца в тегловен клас от 9 до 18 кг.

C - ISO/R3 : Гледаща назад детска предпазна седалка за деца с максимален ръст в тегловен клас до 13 кг.

D - ISO/R2 : Гледаща назад детска предпазна седалка за по-малки деца в тегловен клас до 13 кг.

E - ISO/R1 : Гледаща назад детска предпазна седалка за малки деца в тегловен клас до 13 кг.

F - ISO/L1 : Гледаща наляво система за обезопасяване (преносимо бебешко креватче).

G - ISO/L2 : Гледаща надясно система за обезопасяване (преносимо бебешко креватче).

Детски предпазни системи (седалки) ISOFIX

Закрепете одобрените за автомобила детски предпазни системи ISOFIX към монтажните скоби ISOFIX. Конкретните места за предпазните седалки ISOFIX са отбелязани в таблицата с IL.



Скобите за монтиране ISOFIX са обозначени с ембемата ISOFIX върху облегалката на седалката.

Демонтирайте задната облегалка за глава преди монтиране на детска предпазна система (седалка), ако е необходимо ⇨
Места за поставяне на детска седалка ⇨ 48.

Местата за поставяне на детски предпазни седалки ISOFIX от универсалната категория са отбелязани в таблицата с IUF.

Демонтирайте задната облегалка за глава преди монтиране на детска предпазна система (седалка) ако е необходимо.

Прекарайте, захванете и затегнете горния колан според инструкциите на предпазната седалка за деца и следните инструкции:



Ако използвате единичен колан на външно седящо място и облегалката за глава е демонтирана, прокарайте колана върху облегалката.



Ако използвате двоен колан на външно седящо място и облегалката за глава е демонтирана, прокарайте колана върху облегалката.

52 Седалки и облегалки




Ако задното външно сеящо място, което използвате, има настройваща се облегалка за глава и вие използвате единичен ремък, повдигнете облегалката за глава и прекарайте ремъка под нея, между стеблата ѝ.



Ако задното външно сеящо място, което използвате, има настройваща се облегалка за глава и вие използвате двоен ремък, повдигнете облегалката за глава и прекарайте ремъка под нея и около стеблата ѝ.

Уши за закрепване на седалки Top-tether

Автомобилът разполага с две халки за привързване от обратната страна на задните седалки.

Ушите за закрепване на седалки Top-tether са маркирани със символ  за детски седалки.



В допълнение към ISOFIX закрепването стегнете ремъка на седалките Top-tether към ушите за закрепване на седалки Top-tether.

Местата за поставяне на детски предпазни седалки ISOFIX от универсалната категория са отбелязани в таблицата с IUF.

Демонтирайте задната облегалка за глава преди монтиране на детска предпазна система (седалка) ако е необходимо ⇨ Места за поставяне на детска седалка ⇨ 48.

Съхраняване на вещи

Отделения за вещи

Отделения за вещи	53
Съхранение на вещи в таблото с прибори	53
Жабка	54
Поставки за чаши	54

Места за багаж/товар

Багажно отделение	54
-------------------------	----

Допълнителни функции за съхранение

Капак на задното отделение/ панела за съхраняване на вещи	57
Мрежа за багаж	57
Предупредителен триъгълник	58
Комплект за първа помощ	59

Информация за превозване на товари с автомобила

Информация за превозване на товари с автомобила	59
--	----

Отделения за вещи

⚠ Предупреждение

Не съхранявайте тежки или остри предмети в отделенията за вещи. В противен случай, капакът на отделението за вещи може да се отвори и пътниците да бъдат наранени от предмети, изхвърлени наоколо в случай на рязко спиране, внезапна промяна на посоката или катастрофа.

Съхранение на вещи в таблото с прибори



Отделението е предназначено за дребни предмети и др.

54 Съхраняване на вещи

Жабка



Вътре в жабката има отделение за ръководството за експлоатация. Дръпнете зъбчето за да отворите отделението. Жабката трябва да бъде затворена по време на движение.

Поставки за чаши



Поставка за чаши е разположена в средната конзола.

Места за багаж/товар

Багажно отделение

Увеличаване на багажното отделение

Внимание

Първо сгънете задната седалка, преди да приберете облегалката ѝ.

Неспазването може да доведе до повреждане на задната седалка.

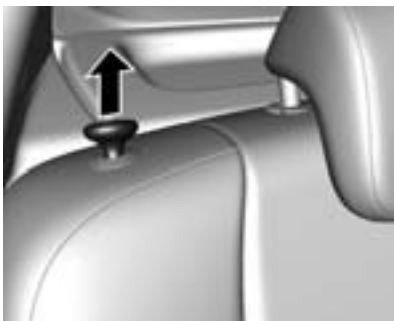
1. Свалете облегалката за глава надолу като натиснете фиксатора.

Забележка

За да осигурите достатъчно пространство за сгъването на задните седалки плъзнете предните седалки напред и изправете облегалките им.



2. Издърпайте ремъка под възглавницата на седалката и завъртете надолу възглавницата.



3. Издърпайте освобождаващия лост върху задната облегалка.



4. Сгънете облегалката напред и надолу.



5. Поставете предпазните колани на външните седалки във водачите на коланите.

За да върнете облегалката на седалката в началната ѝ позиция, издърпайте предпазния колан от водачите му и повдигнете облегалката нагоре.

Натиснете внимателно облегалката на мястото ѝ.

56 Съхраняване на вещи



Предупреждение

При разгъване се уверете, че облегалките са надеждно застопорени, преди да потеглите. Неспазването на това изискване може да доведе до нараняване или повреда на товара или автомобила в случай на рязко спиране или сблъсък.

Проверете дали предпазните колани не са притиснати от закопчаващата планка.

Средният заден предпазен колан може да се заключи, когато повдигнете облегалката на седалката. Ако това се случи, оставете колана да се върне назад докрай и повторете действието.

Ако предпазният колан е все още блокиран, завъртете надолу възглавницата на седалката и опитайте отново.

За да върнете обратно задните седалки поставете задната част на седалката в началната ѝ

позиция, като при това внимавате ремъците на предпазните колани да не се усучат или защитят под седалката, след което натиснете предната част на седалката силно надолу, докато се застопори.

Внимание

Когато връщате задната облегалка в изправено положение, поставете задния предпазен колан и закопчалките между задната облегалка и седалищната част. Уверете се, че задният предпазен колан и закопчалките не са притиснати под задната седалка.

Уверете се, че предпазните колани не са усукани или прищипнати от облегалката и са поставени в правилното им положение.

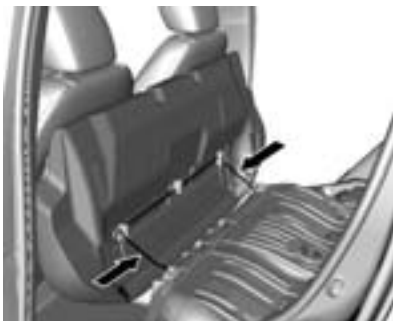
Съобщение: Багажното отделение трябва да съдържа всички приспособления, монтирани при производството на автомобила от производителя

(резервно колело, крик и т.н.). Други, дори да не са монтирани или само по избор, като комплект за първа помощ или пожарогасител, не трябва да се вземат под внимание.

Когато специални функции като съгваема или демонтираща се задна седалка към облегалката, са били предвидени от производителя с цел осигуряване на максимален товарен обем, измерванията трябва да се извършват при следните ограничения за товара.

Ограничение за товар отпред: задната страна на облегалката на седалките, разположени непосредствено пред багажното отделение, поставена в положение при стандартно шофиране или движение, както е определено от производителя и/или сгънати задни седалки; сгънати или демонтирани задни седалки и/или облегалка с ограничение за товар отпред над облегалката, която е във вертикална равнина, допираща до задната страна на облегалката на

предната седалка и височина на товара, ограничена от тапицерията на тавана.



За да демонтирате възглавницата на задната седалка, натиснете пантите по посока на стрелката.

Допълнителни функции за съхранение

Капак на задното отделение/панела за съхраняване на вещи

Покривало на товарното (багажното) отделение



Можете да поставите малки предмети или да скриете предмети, съхранявани в товарната зона.

За да използвате панела, окачете всяко въженце на куките на багажната врата.

Когато не се използва, поставете панела в задната седалка назад.

Забележка

Ако се намира на неподходящо място, може да причини тропач шум и износване при контакт със задната седалка.

Внимание

Не поставяйте тежки предмети в панела.

Когато товарите и разтоварвате покривалото на багажника, завъртете го за лесен монтаж поради факта, че покривалото е по-широко от багажната врата.

Мрежа за багаж

Можете да превозвате малки товари с помощта на допълнителната мрежа за багаж.

58 Съхраняване на вещи

За да поставите мрежата, закачете халките намиращи се в двата края на горната част на мрежата към двата държача на задния панел.

Внимание

Мрежата за багаж е предвидена за малки товари. Не превозвайте тежки предмети в мрежата за багаж.

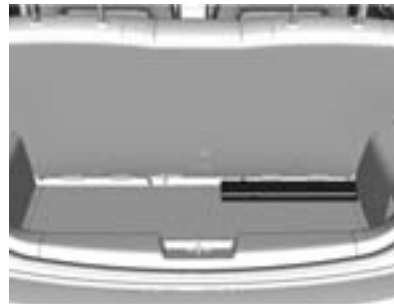
Предупредителен триъгълник

Автомобили с комплект за ремонт на гуми



Приберете предупредителния триъгълник в кутията с инструменти на автомобила под покритието на пода в багажника.

Автомобили с резервно колело



Съхранявайте предупредителния триъгълник в определеното за целта място в багажното отделение.

Комплект за първа помощ



Съхранявайте комплекта за първа помощ в определеното за целта място в багажното отделение.

Информация за превозване на товари с автомобила

- Тежките предмети в багажника трябва да се поставят плътно до облегалките на седалките. Уверете се, че облегалките са застопорени добре. При нареждането на предметите, по-тежките трябва да се поставят най-отдолу.
- Обезопасявайте предметите в багажника за да ги предпазите от изместване.
- Когато превозвате багаж в товарното отделение, облегалките на седалките от задния ред не бива да са наклонени напред.
- Не позволявайте на товара да се подава над горния ръб на облегалката на седалката.
- Не поставяйте никакви предмети върху покривалото на багажното отделение и

арматурното табло и не покривайте сензора в горната част на арматурното табло.

- Товарът не бива да пречи на използването на педалите, ръчната спирачка и скоростния лост или да ограничава свободата на движение на шофьора. Не оставяйте необезопасени предмети в купето.
- Не шофирайте с отворено багажно отделение.



Предупреждение

Внимавайте товарът в автомобила да е добре закрепен.

В противен случай предметите в автомобила могат да бъдат подхвърлени хаотично и да предизвикат персонални увреждания или щети на товара или автомобила.

60 Съхраняване на вещи

- Полезният товар е разликата между допустимото брутно тегло на автомобила (виж идентификационна табелка ⇨ *Идентификационен номер на автомобила (VIN) ⇨ 229*) и теглото на празен автомобил. За повече подробности относно теглото на празния автомобил направете справка с раздела за техническите данни.

Теглото на празния автомобил включва и средните тегла на шофьора (68 кг), багажа (7 кг) и всички работни течности (с резервоар, зареден на 90 %).

Допълнителното оборудване и аксесоарите увеличават теглото на празния автомобил.

- Товарът на покрива увеличава чувствителността на автомобила към страничен вятър и има вредно въздействие върху управляемостта му поради по-високия център на тежестта. Разпределяйте товара равномерно и го обезопасявайте правилно с

помощта на ремъци за закрепване. Регулирайте налягането на гумите съобразно натоварването. Често проверявайте и натягвайте ремъците.

Прибори и органи за управление

Управление

Регулиране на волана	62
Бутони върху волана	62
Отоплем волан	63
Клаксон	63
Чистачки/измиващо устрой- ство на предно стъкло	64
Чистачка/система за измиване на задното стъкло	64
Външна температура	65
Часовник	65
Електрически контакти	66

Предупредителни светлини, прибори и индикатори

Скоростомер	66
Километражен брояч	67
Дневен километражен брояч	67
Оборотомер	67
Горивомер	67
Контролни индикатори (лампи)	68
Показател на температурата на охлаждащата течност на двигателя	70

Сервизен дисплей	70
Мигач	71
Индикатор за незакопчан предпазен колан	72
Светлинен индикатор за въздушна възглавница и обтегач на предпазен колан	72
Светлинен индикатор за вкл./ изкл. въздушна възглавница	73
Светлина на зарядната система	73
Контролен индикатор за неизправност	73
Светлинен индикатор "Угово- рете скорошно сервизно обслужване"	73
Предупредителен светлинен индикатор за система на спирачки и съединител	74
Предупредителна светлина за антиблокиращата спирачна система (ABS)	74
Индикатор за превключване на предавка	74
Индикатор за кормилно управление с променливо усилие	74

Предупредителна светлина за напускане на платно (LDW)	75
Светлинен индикатор на сензор на ултразвуковата система за помощ при паркиране	75
Светлинен индикатор за електронната стабилизираща система (ESC)	75
Светлинен индикатор за изключена електронната стабилизираща система (ESC)	75
Светлинен сигнал за изключ- ване на системата за контрол на сцеплението (TCS)	75
Предупредителен индикатор за температурата на охлажда- щата течност	76
Светлинен индикатор на системата за следене на налягането в гумите	76
Светлина за налягане на двигателното масло	76
Предупредителна светлина за ниско ниво на горивото	77
Режим Auto Stop	77
Светлинен индикатор на имобилайзер	77

62 Прибори и органи за управление

Светлинен индикатор за намалена мощност на двигателя	77
Светлинен индикатор за включени дълги светлини ...	77
Светлинен индикатор за предни фарове за мъгла	77
Светлинен индикатор за задна светлина за мъгла	77
Светлинен индикатор за задни светлини	78
Светлина за круиз контрол ...	78
Светлинен индикатор за отворен капак на двигателя	78
Светлинен индикатор за отворена врата	78

Информационни дисплей

Център за информация на водача (DIC)	78
--	----

Съобщения на автомобила

Съобщения на автомобила ...	84
Предупредителни зумери	87

Персонализиране на автомобила

Персонализиране на автомобила	89
-------------------------------------	----

Управление

Регулиране на волана



Отключете лоста, настройте волана, блокирайте лоста и проверете дали е заключен добре.

Не регулирайте волана докато не спрете автомобила и не освободите ключалката на волана.

Бутони върху волана

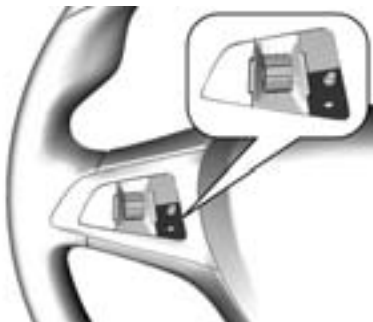



Системата Инфотейнмънт, круиз контролът и свързаният мобилен телефон могат да се управляват чрез контролните органи върху волана.

Допълнителна информация можете да намерите в инструкциите за употреба на системата Инфотейнмънт.

Круиз контрол ⇨ Круиз контрол ⇨ 169.

Отопляем волан



Отоплението се активира чрез натискане на . Активирането се обозначава от светодиоd в бутона.



Местата за хващане на волана се затоплят по-бързо и до по-висока температура от другите зони на волана.

Отоплението работи, когато двигателят работи и по време на автоматично спиране.

Система "стоп/старт" ⇨ Система старт/стоп ⇨ 157.

Клаксон



Натиснете .

64 Прибори и органи за управление

Чистачки/измиващо устройство на предно стъкло

Чистачка на предното стъкло



2 : Непрекъснато бърсане с висока скорост. изкл.

1 : Непрекъснато бърсане с ниска скорост.

 : Интервален режим.

0 : Системата е изключена.

За еднократно избърсване при изключени чистачки натиснете лоста надолу до 1x.

Не използвайте чистачките при заледено стъкло. Изключвайте чистачките в автомивки.

Измиване на предното стъкло



Дръпнете лоста. Върху предното стъкло се напръсква измиваща течност и чистачките правят няколко маха.

Чистачка/система за измиване на задното стъкло



Натиснете бутона за да активирате чистачката на задното стъкло:

Горно положение: Кратък интервал

Долно положение: Дълъг интервал

Средно положение: Изключено



Натиснете лоста. Върху задното стъкло се напръсква измиваща течност и чистачката прави няколко маха.

Не използвайте чистачките при заледено стъкло. Изключвайте чистачките в автомивки.

Чистачката на задното стъкло се задейства автоматично, когато при включени чистачки на предното стъкло се включи задната предавка.

Активирането или деактивирането на тази функция може да се промени в менюто Settings (Настройки) на информационния дисплей.

Персонализация на автомобила ⇨
Персонализиране на автомобила ⇨ 89.

Външна температура



Външната температура се показва на дисплея на система Инфотейнмънт.

Център за информация на водача (DIC) ⇨ *Център за информация на водача (DIC)* ⇨ 78.

Часовник



Времето и датата се показват на дисплея на Инфотейнмънт системата.

Персонализиране ⇨ *Персонализиране* ⇨ 128.

66 Прибори и органи за управление

Електрически контакти



В средната конзола има електрически контакт с напрежение 12 V.

Не надхвърляйте максималната мощност от 120 вата.

При изключено запалване електрическият контакт се деактивира. Освен това, електрическите контакти се деактивират при ниско напрежение на акумулатора на автомобила.

Свързаните електрическите аксесоари трябва да отговарят на стандартите за електромагнитна съвместимост заети в DIN VDE 40 839.

Не свързвайте никакви електроподаващи аксесоари, напр. зарядни устройства или батерии.

Не повреждайте контакта като използвате неподходящи щепсели.

Система "стоп/старт" ⇨ Система старт/стоп ⇨ 157.

Предупредителни светлини, прибори и индикатори

Скоростомер



Показва скоростта на автомобила.

Километражен брояч



Долният ред показва изминатото разстояние в км.

Дневен километражен брояч

Горният ред показва изминатото разстояние от последното нулиране.

За нулиране, натиснете **SET/CLR** на лоста за мигачите в продължение на няколко секунди ⇨

Център за информация на водача (DIC) ⇨ 78.

Оборотомер

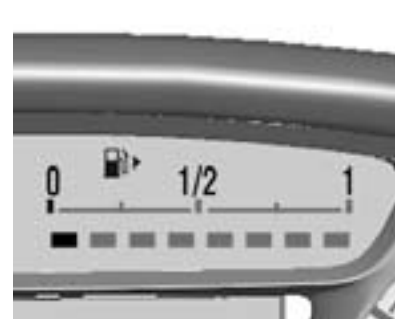


Показва оборотите на двигателя. На всяка предавка шофирайте, доколкото е възможно, при ниски обороти на двигателя.

Внимание

Ако стрелката е в червената предупредителна зона, максимално допустимите обороти за двигателя са надхвърлени. Това означава риск за двигателя.


Горивомер



Показва нивото на горивото.



68 Прибори и органи за управление

Контролната лампа  свети, ако нивото на горивото в резервоара е ниско. Ако лампата започне да мига, заредете с гориво незабавно.

Поради останало гориво в резервоара, при пълно зареждане на резервоара може да се окаже, че количеството на дяляното гориво е по-малко от специфицирания капацитет на резервоара.

Никога не допускайте резервоарът да се изпразни докрай.

Контролни индикатори (лампи)

Контролните индикатори, описани тук, не присъстват във всички автомобили. Описанието се отнася за всички версии на уредите.

В зависимост от екипировката местоположението на контролните индикатори може да се различава.

При включване на запалването повечето от контролните индикатори (лампи) светват за малко в резултат на функционален тест.

Цветът на контролния индикатор означава:

Червено: Опасност, важно напомняне

Жълто: Предупреждение, информация, неизправност

Зелено: Потвърждение на активиране

Синьо: Потвърждение на активиране

Бяло: Потвърждение на активиране

Контролни индикатори на арматурното табло



70 Прибори и органи за управление

Контролни лампи (индикатори) в таблото



Показател на температурата на охлаждащата течност на двигателя



Показва температурата на охлаждащата течност.

Лява зона: Работната температура на двигателя все още не е достигната

Средна зона: Нормална работна температура

Дясна зона: Прекалено висока температура

Внимание

Ако температурата на охлаждащата течност на двигателя е прекалено висока, спрете автомобила и изключете двигателя. Има опасност за двигателя. Проверете нивото на охлаждащата течност.

Сервизен дисплей

Системата за годност на двигателяното масло ви сигнализира кога да смените маслото и масления филтър на двигателя. В зависимост от експлоатационните условия, интервалът за смяна на двигателяното масло и филтъра може да варира в широки граници.



Менюто и функциите могат да се избират чрез бутоните върху лоста за мигачите.

За да видите оставащата част от експлоатационния живот на двигателното масло:



Натиснете **MENU** (Меню) за избор на Vehicle Information Menu (Меню с информация за автомобила).

Завъртете колелото за настройка за да изберете Remaining Oil Life (Оставаща годност на маслото).

Системата трябва да се нулира винаги, когато маслото на двигателя се сменя, за да се осигури правилното ѝ функциониране. Потърсете помощта на сервиз.

Натиснете **SET/CLR**, за да нулирате. Запалването трябва да е включено, а двигателят - изключен.

Когато системата изчисли, че експлоатационният живот на маслото на двигателя е намалал, в центъра за информация на водача се появява Change Engine Oil Soon (Сменете скоро маслото на двигателя) или предупредителен код. Сменете двигателното масло и масления филтър в сервиз в рамките на една седмица или 500 км (според това кое настъпи първо).

Център за информация на водача
↔ *Център за информация на водача (DIC)* ↔ 78.

Сервизна информация ↔
Сервизна информация ↔ 222.

Мигач

↔↔ свети или мига в зелено.

Светва за кратко

Габаритните светлини са включени.

72 Прибори и органи за управление

Мига

Мигачите или аварийните предупредителни светлини са включени.

Бързо мигане: неизправност в мигач или съответния предпазител, неизправност в мигач на ремаркетото.

Смяна на крушка ⇨ *Смяна на крушка* ⇨ 186.

Предпазители ⇨ *Предпазители* ⇨ 193.

Мигачи ⇨ *Сигнали при завой и смяна на платното* ⇨ 94.

Индикатор за незакопчан предпазен колан

Индикатор за незакопчан предпазен колан на предните седалки

 свети или мига в червено.

Свети


След включване на запалването докато не се закопчае предпазният колан.

Мига

След запалване на двигателя за около 100 секунди докато не се закопчае предпазният колан.

Закопчаване на предпазния колан ⇨ *Триточкови предпазни колани* ⇨ 38.

Статус на предпазните колани за задните седалки

 в центъра за информация на водача мига или свети.

Мига


След потегляне, когато предпазният колан не е закопчан.

Закопчаване на предпазния колан ⇨ *Триточкови предпазни колани* ⇨ 38.

Светлинен индикатор за въздушна възглавница и обтегач на предпазен колан

 свети в червено.

При включване на запалването контролният индикатор светва за няколко секунди. Ако не светне, ако не изгасне в рамките на няколко секунди, или ако свети по време на движение, има неизправност в системата на въздушните възглавници. Потърсете помощта на сервиз. Възможно е въздушните възглавници и обтегачите на коланите да не се задействат в случай на катастрофа.

Задействането на въздушните възглавници и обтегачите на коланите се отбелязва чрез постоянното светене на .



Предупреждение

Причината за неизправността трябва незабавно да се отстрани в сервиз.

Предпазни колани, система на въздушните възглавници ⇨
Предпазни колани ⇨ 36, Система на въздушните възглавници ⇨ 39.

Светлинен индикатор за вкл./изкл. въздушна възглавница

 свети в жълто.

Светва за около няколко секунди, когато се включи запалването. Въздушната възглавница за пътника отпред е активирана.

 свети в жълто.

Въздушната възглавница за пътника отпред е деактивирана ⇨
Превключвател за вкл./изкл. въздушна възглавница ⇨ 45.



Опасност

Съществува риск от фатално нараняване на детето пътуващо в детска седалка при активирана въздушна възглавница за пътника отпред. Съществува риск от фатално нараняване на възрастен човек при деактивирана въздушна възглавница за пътника отпред.

Светлина на зарядната система


 свети в червено.

Светва при включване на запалването и изгасва малко след стартирането на двигателя.

Свети при работещ двигател

Спрете и изключете двигателя. Акумулаторът на автомобила не се зарежда. Възможно е нарушаване на охлаждането на двигателя. Сервоусилвателят на спирачките може да не работи. Потърсете помощта на сервиз.

Контролен индикатор за неизправност

 свети или мига в жълто.

Светва при включване на запалването и изгасва малко след стартирането на двигателя.

Свети при работещ двигател

Неизправност в системата за контрол на емисията. Възможно е вредната емисия да нахвърли допустимата граница. Незабавно потърсете помощта на сервиз.

Мига при работещ двигател

Това означава неизправност, която може да доведе до повреда на катализатора. Намалете газта докато мигането спре. Незабавно потърсете помощта на сервиз.

Светлинен индикатор "Уговорете скорошно сервизно обслужване"

 свети в жълто.

Като допълнение се извежда предупредителен код.

74 Прибори и органи за управление

Автомобилът има нужда от сервис.

Потърсете помощта на сервис.

Предупредителни съобщения ⇨
Съобщения на автомобила ⇨ 84.

Предупредителен светлинен индикатор за система на спирачки и съединител

() свети в червено.

Нивото на течността за спирачките и съединителя е много ниско
⇨ *Спирачна течност* ⇨ 183.

Предупреждение

Спрете. Преустановете пътуването. Обърнете се към сервис.

Задействайте педала

 свети или мига в жълто.

Педалът на съединителя трябва да се натисне, за да се стартира двигателя в режим Autostop.

Система "стоп/старт" ⇨ *Система старт/стоп* ⇨ 157.

Мига

Педалът на съединителя трябва да се натисне, за основен старт на двигателя ⇨ *Система старт/стоп* ⇨ 157, ⇨ *Разработване на новия автомобил* ⇨ 155.

Предупредителна светлина за антиблокиращата спирачна система (ABS)



() свети в жълто.

Светва за няколко секунди, когато се включи запалването. Системата е готова за работа, когато контролният индикатор изгасне.

Ако контролният индикатор не изгасне след няколко секунди или ако светне по време на движение, налице е неизправност в ABS. Спирачната система продължава да функционира, но без ABS регулиране.

Антиблокираща спирачна система
⇨ *Антиблокираща спирачна система (ABS)* ⇨ 162.

Индикатор за превключване на предавка

Показва се  или  с цифрата на следващата по-висока или по-ниска предавка, когато се препоръчва превключване на по-висока или по-ниска предавка поради съображения за пестене на гориво.


Индикатор за кормилно управление с променливо усилие

()! свети в жълто.

Неизправност в системата за електрическо сервоуправление (EPS). Това може да доведе до нужда от по-голямо или по-малко усилие при кормуването. Обърнете се към сервис.

Система "стоп/старт" ⇨ *Система старт/стоп* ⇨ 157.

Предупредителна светлина за напускане на платно (LDW)

 свети в зелено или мига в жълто.

Свети в зелено

Системата е включена и готова за работа.

Мига в жълто

Системата разпознава нежеланата смяна на платно.

Светлинен индикатор на сензор на ултразвуквата система за помощ при паркиране

 свети в жълто.

Неизправност в системата



или

Неизправност поради замърсени или покрити с лед и сняг сензори

или

Смущение от външни ултразвукови източници. След като прекъсне смущението от външния източник, системата ще заработи нормално.

Причината за неизправността на системата трябва да се отстрани в сервиз.

Ултразвукова система за помощ при паркиране  *Помощ при паркиране (заден паркинг асистент)*  167.

Светлинен индикатор за електронната стабилизираща система (ESC)

 свети или мига в жълто.

Свети

В системата има неизправност.

Пътуването може да продължи. Стабилността на автомобила обаче може да се влоши в зависимост от пътната настилка.

Причината за неизправността трябва да се отстрани в сервиз.

Мига

Системата е активно включена.

Мощността на двигателя може да намалее и спирачките на автомобила да се задействат леко.

Светлинен индикатор за изключена електронната стабилизираща система (ESC)

 свети в жълто.

Системата е изключена.


Светлинен сигнал за изключване на системата за контрол на сцеплението (TCS)

 свети в жълто.

Системата е изключена.

76 Прибори и органи за управление

Предупредителен индикатор за температурата на охлаждащата течност

 свети в червено.

Тази лампа ви информира за прегряване на охлаждащата течност на двигателя.

Ако сте експлоатирали автомобила при нормални условия на шофиране, отбийте от пътя, спрете автомобила и оставете двигателя да работи на празен ход за няколко минути.

Ако предупредителната лампа не изгасне, изключете двигателя и при първа възможност се обърнете към сервиз. Препоръчваме ви да се консултирате с вашия оторизиран сервиз.

Светлинен индикатор на система за следене на налягането в гумите

 свети или мига в жълто.

Свети

Загуба на налягане в гумите. Спрете незабавно и проверете налягането на гумите.

Мига

Неизправност в системата или е монтирана гума без сензор за налягане (напр. резервно колело). След 60 - 90 секунди контролната лампа започва да свети постоянно. Обърнете се към сервиз.

Система за следене на налягането в гумите ⇨ *Налягане на гумите* ⇨ 199.

Светлина за налягане на двигателното масло

 свети в червено.

Светва при включване на запалването и изгасва малко след стартирането на двигателя.

Свети при работещ двигател

Внимание

Възможно е нарушаване на смазването на двигателя. Това може да доведе до повреда на двигателя и/или блокиране на водещите колела.

Ако контролната лампа за налягането на маслото в двигателя светне по време на движение, отбийте от пътя, спрете двигателя и проверете нивото на маслото.

1. Натиснете съединителя.
2. Изберете неутрално положение, поставете скоростния лост в положение N.
3. Отбийте от пътя при първа възможност, без да пречите на останалите автомобили.
4. Изключете запалването.



Предупреждение

При изключен двигател за спиране и за въртене на волана се изисква значително по-голямо усилие. Autostop, сервоуправлението на спирачките все още ще работи.

Не вадете ключа, докато автомобилът е неподвижен, в противен случай воланът може да се заключи неочаквано.

Проверете нивото на маслото преди да потърсите помощта на сервиз ⇨ *Двигателно масло* ⇨ 180.

Предупредителна светлина за ниско ниво на горивото

 свети или мига в жълто.

Свети


Нивото на горивото в резервоара е прекалено ниско.

Мига

Горивото е изчерпано. Заредете незабавно. Никога не допускайте резервоарът да се изпразни докрай.


Катализатор ⇨ *Катализатор* ⇨ 160.

Режим Auto Stop

 свети, когато двигателят е в Autostop.

Система "стоп/старт" ⇨ *Стартиране на двигателя* ⇨ 155.

Светлинен индикатор на имобилайзер

 мига в жълто.

Неизправност в системата на имобилайзера. Двигателят не може да се стартира.

Светлинен индикатор за намалена мощност на двигателя

 свети в жълто.

Мощността на двигателя е ограничена. Обърнете се към сервиз.

Светлинен индикатор за включени дълги светлини

 свети в синьо.

Свети при включени дълги светлини и при включен светлинен клаксон ⇨ *Ключ за светлините* ⇨ 92.

Светлинен индикатор за предни фарове за мъгла

 свети в зелено.

Предните фарове за мъгла са включени ⇨ *Предни фарове за мъгла* ⇨ 94.

Светлинен индикатор за задна светлина за мъгла

 свети в жълто.

78 Прибори и органи за управление


Включена задна светлина за мъгла ⇨ *Задни светлини за мъгла* ⇨ 95.

Светлинен индикатор за задни светлини

 свети в зелено.

Външните светлини са включени ⇨ *Ключ за светлините* ⇨ 92.

Светлина за круиз контрол

 свети без цвят или в зелено.

Свети без цвят


Системата е включена.

Свети в зелено

Дадена скорост е запаметена.

Круиз контрол ⇨ *Круиз контрол* ⇨ 169.

Светлинен индикатор за отворен капак на двигателя

 свети при отворен капак на двигателя.

Система стоп/старт ⇨ *Система старт/стоп* ⇨ 157.

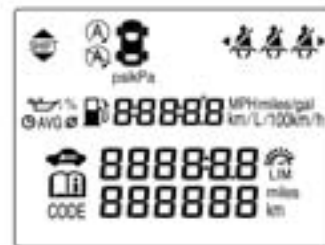
Светлинен индикатор за отворена врата

 свети в червено.

Отворена врата или отворен багажник.

Информационни дисплеи

Център за информация на водача (DIC)



Центърът за информация на водача (DIC) е разположен на таблото с прибори.

Страниците от менюто се избират чрез натискане на **MENU** (МЕНЮ) върху лоста на мигачите.

Страници от менюто, които могат да се избират при дисплей от средно ниво, са:

- Trip Menu (Меню за пробег), вижте по-долу;
- Vehicle Menu (Меню за автомобил), вижте по-долу.

Някои от показаните функции са различни при автомобил в движение и неподвижен автомобил. Някои функции са достъпни само при движещ се автомобил.

Избиране на менюта и функции

Менютата и функциите могат да се избират чрез бутоните върху лоста за мигачите.



Натиснете **MENU** (МЕНЮ), за да превключите между менютата или за да се върнете от подменю към следващото по-високо ниво на менюто.



Завъртете колелото за настройка за да маркирате опция от менюто или за да нагласите числена стойност.



80 Прибори и органи за управление

Натиснете **SET/CLR**, за да изберете функцията или за да потвърдите съобщение.

Меню за пробег



Бордният компютър е разположен в център за информация на водача (DIC).

Той предоставя на водача информация за пътуването като средна скорост, разстояние, което може да се измени с оставащото гориво, среден разход на гориво и време на пътуването.



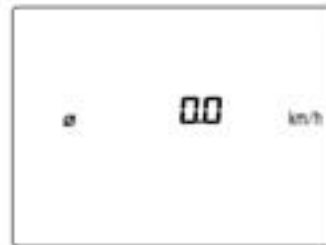
За управление на бордния компютър, завъртете регулиращото колело на лоста за мигачите.

Всеки път, когато завъртите регулиращото колело, режимът се сменя в следния ред:

Дневен километражен брояч—>
Общ запас на гориво—> Средна скорост на автомобила—>
Моментен разход на гориво—>
Среден разход на гориво—>
Таймер

Някои режими могат да се нулират с натискане на **SET/CLR**.

Средна скорост



Този режим показва средната скорост.

Средната скорост се отчита при работещ двигател, дори и когато автомобилът не се движи.

За да нулирате средната скорост, натиснете **SET/CLR**.

Разстоянието, което може да бъде изминато с оставащото гориво



Този режим показва изчисленото разстояние, което може да бъде изминато с наличното гориво в резервоара докато той се изпразни.

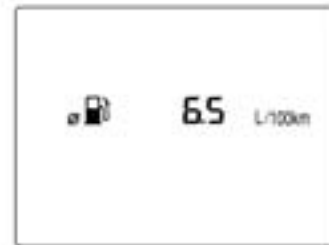
Ако зареждате автомобила, докато той е под наклон или при изключен акумулатор, бордният компютър не може да отчете действителната стойност.

Забележка

Като допълнително устройство бордният компютър може да дава разлики в сравнение с действителното разстояние изминато с оставащото гориво, което се дължи на конкретните обстоятелства.

Разстоянието, което може да бъде изминато с оставащото гориво може да се променя в зависимост от шофьора, пътната обстановка и скоростта на автомобила, тъй като то е изчислено спрямо променящата се ефективност на използване на горивото.

Среден разход



Този режим показва средния разход на гориво.

Средният разход се отчита при работещ двигател, дори и когато автомобилът не се движи.

82 Прибори и органи за управление

Времетраене на пътуването



Този режим показва общата продължителност на пътуването.

Времето на пътуването се натрупва от последното нулиране, дори когато автомобилът не се движи.

За да спрете или стартирате времетраенето на пътуването, натиснете **SET/CLR**.

За да нулирате времетраенето на пътуването, натиснете **SET/CLR** за няколко секунди.

Забележка

Средната скорост, разстоянието, което може да бъде изминато с наличното гориво и средният разход на гориво може да се различават от действителните в зависимост от условията на движение, начина на управление на и скоростта на автомобила.

Дневен километражен брояч



Дневният километражен брояч показва записаното разстояние от последното нулиране.

За да нулирате, натиснете **SET/CLR** за няколко секунди.

Моментен разход на гориво



Показва моментния разход на гориво.

Меню на автомобила

Можете да изберете следния ред:

- годност на двигателно масло
- настройка на мерните единици
- обучение на гуми
- натоварване на гуми
- зададен език

Всяко меню може да бъде избрано със завъртане на регулиращото колело на лоста за мигачите.

Годност на двигателно масло



Показва оценка за оставащия срок на годност на двигателното масло.

Ако е показано числото 98, това означава 98% оставаща годност на маслото.

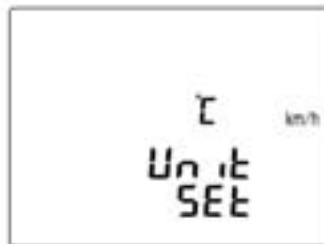
Когато годността на маслото е ниска, съобщението за автомобила ще се появи на центъра за

информация на водача (DIC). Двигателното масло трябва да се смени възможно най-скоро.

След смяна на двигателно масло, системата за годност на двигателно масло трябва да се нулира. За да нулирате, натиснете **SET/CLR** за няколко секунди.

Двигателно масло на ⇨ *Двигателно масло* ⇨ 180.

Настройка на мерните единици



Натиснете **SET/CLR** за няколко секунди.

Завъртете регулиращото колело, за да изберете една от настройките.

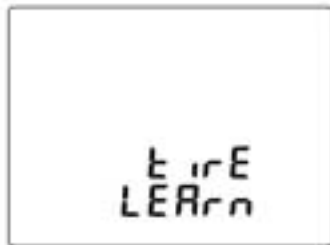
1. метрични мерни единици (км/ч, °C)
2. английски мерни единици (MPH, °C)
3. американски мерни единици (MPH, °F)

При смяна на единицата, избраната единица мига.

Натиснете **SET/CLR**, за да потвърдите.

84 Прибори и органи за управление

Обучение на гуми

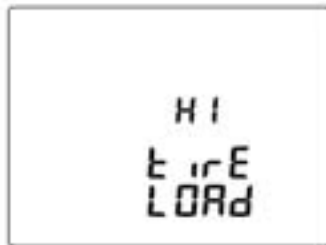


Този дисплей позволява напасване на новата гума и колелото от TPMS сензорите.

За да започнете напасването, натиснете **SET/CLR** за няколко секунди.

Вижте индикатор на система за следене на налягането в гумите ⇨ *Индикатор на система за следене на налягането в гумите* ⇨ 76.

Натоварване на гуми



Натиснете **SET/CLR** за няколко секунди, за да изберете менюто.

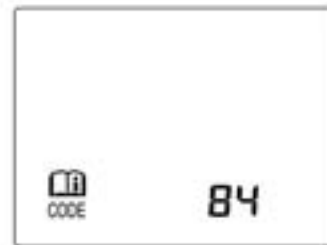
Завъртете регулиращото колело, за да изберете една от настройките.

- натоварване ниско
- натоварване икономично
- натоварване високо

Съобщения на автомобила

Съобщенията се извеждат главно на информационния център за водача (DIC), в някои случаи заедно с предупреждение и звуков сигнал.

Натиснете **SET/CLR, MENU** или завъртете дисковия превключвател за настройка, за да потвърдите съобщението.



Предупредителните съобщения се показват като кодови номера.

Номер на предупредително съобщение

2 Не е установено наличието на дистанционно управление, натиснете педала на съединителя за да стартирате отново.

3 Coolant level low add coolant (Ниско ниво на охлаждаща течност - добавете охлаждаща течност)

4 A/C Off due to high engine temp (Климатик, изкл. заради висока темп. на двигателя)

5 Steering column is locked (кормилната колона е заключена)

6 Step on brake to release park brake (Натиснете спирачка за освоб. на ръчната спирачка)

7 Turn steering wheel turn key off then on (Завъртете волана, изключете, а след това включете с контактния ключ)

8 Turn key Off, Then On - repeat breath test (Завъртете ключа до изключено положение, а след това - във включено - повторете теста за алкохол)

9 Turn steering wheel start vehicle again (Завъртете волана, стартирайте автомобила отново)

11 Brakes worn (Спирачните накладки са износени)

12 Автомобилът е претоварен

13 Компресорът е прегрял

15 Check high mounted brake lamp (проверете третата стоп светлина)

16 Check brake lamps (Проверете стоп светлините)

17 Headlamp leveling malfunction (Неизправност на ниворегулирането на фаровете)

18 Неизправност в лявата къса светлина

19 Check rear fog lamp (Проверете задната светлина за мъгла)

20 Check right low beam lamp (Проверете дясната къса светлина)

21 Check left position lamp (Проверете лявата габаритна светлина)

22 Check right position lamp (Проверете дясната габаритна светлина)

23 Неизправност в светлините за заден ход

24 Неизправност в осветлението на регистрационния номер

25 Check left front turn signal lamp (Проверете левия преден мигач)

26 Left rear turn indicator failure (Неизправност на ляв заден мигач)

27 Check right front turn signal lamp (Проверете десния преден мигач)

28 Check right rear turn signal lamp (Проверете десния заден мигач)

29 Check trailer brake lamp (Проверете стоп-светлината на ремаркетото)

30 Check trailer reversing lamp (Проверете светлината за движение назад на ремаркетото)

31 Check left trailer turn signal lamp (Проверете левия мигач на ремаркетото)

32 Check right trailer turn signal lamp (Проверете десния мигач на ремаркетото)

33 Check trailer rear fog lamp (Проверете задната светлина за мъгла на ремаркетото)

86 Прибори и органи за управление

34 Check trailer rear lamp (Проверете задната светлина на ремаркетото)

35 Replace Battery In Remote Key (Сменете батерия в дистанц. ключ)

36 StabiliTrak Initializing (Инициализиране на StabiliTrak)

38 Take steering (завийте) (text approval still pending) (все още неodobрен текст)

48 Side detection system unavailable (Недостъпна странична система за откриване)

49 Lane departure warning unavailable (Неналична система за предупреждение за напускане на платно)

50 Reset hood - see owners manual (Затворете капака на двигателя - виж ръководството за експлоатация)

52 Change timing belt (Сменете ангренажния ремък)

53 Tighten gas cap / Electric vehicles (Затегнете капачката на резервоара/Електрически автомобили)

56 Pressure imbalance - front (Нарушен баланс в налягането - отпред)

57 Pressure imbalance - rear (Нарушен баланс в налягането - отзад)

58 Winter tire detected (Открита зимна гума)

59 Open, then close driver window (Отворете, а след това затворете прозореца на водача)

60 Open, then close passenger window (Отворете, а след това затворете прозореца на пътника до водача)

61 Open, then close left rear window (Отворете, а след това затворете левия заден прозорец)

62 Open, then close right rear window (Отворете, а след това затворете десния заден прозорец)

63 Open, then close midgate window (Отворете, след това затворете прозореца на междинната врата)

64 Open, then close endgate window (placeholder only) (Отворете, а след това затворете прозореца на задната врата)

65 Theft attempted (Опит за кражба)

66 Service theft alarm (Проверете в сервиз алармената система против кражба)

67 Service steering column lock (сервизно обслужване на заключването на кормилната колона)

68 Service power steering, Drive with care (Проверете в сервиз сервоуправлението, шофирайте внимателно)

70 Service leveling system (Проверете в сервиз системата за ниворегулиране)

75 Service AC system (Проверете в сервиз системата на климатика)

76 service side detection system
(Сервизно обслужване на страничната система за откриване)

77 Service lane departure warning / Service front camera (проверете в сервиз с-мата за предупреждение за напускане на пътно платно.- Проверете в сервиз предната камера)

78 Service pedestrian protection
(Проверете в сервиз системата за защита на пешеходците)

79 Engine oil low - add oil (Малко масло в двиг., добавете масло)

81 Service transmission (Проверете в сервиз скоростната кутия)

82 Change engine oil soon
(Сменете двигателното масло скоро)

84 Engine power is reduced
(намалена мощност на двигателя)

89 Service vehicle soon (Уговорете скорошно сервизно обслужване)

91 No remote detected (Не е открито дист. управление)

92 No remote detected, Press brake to restart (Не е открито дистанционно управление, натиснете спирачния педал за да стартирате отново)

93 Press button again to turn engine Off / Electric vehicles (Натиснете бутона отново, за да изключите двигателя/Електрически автомобили)

94 Shift to park (Превключете в положение за паркиране)

95 Service airbag (Проверете възд. възглавница в сервиз)

96 Power sliding door unavailable
(Неналична електрическа плъзгаща се врата)

98 Power liftgate unavailable / Power liftgate switch is Off
(Неналична електрическа багажна врата/Превключвателят на електрическата багажна врата е изключен)

99 Системата за защита на пешеходците е изключена

120 Намалете скоростта за системата за спускане по наклон

145 Washer fluid low - add fluid
(Малко течност за измиване - Добавете течност)

151 Press clutch to start (Натиснете съединителя за стартиране)

173 All wheel drive Off (Изключено задвижване на всички колела)

174 Low battery (Изтощен акумулатор)

258 Park assist off (изключена помощна система за паркиране)

Предупредителни зумери

Ще се чуе само един предупредителен звуков сигнал.

Предупредителният звуков сигнал за незакопчан предпазен колан има приоритет пред останалите звукови сигнали.

Подават се при стартиране на двигателя или по време на движение

- Ако не е закопчан предпазният колан.

88 Прибори и органи за управление

- Ако при потеглянето не е добре затворена някоя врата или вратата на багажника.
- При достигането на определена скорост с натегнатата ръчна спирачка.
- Ако програмираната скорост е надхвърлена.
- Ако на центъра за информация на водача се покаже съобщение или предупредителен код.
- Ако системата за помощ при паркиране е разпознала обект.
- Ако е включена задна предавка и задният носач е разгънат.
- Ако се установи неизправност в автоматичната заключваща система.

Когато автомобилът е паркиран и / или вратата на шофьора се отвори

- Ако външните светлини са включени.

По време на Autostop

- Ако вратата на водача е отворена.

Напрежение на батерия

Когато напрежението на акумулатора на автомобила спадне, на екрана на центъра за информация на водача се появява предупредително съобщение или предупредителен код 174.

1. Изключете незабавно всички електрически консуматори, които не са необходими за безопасно шофиране, като отопление на седалките, нагреваем заден прозорец или други главни консуматори.

2. Заредете акумулатора на автомобила като шофирате без прекъсване за известно време или като използвате зарядно устройство.

Предупредителното съобщение или предупредителния код ще изчезне след като двигателят е стартирал два пъти последователно без спад на напрежението.

Ако акумулаторът на автомобила не може да бъде презареден, причината за неизправността трябва да се отстрани в сервиз.

Персонализиране на автомобила

Автомобилът може да се персонализира, като се променят настройките на дисплея на Система Инфотейнмънт.

В зависимост от оборудването на автомобила някои от функциите описани по-долу може да не са на разположение.



Натиснете **MENU** (МЕНЮ), когато запалването е **ВКЛЮЧЕНО** и Система Инфотейнмънт е активирана.

Показват се менютата за настройките.

За да превключите менюто Settings (Настройки), завъртете бутона MENU (Меню).

За да изберете менюто Settings (Настройки), натиснете **MENU** (Меню).

За да затворите или да се върнете към предишното меню, натиснете бутона **BACK** (НАЗАД).

Изберете "Настройки на автомобила".

Настройки на автомобила

- Паркин асистент / Откриване на сблъсък

Помощна система за паркиране: Активира или деактивира ултразвуковите сензори.

- Комфортни настройки

Сила на звука на зумери:
Променя силата на звука на предупредителния зумер.

Персонализиране от водача:
Активира или деактивира функцията за персонализиране.

Автоматична задна чистачка при заден ход: Активира или деактивира задната чистачка при включване на задна предавка.

- Език

Изберете елемент от меню Language (Език).

Превъртете през списъка и изберете името на желанния език.

- Външна осветеност

Външни светлини при отключване: Активирайте или деактивирайте осветлението при влизане.

Продължителност при излизане от автомобила: Активира или деактивира осветлението при излизане и променя продължителността на осветлението.

90 Прибори и органи за управление

- Спира заключването при отворена врата: Активира или деактивира заключването на вратата на водача при наличие на отворена врата.

Ако е избрано деактивиране, менюто "Заключване на вратите със закъснение" е достъпно.

Забавено заключване на вратите: Активира или деактивира забавеното заключване на вратите.

Когато натискате бутона на централното заключване ще се чуват три предупредителни сигнала, които сигнализират, че заключването на вратите със закъснение е активно. Тази функция ще забави заключването на вратите до пет секунди, след като последната врата бъде затворена.

- Премахване на заключването, отключването, запалването

Светлинен сигнал при дистанционно отключване: Активира или деактивира светлинния сигнал при отключване.

Дистанционно отключване на вратите: Смяна на конфигурацията - да отключва само врата на водача или всички врати при отключване.

Автоматично повторно заключване на вратите: Активира или деактивира автоматичното заключване на вратите, ако вратата не се отваря след отключване.

- Възстановяване на фабричните настройки

Всички настройки се възстановяват към първоначалните настройки.

- Режим Valet

Ако е активиран сервизния режим, всички дисплеи на автомобила са заключени и в системата не могат да се правят промени.

Забележка

Свързаните с автомобила съобщения остават активирани.

Заключване на системата: Натиснете **MENU** (МЕНЮ), а след това изберете меню **SETTINGS** (НАСТРОЙКИ).

Превъртете през списъка и изберете елемент от менюто Valet Mode (Сервизен режим).

Въведете четирицифрения код и изберете **ENTER**.

За да потвърдите въвеждането, въведете отново четирицифрения код и изберете **LOCK** (Заключване). Системата се заключва.

Отключване на системата: Включете системата Инфотейнмънт.

Въведете съответния четирицифрен код и изберете **UNLOCK** (ОТКЛЮЧВАНЕ). Системата се отключва.

Забравен ПИН код: За да нулирате ПИН кода до настройката по подразбиране, се свържете с местния сервизен партньор на Opel.

92 Светлини

Светлини

Външни светлини

Органи за управление на външните светлини	92
Лост за смяна на къси и дълги светлини на предните фарове	93
Регулиране на светлинния сноп на фаровете	93
Дневни светлини (DRL)	94
Аварийни предупредителни светлини	94
Сигнали при завой и смяна на платното	94
Предни фарове за мъгла	94
Задни фарове за мъгла	95
Мигачи	95
Габаритните светлини	95
Светлини за заден ход	96
Замъглени стъкла на светлините	96

Вътрешно осветление

Управление на осветлението на приборния панел	96
Вътрешни светлини	96

Функции на осветлението

Осветление на средната конзола	97
Осветление при влизане	97
Изход осветление	98
Защита от изтощаване на акумулатора	99

Външни светлини

Органи за управление на външните светлини



Ключ за светлините



Завъртете ключа за светлините:

- : Изключени светлини
- ☉ : Габаритни светлини
- ☾ : Къси светлини

Контролен индикатор (лампа) ☉
⇨ *Индикаторна задна
светлина* ⇨ 78.

Когато са включени къси светлини,  свети. Контролен индикатор (лампа)  ⇨ *Индикаторна задна светлина* ⇨ 78.

Задни светлини

Габалитните светлини светват заедно с късите светлини и страничните светлини.

Лост за смяна на къси и дълги светлини на предните фарове



За да превключите от къси на дълги светлини бутнете лоста напред.

За да включите късите светлини бутнете отново лоста напред или го дръпнете.


Светлинен клаксон

За да включите светлинния клаксон дръпнете лоста.

Регулиране на светлинния сноп на фаровете

Ръчна настройка на обсега на предните фарове



Настройване на обсега на предните фарове съобразно натоварването на автомобила, с цел избягване на заслепяването: завъртете колелото за настройка  в необходимото положение.

0: Заети предни седалки

1: Всички седалки заети

94 Светлини

2: Всички седалки заети и товар в багажника

3: Шофьорската седалка заета и товар в багажника

Дневни светлини (DRL)

Дневните светлини увеличават видимостта на автомобила през деня.

Те се включват автоматично, когато се включи запалването.

Аварийни предупредителни светлини



Работи с .

В случай на злополука, при която се отваря въздушна възглавница, аварийните предупредителни светлини се включват автоматично.

Сигнали при завой и смяна на платното



Лост нагоре: Десен мигач

Лост надолу: Ляв мигач

При преместване на лоста зад точката на противодействие мигачът се включва за постоянно. При изправяне на волана мигачът се изключва автоматично.

За трикратно мигване, напр. при смяна на лента, натиснете лоста докато почувствате съпротивление и след това го отпуснете.

За по-продължително действие на мигачите преместете лоста до точката на противодействие и го задръжте.

Изключете ръчно мигачите като преместите лоста в първоначалното му положение.

Предни фарове за мъгла




Работи с .

Задни фарове за мъгла



Работи с .

Поставете ключа за светлините в положение : Задната светлина за мъгла може да се включи само заедно с предните фарове за мъгла.

Мигачи

Допълнително осветление при завиване



При остри завои или отклонение от пътя, в зависимост от ъгъла на завъртане на волана или сигнала на индикатора, се включва допълнителна лява или дясна странична светлина, която осветява пътя по посока на движението. Активира се до скорост от около 40 км/ч.

Габаритните светлини



При паркиране на автомобила могат да се включат габаритните светлини от едната страна:

1. Изключете запалването.
2. Бутнете лоста за мигачите докрай нагоре (десни габаритни светлини) или надолу (леви габаритни светлини).

Потвърждава се от сигнал и контролната лампа за съответния мигач.

96 Светлини

Светлини за заден ход

Светлините за заден ход светват при включено запалване и включване на предавката за заден ход.

Замъглени стъкла на светлините

Вътрешната повърхност на стъклата на фаровете може да се замъгли за кратко при лошо, влажно и студено време, при силен дъжд или след измиване. Замъгляването изчезва бързо от само себе си; за да ускорите подсушаването, включете външните светлини.


Вътрешно осветление

Управление на осветлението на приборния панел



Яркостта на следното осветление може да се настройва при включени външни светлини:

- осветление на приборното табло
- Информационен дисплей
- светещи превключватели и работни елементи

Завъртете колелото за настройка  докато се получи необходимата яркост.

При автомобили със светлинен сензор яркостта може да се наглася само, когато външните светлини са включени и светлинният сензор установи нощни условия.

Вътрешни светлини

При влизане и излизане от автомобила вътрешното осветление отпред автоматично се включва и след кратко закъснение се изключва.


Забележка

В случай на злополука, при която се отваря въздушна възглавница, вътрешното осветление се включва автоматично.


Предни лампи за вътрешно осветление



Действие на бутона:

: Автоматично включване и изключване.

Натиснете : вкл.

натиснете : изкл.

Лампи за четене



Работи с бутони в предните лампи за вътрешно осветление.


Функции на осветлението

Осветление на средната конзола

Насоченото осветление, вградено в осветлението на салона, се включва при включване на късите светлини.

Осветление при влизане

Осветление "Добре дошли"

При двукратно натискане на бутона  за отключване на автомобила от дистанционното управление, външните светлини, осветлението на регистрационния номер, осветлението на приборния панел и вътрешното осветление се включват за кратко. Тази функция работи само на тъмно и улеснява намирането на автомобила.

98 Светлини

Осветлението се изключва незабавно при завъртане на ключа за запалване в положение 1 ⇨ *Положения на контакта за запалване* ⇨ 155.

Активирането или деактивирането на тази функция може да се промени в менюто **Settings** (Настройки) на информационния дисплей. Персонализиране на автомобила ⇨ *Персонализиране на автомобила* ⇨ 89.

Настройките могат да се запаметят за използвания ключ ⇨ *Запаметени настройки* ⇨ 20.

При отваряне на шофьорската врата се включва допълнително следното осветление:

- всички бутони
- Център за информация на водача

Изход осветление

При изваждане на ключа от контакта на запалването, се включват следните светлини:

- Вътрешни светлини
- Осветление на приборния панел (само когато е тъмно)

След известно закъснение те се изключват автоматично. Двете светлини ще се активират отново, ако се отвори вратата на шофьора.

Външните светлини осветяват околността в продължение на определено време след напускане на автомобила.

Включване



1. Изключете запалването.
2. Извадете ключа за запалване.
3. Отворете вратата на шофьора.
4. Дръпнете лоста за мигачите.
5. Затворете вратата на шофьора.

Ако шофьорската врата не е затворена, светлините изгасват след 2 минути.

Осветлението при излизане се изключва незабавно, ако лостът за мигачите се дръпне към волана при отворена шофьорска врата.

Активирането, деактивирането и времетраенето на тази функция може да се промени в менюто Settings(Настройки) на информационния дисплей. Персонализиране на автомобила ⇨

Персонализиране на автомобила ⇨ 89.

Настройките могат да се запамят за използвания ключ ⇨
Запаменени настройки ⇨ 20.

Защита от изтощаване на акумулатора

Изключване на електрическите светлини

За да се предотврати изтощаването на акумулатора на автомобила, когато запалването е изключено, някои от лампите в интериора се изключват автоматично след известно време.

100 Система Инфотейнмънт

Система Инфотейнмънт

Въведение

Въведение	100
Защита от кражба	101
Общ преглед	102
Работа със системата	109

Радио

АМ-FM радио	113
Радиоинформационна система (RDS)	118

Звукоизточници

Допълнителни устройства	120
-------------------------------	-----

Personalization (Персонализиране)

Personalization (Персонализиране)	128
---	-----

Телефон

Bluetooth (Свързване чрез Bluetooth)	131
--	-----

Въведение

Общи положения

Системата Инфотейнмънт предоставя информация и възможности за развлечение във Вашия автомобил с помощта на най-новите технологии.

Радиоприемникът може лесно да бъде използван със запамятаването на до 24 АМ-FM радио или DAB станции с бутоните - (предварително запаметени) 1 ~ 4 за всеки шест страници.

USB плейърът може да възпроизвежда свързани USB устройства с памет или продукти на iPod.

Функцията за Bluetooth връзка с телефон Ви позволява да използвате безжично "хендс фри" (устройство "свободни ръце") за разговори, както и да използвате телефона като музикален плейър.

Свържете портативния музикален плейър към външния звуков вход и се насладете на богатия звук на системата Инфотейнмънт.

Цифровият звуков процесор Ви предоставя набор от предварително настроени режими на еквалайзера за оптимизация на звука.

Спецификации

- Максимална изходяща мощност: 25 W x 4 канала
- Пълно съпротивление (импеданс) на високоговорителите: 4 ома

Системата може лесно да бъде настроена с внимателно проектираното устройство за настройка, интелигентното показване и мултифункционалния регулатор на менюто.

- Глава "Преглед " Ви предоставя опростен преглед на функциите на Инфотейнмънт системата и обобщение на всички управляващи устройства.
- Главата "Експлоатация " обяснява основните инструменти за управление на Инфотейнмънт системата.

Защита от кражба

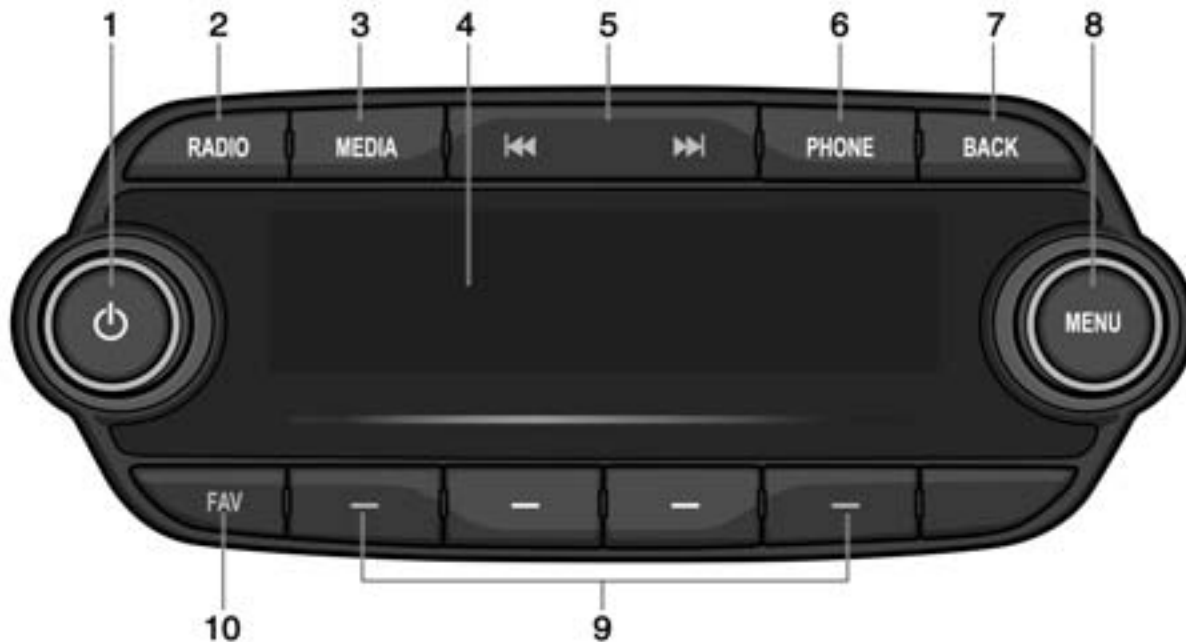
Системата Инфотейнмънт е снабдена с електронна защитна система с цел предпазване от кражба.


По тази причина системата Инфотейнмънт работи само във Вашия автомобил и не представлява ценност за крадците.

102 Система Инфотейнмънт

Общ преглед

Табло за управление R300 BT



1.  бутон (power (захранване)) с регулатор VOLUME (Сила на звука)

- Когато захранването е изключено, натиснете бутона, за да включите захранването.
- Когато захранването е включено, натиснете бутона и го задръжте, за да изключите захранването.
- Когато захранването е включено, натиснете бутона за кратко, за да включите или изключите функцията за заглушаване на звука.
- Завъртете за регулиране на силата на звука.

2. РАДИО


Изберете режим "Radio (Радио). При всяко натискане на бутона, системата превключва между AM RADIO (AM РАДИО) → FM RADIO (FM РАДИО) → DAB → AM RADIO (AM РАДИО) →

3. MEDIA

Натиснете бутона, за да промените режима в последователност USB/iPod → AUX (Външен източник) → Bluetooth music (Музика през Bluetooth) → USB/iPod →

4. Дисплей

Дисплей за информация и статуса на Възпроизвеждане, Приемане, Менюто.

5.  (seek) (търсене)

- В режим "Радио" или "DAB" При кратко натискане автоматично търси станции с най-добро приемане.

При натискане и задръжане променя постоянно станцията, докато бутонът не се отпусне. При отпускане, системата спира на текущата показвана честота или търси следващата станция.

- В режим на аудио възпроизвеждане от USB/iPod/Bluetooth:

При кратко натискане, преминава към предишния или следващия файл.

При натискане и задръжане се връща назад или бързо напред във файла.

6. ТЕЛЕФОН

Натиснете този бутон, за да влезете в режима на приложението за телефон.

7. BACK (НАЗАД)

Отменете въведеното съдържание или се върнете на предишната позиция/меню.

8. MENU (МЕНЮ) бутон с регулатор TUNE (НАСТРОЙКА)

- Завъртете бутона, за да търсите станцията/файла в списъка на екрана или да се придвижите/проме-

104 Система Инфотейнмънт

ните зададеното съдържание или зададените стойности.

- Натиснете бутона, за да покажете текущо функциониращото меню или изберете/приложите зададеното съдържание и зададените стойности.

9. - бутони (preset) (предварително запаметени)

- В режим "Радио":

Когато се натисне за кратко извиква запаметената радио станция.

Когато се натисне и задържи, запамятава текущата радио станция в страницата "Предпочитания".

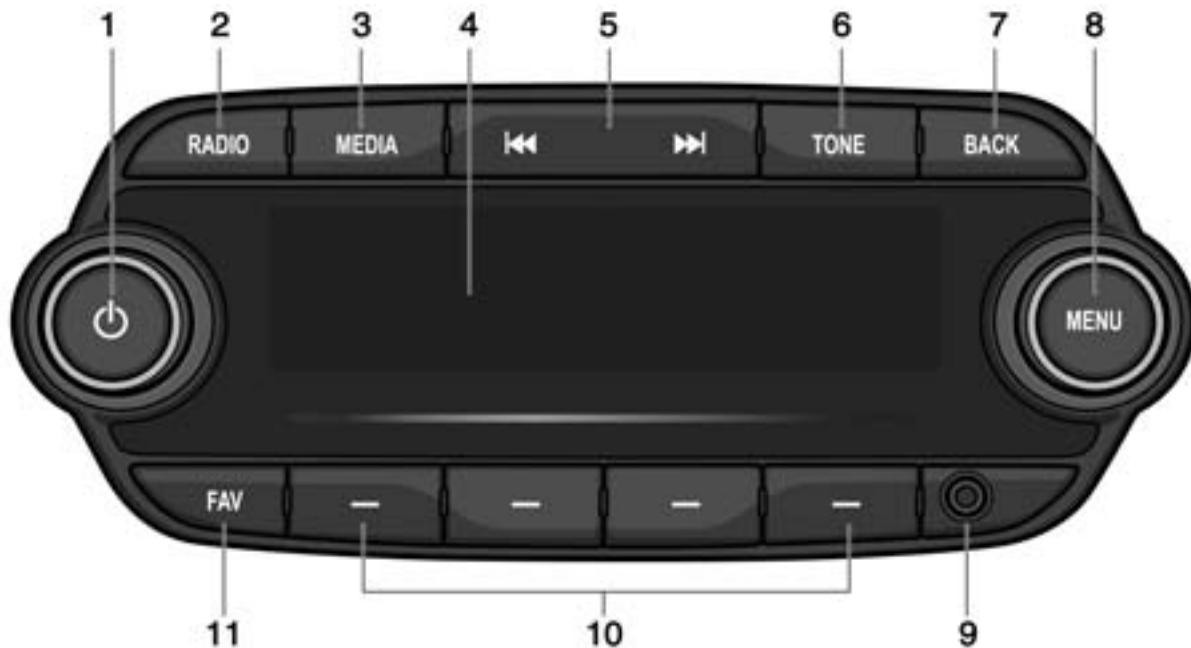
- В режим "Меню":

Натиснете някой от тези бутони, за да изберете функцията, свързана с този бутон.



10. FAV (предпочитани)

Натиснете този бутон за да изберете страницата със запаметените предпочитани радиостанции.

Табло за управление R300



106 Система Инфотейнмънт

1.  бутон (power (захранване)) с регулатор VOLUME (Сила на звука)
 - Когато захранването е изключено, натиснете бутона, за да включите захранването.
 - Когато захранването е включено, натиснете бутона и го задръжете, за да изключите захранването.
 - Когато захранването е включено, натиснете бутона за кратко, за да включите или изключите функцията за заглушаване на звука.
 - Завъртете за регулиране на силата на звука.
2. РАДИО
Изберете режим "Radio (Радио). При всяко натискане на бутона, системата превключва между АМ РАДИО → FM РАДИО → АМ РАДИО →
3. MEDIA
Натиснете бутона, за да влезете в режим Аух (Допълнителни източници).
4. Дисплей
Дисплей за информация и статуса на Възпроизвеждане, Приемане, Менюто.
5.  (seek) (търсене)
При кратко натискане автоматично търси станции с най-добро приемане.
При натискане и задържане променя постоянно станцията, докато бутонът не се отпусне. При отпускане, системата спира на текущата показвана честота или търси следващата станция.
6. TONE (ТОН)
Натиснете този бутон, за да влезете в режима Tone Settings (Настройки на тона).
7. BACK (НАЗАД)
Отменете въведеното съдържание или се върнете на предишната позиция/меню.
8. MENU (МЕНЮ) бутон с регулатор TUNE (НАСТРОЙКА)
 - Завъртете бутона, за да търсите станцията в списъка на екрана или да се придвижите/промените зададеното съдържание или зададените стойности.
 - Натиснете бутона, за да покажете текущо функциониращото меню или изберете/приложите зададеното съдържание и зададените стойности.
9. AUX конектор
Свържете външното аудио устройство.
10. - бутони (preset) (предварително запаметени)
 - В режим "Радио":

Когато се натисне за кратко извиква запометената радио станция.

Когато се натисне и задържи, запометява текущата радио станция в страницата "Предпочитания".

- В режим "Меню":

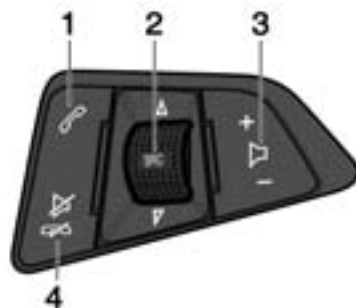
Натиснете някой от тези бутони, за да изберете функцията, свързана с този бутон.

11. FAV (предпочитани)

Натиснете този бутон за да изберете страницата със запометените предпочитани радиостанции.

Дистанционно управление на аудио системата от волана: опция

R300 BT



1. ☎ (call) (повикване)

- Натиснете бутона, за да приемете повикването или да въведете последното повикване.
- Натиснете и задръжте бутона, за да влезете в журнала на повикванията или за да се придвижите назад и напред от режима

"свободни ръце" и режима "поверително повикване" по време на разговор.

2. SRC (източник) / Δ ∇ регулатор (seek) (търсене)

- Когато бутоните се завъртят нагоре или надолу.

В режими Radio (радио), сменя честотите на радиопредаванията, запометени с бутоните - (preset) (предварително запометени).

В аудио режими USB/iPod/Bluetooth сменя файла.

- Когато бутоните се завъртят и задържат.

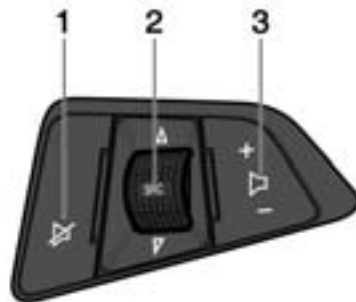
В режими Radio (Радио) търси автоматично честотите на излъчвани предавания.

В аудио режими USB/iPod/Bluetooth превърта файла бързо напред или назад.

108 Система Инфотейнмънт

- Натиснете бутона, за да промените звукоизточника.
3. + ▽ - (volume) (сила на звука)
- Натиснете бутоните, за да увеличите или намалите силата на звука.
 - Натиснете и задръжте бутоните, за да увеличите или намалите бързо силата на звука.
4. ✂ (mute) (заглушаване на звука) / ⏏ (hang up) (затваряне)
- Натиснете бутона във всеки режим на възпроизвеждане на музика за да включите или изключите функцията на заглушаване.
 - Натиснете и задръжте бутона, за да отхвърлите или приклучите повикването.

R300



1. ✂ (mute) (заглушаване на звука)
- Натиснете бутона във всеки режим на възпроизвеждане на музика за да включите или изключите функцията на заглушаване.
2. SRC (източник) / △ ▽ регулатор (seek) (търсене)
- Когато бутоните се завъртят нагоре/надолу.

В режими Radio (радио), сменя честотите на радиопредаванията, запаметени в Presets (Предварително запаметени).

- Когато бутоните се завъртят и задържат.

В режими Radio (Радио) търси автоматично честотите на излъчвани предавания.

- Натиснете бутона, за да промените звукоизточника.

3. + ▽ - (volume) (сила на звука)
- Натиснете бутоните, за да увеличите или намалите силата на звука.
 - Натиснете и задръжте бутоните, за да увеличите или намалите бързо силата на звука.

Работа със системата

Бутони и управляващо устройство


системата Инфотейнмънт се управлява с помощта на функционалните бутони, мултифункционалния въртящ се бутон и менюто, което се показва на екрана на дисплея.


бутоните и управляващите устройства, използвани от тази система, са както следва:

- бутони и регулатори на система Инфотейнмънт
- бутони на волана за дистанционно управление на аудио

Включване/Изключване на системата



Натиснете , за да включите захранването.

Когато захранването е изключено, натискане на  ще включи захранването и възпроизвеждането на радио предаване.

Автоматично включване на захранването

- Когато външният източник е свързан в режим на изключено захранване, захранването на системата ще се включи и ще започне възпроизвеждане.

Ако тази връзка се премахне, системата автоматично ще се изключи.

- Когато се приеме или започне повикване, захранването се включва и се изпълнява съответното действие.


Ако това действие завърши, системата автоматично ще се изключи.

- При натискане на бутон, свързан с HVAC (Отопление, вентилация и климатизация), системата ще се включи и ще извърши това действие.

Ако в рамките на 5 секунди не се извърши действие, системата автоматично ще се изключи.

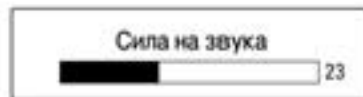
110 Система Инфотейнмънт




Натиснете и задръжте , за да изключите захранването.

Когато системата е изключена, се показва часа от деня.

Управление на силата на звука






Завъртете регулатора VOLUME (Сила на звука), за да регулирате силата на звука.

- Като използвате бутоните за дистанционно управление върху волана, натиснете +  - за регулиране на силата на звука.
- Наличен диапазон на сила на звука: 1 ~ 63.

- Когато силата на звука е настроена на нула, това не се равнява на режим на заглушаване на звука.
- Включването на захранването на Инфотейнмънт системата ще настрои силата на звука до предишната му стойност (когато текущата сила на звука е по-малка от максималната начална стойност).

Регулиране на заглушаването на звука

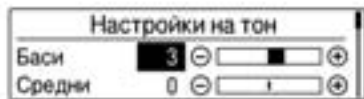
Натиснете , за да включите заглушаването на звука.

- Символът за заглушаване на звука  се показва в полето за състоянието и заглушава звука.
- Натиснете  отново или завъртете регулатора VOLUME (Сила на звука), за да възстановите звука.
- В режим USB, когато на системата е зададено изключване на звука, възпроизвеждането временно спира.

Настройки на тона

Натиснете TONE (Тон), за да влезете в екрана Tone Settings (Настройки на тон).

Или натиснете MENU (Меню) > изберете Settings (Настройки)> изберете Tone Settings (Настройки на тона), за да влезете в екрана Tone Settings (Настройки на тона).



- Завъртете регулатора TUNE (Фина настройка), за да изберете режим Tone Settings (Настройки на тона). Използвайте този регулатор, за да превключвате между Bass (Ниски честоти) ↔ Midrange

(Средни честоти) ↔ Treble (Високи честоти) ↔ Fade (Плавно затихване) ↔ Balance (Баланс) ↔ EQ (Еквалайзер).

- Маркирайте желаната опция за настройка на тона и натиснете MENU (Меню), за да можете да промените нейната текуща стойност.
- Завъртането на регулатор TUNE (Фина настройка) ще промени стойността на настройката на тона и промените ще се отразят в стълбовата диаграма на дисплея.

Натиснете MENU (Меню), за да запаметите новата настройка и да се върнете в екрана Tone Settings (Настройки на тона).

Меню Tone setting (Настройки на тона)

- **Bass (Ниски честоти):** Задава нивото на звука за ниските честоти.
- **Midrange (Средни честоти):** Задава нивото на звука за средните честоти.

- **Treble (Високи честоти):** Задава нивото на звука за високите честоти.
- **Fade (Затихване):** Задава плавното затихване на звука между предния и задния високоговорител.
- **Balance (Баланс):** Задава баланса на звука между левия и десния високоговорител.
- **EQ (Еквалайзер):** Задава една от 7-те системи на еквалайзера Custom (Обикновена), Pop (Поп-музика), Rock (Рок-музика), Country (Кънтри-музика), Jazz (Джаз-музика), Talk (Разговор), Classical (Класическа музика).
- Стойностите на настройките на тона варират между -12 и +12.

112 Система Инфотейнмънт

Избор на функция AM-FM радио или DAB



Натиснете RADIO (Радио), за да изберете функция AM, FM или DAB.

Натиснете MENU (Меню), за да отворите меню AM, FM или DAB, което съдържа опции за избор на радиостанции.

Възпроизвеждане на музика през USB/iPod/Bluetooth или външен източник (AUX)



Натиснете MEDIA (Мултимедия), за да изберете функциите на звукоизточника.

При всяко натискане на MEDIA (Мултимедия), системата превключва между USB/iPod → AUX → Bluetooth music (Музика през Bluetooth) → USB/iPod → ...

Натиснете MENU (Меню), за да отворите менюто с опциите за съответната функция или менюто за съответното устройство.

Bluetooth "хендс фри" (устройство "свободни ръце")



Натиснете PHONE (Телефон), за да въведете функцията за Хендс-фри телефон.

Радио

АМ-FM радио

Слушане на радио или DAB станция

Избиране на режим на радиото



Натиснете RADIO (Радио) неколккратно, за да превключите между AM RADIO (АМ РАДИО) → FM RADIO (FM РАДИО) → DAB → AM RADIO (АМ РАДИО) →

- Ще се приема избраната преди радиостанция.

- Когато променят режима/ вълновия обхват на радиото чрез натискане на RADIO (Радио), системата първо показва заставката на радиото.
- Екранът за възпроизвеждане съдържа елементи с данни, отнасящи се до излъчвания звукоизточник.

Избиране на DAB режим



При всяко натискане на RADIO (Радио), системата превключва между AM RADIO (АМ РАДИО) → FM RADIO (FM РАДИО) → DAB → AM RADIO (АМ РАДИО) →

- Ще се използват сервизен етикет с 8 знака и групов етикет с 8 знака.
- Динамичният етикет се показва като информация за изпълнител/песен, когато е наличен от станцията.
- Когато се открие информация за DAB сигнал, тази информация ще се актуализира на дисплея за показване на информацията.
- Показваната информация и форматиране с текста на динамичния етикет ще се различават в зависимост от информацията и форматирането, осигурени от излъчваната станция.
- DAB информация като етикет на станция, групов етикет, текст на динамичен етикет не се показва при цялостното приемане.

114 Система Инфотейнмънт

- Когато има повече информация от показваната в текстовото поле на динамичния етикет, ще с покажат текстовите полета на ред 2 и 3.
- Когато няма налична информация за станцията, но групата е известна, етикетът на станцията ще се замени с текста **“No Label”** (Няма етикет).
- Когато няма налична информация за групата, но етикетът на станцията е известен, етикетът на групата ще се замени с текста **“No Label”** (Няма етикет).
- Когато няма налична информация за станция или група, дисплеят ще показва номера на DAB блока и честотата на екрана (напр. 10С, 213.360).
- При настройка на DAB+ станция, текстът по подразбиране, показван за потребителя, ще бъде динамичният етикет, заедно с вариант само за

изпълнител или песен. Няма да се показват други варианти на динамичния етикет.

- При настройка на DAB+ станция, ако няма налична информация от излъчваната станция, текстът на динамичния етикет ще бъде запълнен с текста на стандартния динамичен етикет.

Търсене на станции

Натиснете **◀◀ ▶▶** за да търсите автоматично за налична радиостанция с най-добър сигнал.

Натискане и задържане на **◀◀ ▶▶** променя постоянно станцията, докато бутонът не се отпусне. След отпускане, системата спира на текущата показвана честота или търси следващата станция.

Търсене на DAB компонент на услуга

Натиснете **◀◀ ▶▶** за автоматично търсене на станцията от групата с най-добро приемане.

Натискане и задържане на **◀◀ ▶▶** променя постоянно станцията и групата, докато бутонът не се отпусне. След отпускане, системата спира на текущата показвана станция или търси следващата станция.

- Ако следващата или предишната станция се намира в друга група, тогава се настройва на първата или последната приемана станция със силен сигнал.
- Ако няма станции със силен сигнал, дисплеят ще показва **“No Stations Available”** (Няма налични DAB станции).

Свързване на DAB услуга

В DAB режим, натиснете MENU (Меню)>, завъртете регулатора TUNE (Фина настройка), за да изберете функцията за свързване с DAB >, натиснете MENU (Меню), за да включите или изключите функцията за свързване с DAB.

- Функция за свързване с DAB:

Свързване на DAB към DAB:
за включване или изключване

Свързване на DAB към FM:
за включване или изключване

- Когато свързването на DAB към DAB е зададено на включено състояние и текущо настроената DAB станция отслабне и изчезне, системата ще започне директно търсене и бързо ще се свърже със съответна FM станция.

- Когато свързването на DAB към FM е зададено на включено състояние и текущо настроената DAB станция отслабне и изчезне, системата ще се опита да се свърже към FM вариант на услугата.

Свързването на DAB към DAB е деактивирано или неуспешно.

Ръчна настройка на радио станция

Завъртете регулатора TUNE (НАСТРОЙКА), за да намерите ръчно желаната честота на радиопредаване.

Ръчна настройка на DAB станция:

Натиснете MENU (Меню), за да влезете в меню DAB.

Завъртете регулатора TUNE (ФИНА НАСТРОЙКА), за да изберете ръчна настройка на DAB и след това натиснете бутона MENU (МЕНЮ).

Завъртете TUNE (НАСТРОЙКА) за ръчно намиране на желаната честота на радиопредаване и след това натиснете MENU (МЕНЮ).

- Списъкът със станции се подрежда по реда на етикетите на каналите.

Използване на списък с DAB станции

Завъртете бутона TUNE (НАСТРОЙКА) за извеждане на списък с DAB станции.

- Информацията за списъка с радиостанции ще бъде показана.

- Ако списъкът със станции е празен, то ще се стартира автоматично обновяване на списък с DAB станции.

Завъртете въртящия се бутон TUNE (ФИНА НАСТРОЙКА), за да изберете желаната списък и след това натиснете MENU (МЕНЮ), за да започне приемане на съответната радиостанция.

- Когато се достигне началото или края на списъка със станции, настройката се връща в началото или края на списъка в зависимост от посоката на настройката.

Запомняване на предпочитания

Натиснете неколкократно FAV (Предпочитания), за да изберете желаната страница със запомнените предпочитания.

116 Система Инфотейнмънт

Натиснете и задръжте някой от бутоните - (preset) (предварително запаметени), за да запаметите текущата радио или DAB станция на този бутон в избраната страница Favorites (Предпочитания).

- Могат да бъдат запаметени до 6 страници с предпочитания и всяка страница може да съхранява до четири радио или DAB станции.
- Възможно е да се настрои броят на страниците с предпочитания, които се използват в Menu (Меню) → Set Number of Favorite Pages (Задаване на брой на страници с предпочитания).
- Ако бъде запаметена нова радио или DAB станция на бутон - (preset) (предварително запаметени), който вече има запаметена радиостанция, неговото предишно съдържание ще бъде изтрито и заменено с новата радио или DAB станция, която е запаметена.

- Максималният брой на Favorites (Предпочитания), които потребителят може да запамети, е 24.

Избиране на предварително запаметени

Натиснете неколккратно FAV (Предпочитания), за да изберете желаната страница FAV с предварително запаметени предпочитания.

- Ще се покаже информацията за 1-та радиостанция от избраната страница FAV със запаметени предпочитания.

Натиснете бутон - (preset) (предварително запаметени), за да започнете директно приемане на радио или DAB станцията, запаметена на този бутон.

Менюта на вълновите обхвати



При слушане на радио, натиснете MENU (Меню), за да влезете в меню AM, FM или DAB.

Завъртете бутон TUNE (ФИНА НАСТРОЙКА), за да се придвижите до желаната позиция и после натиснете бутона MENU (МЕНЮ), за да изберете съответната позиция или да влезете в подробното меню за съответната позиция.

AM-FM меню

- **Station list** (Списък със станции): Избира станция от списъка със станции със силен сигнал.
- **Update station list** (Актуализация на списъка със станции): Автоматично търси и запамятава приеманите честоти в списъка със станции.
- **Manual tuning** (Ръчна настройка): Завъртете за кратко регулатора, за да преминете на предишната/следващата честота.
- **Set number of favorites page** (Задаване на броя на страниците с предпочитания): Задаване на броя на страниците с предпочитания.

DAB меню

- **Traffic program (TP)** (Програма за пътната обстановка): Включване и изключване на функцията TP.

- **Categories (DAB category)** (Категории (DAB категория): Избира станция от списъка.

Списъкът се показва в следния ред Information (Информация) → Pop (Поп-музика) → Rock (Рок-музика) → Classical (Класическа музика) → Music (Музика) → All (Всички).

- **DAB announcements** (DAB съобщения): Влезте в менюто за DAB съобщения, а след това задайте интересуващ елемент от списъка.

Налични съобщения: News (Новини) → Weather (Времето) → Sports (Спорт) → Finance (Финанси) → Travel (Пътувания) → Event (Събития) → Special (Специални) → Radio Info (Радио информация) → Warning (Предупреждения) → Traffic (Пътна обстановка) → Alarm (Аларма).

- **Свързване на DAB към DAB:** Включете или изключете функцията за свързване на

DAB (активирайте или деактивирайте функцията за автоматично свързване на група).

- **Свързване на DAB към FM:** Включете или изключете функцията за свързване на FM (активирайте или деактивирайте функцията за автоматично свързване на DAB към FM).

- **L band** (L-обхват): Функция за включване или изключване на L-обхват.

Когато L-обхват е включен, системата ще търси/ще се настрои на станцията, за да включва блоковете от честотата на L-обхвата.

- **Intellitext** (Интелигентен текст): Избира специално излъчван текст с информация, като например спортни резултати, важни новини и други.

118 Система Инфотейнмънт

Радиоинформационна система (RDS)

Радиоинформационната система (RDS) е услуга на FM радиостанциите, която улеснява намирането на радиостанции с безпроблемно приемане.



RDS радиостанциите се обозначават с името на програмната услуга, вместо с честотата на излъчване.

Когато TP е включена, търсенето ще включва само станциите, поддържащи TP или станции с EON-TA поддръжка.

Когато TP е изключена, търсенето ще включва всички налични станции.

Основното функциониране като фина настройка/търсене на станциите и запамятаване/избиране на предварително запаметени станции е същото, както за AM, FM или DAB. Моля, вижте раздела за AM, FM или DAB за повече информация.

Настройка на меню RDS

При слушане на радио, натиснете MENU (Меню), за да влезете в меню FM.

Завъртете бутон TUNE (ФИНА НАСТРОЙКА), за да се придвижите до желаната позиция и после натиснете бутон MENU (МЕНЮ), за да изберете съответната позиция или да влезете в подробното меню за съответната позиция.

- **Traffic program (TP)** (Програма за пътната обстановка): Включване и изключване на функцията TP.

Когато TP е включена в менюто FM, системата ще започне търсене за TP, за да намери най-силно излъчваната налична TP станция.

- - **RDS**: Включване или изключване на функция RDS.

Когато RDS е включена, се показва името на програмната услуга на текущата станция вместо нейната честота.

Когато RDS е изключена, RDS текстът ще бъде изключен, функцията за алтернативна честота няма да действа и честотата ще се показва на мястото на PSN (име на PS).

- **Region** (Регион): Включва или изключва функция Region (Регион).

Избират се само алтернативни честоти за същите регионални програми.

- **Categories (FM category)** (Категории (FM категория): Избира станция от списъка.

Списъкът се показва в следния ред Information (Информация) → Pop (Поп-музика) → Rock (Рок-музика) → Classical (Класическа музика) → Music (Музика) → All (Всички).

Сила на звука на съобщенията за пътната обстановка (ТА)

Докато се възпроизвежда предупреждение за пътната обстановка, силата на звука на това предупреждение може да се регулира чрез завъртане на регулатора VOLUME (Сила на звука).

Системата ще запамети тази настройка за бъдещи информации за пътната обстановка.

- След завършване на предупреждение за пътната обстановка, силата на звука на системата се връща към нивото преди предупреждението.
- Ако силата на звука на предупреждението за пътната обстановка е настроена на нула, нивото на силата на звука на

възпроизвеждане на следващата информация за пътната обстановка ще бъде минимално.

- Същият процес се прилага и за DAB съобщенията.

Програма за пътната обстановка

(ТР: Програма за пътната обстановка)

Станциите за пътната обстановка са RDS станции, които излъчват новини свързани с пътната обстановка.

Натиснете MENU (Меню) > завъртете регулатора TUNE (Фина настройка), за да изберете TR > натиснете MENU (Меню), за да включите или изключите функцията TR.

- Ако текущата радиостанция не излъчва програми за пътната обстановка, тогава търсенето се стартира автоматично за следващата радиостанция с програма за пътната обстановка.

- След намиране на радиостанция с програма за пътната обстановка, на екрана се показва "TR".
- Ако радио услугата за пътната обстановка е включена, радиото се прекъсва за времето на съобщението за пътната обстановка във всички режими.

Блокиране на пътни съобщения

Ако има предупреждение за пътната обстановка по време на слушане на звукоизточник, системата ще покаже изскачащ прозорец с предупреждението за пътната обстановка.

Изскачащото съобщение ще се появи с опция Dismiss (Пропускане), маркирана по подразбиране за предупреждението.

- Ако се покаже изскачащ прозорец с предупреждение за пътната обстановка, изскачащият прозорец може също да бъде пропуснат чрез SRC на SWC.

120 Система Инфотейнмънт

- Ако се покаже изскачаш прозорец с предупреждение за пътната обстановка, когато е свързано допълнително устройство, системата няма да разчете устройството.
- Ако се покаже изскачаш прозорец с предупреждение а пътната обстановка по време на приемане или започване на повикване, повикването се приема или се извършва.
- Ако горепосоченото действие на телефона приключи, системата ще отмени ТА събитието, а след това ще се върне в последния режим на радиото.

Звукоизточници

Допълнителни устройства

USB плейър

Внимание при употреба на USB устройства

- Функционирането не може да се гарантира, ако устройството притежава вграден харддиск или CF, или SD карта с памет и е свързано чрез USB адаптер. Използвайте USB или устройство с флаш памет.
- Избягвайте електростатичен разряд при свързване или изключване на USB устройството. Ако свързването или изключването се повтарят многократно на кратък интервал от време, това може да доведе до проблеми при използване на устройството.
- Функционирането не е гарантирано, ако свързващият конектор на USB устройството не е метален.

- Свързването на USB устройства от тип i-Stick може да не завърши успешно, заради вибрациите на автомобила, така че тяхното функциониране не може да се гарантира.
- Внимавайте да не докоснете USB конектора с някакъв предмет или някоя част от тялото си.
- USB устройството може да бъде разпознато само ако е форматирано във формат FAT16/32. Могат да бъдат използвани само устройства с размер на секторите 512 байта или 2 048 байта. NTFS и други типове файлови системи не могат да бъдат разпознати.
- В зависимост от типа и капацитета на USB устройството и типа на съхранявания файл, времето, необходимо за разпознаване на файла може да варира. В този случай не става въпрос за проблем с продукта, затова моля изчакайте файловете да бъдат обработени.

- Файловете на някои USB устройства може да не бъдат разпознати заради проблеми със съвместимостта, освен това не се поддържат връзки с четец на карти или USB хъб. Моля, преди да го използвате, проверете дали устройството в колата функционира.
- Когато устройства като MP3 плейър или цифрова камера се свържат чрез мобилен диск, той може да не функционира правилно.
- Не изключвайте USB устройството, докато се възпроизвежда от него.
Това може да предизвика повреда в продукта или в техническите характеристики на USB устройството.
- Изключвайте свързаното USB устройство, когато запалването на автомобила е изключено. Ако запалването е включено, докато USB устройството е свързано, то може да

се повреди или може да не функционира нормално в някои случаи.

Внимание

USB устройствата за съхранение на информация могат да се свързват към този продукт само за възпроизвеждане на музикални файлове.

USB конекторът на този продукт не трябва да се използва за зареждане на USB аксесоари, защото топлината, която се генерира, може да предизвика проблеми с техническите характеристики или повреда в продукта.

- Когато логическото устройство се отдели от USB устройството, само файлове от най-горното ниво на логическото устройство могат да бъдат възпроизведени като USB музикални файлове. Поради тази причина музикалните файлове, които ще се

възпроизвеждат, трябва да са записани в най-горното ниво на логическото устройство. Музикалните файлове на някое USB устройство може да не се възпроизвеждат нормално, ако приложението е заредено чрез разделяне на отделни устройства вътре в USB устройството.

- Музикални файлове, за които важи DRM (Digital Right Management) (Управление на цифровите права), не могат да се възпроизвеждат.

Този продукт може да поддържа USB устройства, които са с размер до 16 гигабайта с ограничение до 6 000 файла, 100 папки и 8 нива на структурата от папки. Нормалната работа не може да се гарантира за устройства, които надхвърлят тази граница.

122 Система Инфотейнмънт

Ако времето за зареждане на устройството е по-дълго от обикновеното, използвайте последващо форматиране на USB във формат FAT16/32.

Внимание при използване на USB музикални файлове

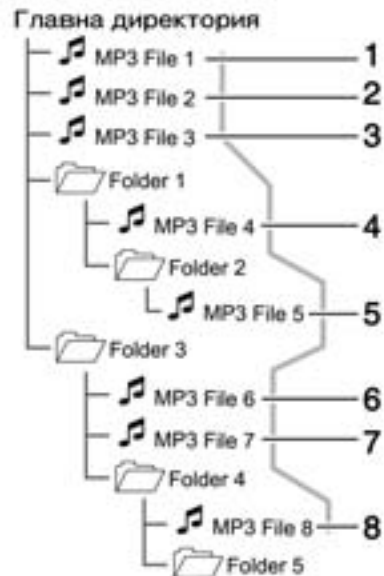
- Повредени музикални файлове може да доведат до прекъсване на възпроизвеждането или може изобщо да не бъдат възпроизведени.

Относно MP3 (WMA) музикалните файлове

- MP3 файловете, които могат да се възпроизведат, са следните:
 - Скорост на предаване: 8 kbps ~ 320 kbps
 - Честота на дискретизация:
 - 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (за MPEG-1)
 - 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (за MPEG-2)

- Този продукт показва MP3 (WMA) файловете с разширения на името mp3, .wma (малки букви) или .MP3 или .WMA (главни букви).
- Този продукт може да покаже ID3 етикета (версия 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4) с информация за албума, изпълнителя, и т.н. за MP3 файловете.
- Този продукт може да възпроизвежда MP3 файлове, които използват VBR. Когато се възпроизвежда MP3 файл от VBR тип, оставащото време за възпроизвеждане, което се показва, може да е различно от реалното оставащо време.

Ред на възпроизвеждане на музикалните файлове



Свързване на USB устройство



Свържете USB паметта, в която са записани музикалните файлове, към гнездото за свързване на USB устройства.



След като продуктът приключи прочитането на информацията от USB устройството, той автоматично ще започне възпроизвеждане.

Ако е свързано USB устройство, което не може да бъде прочетено, ще се покаже съобщение за грешка и продуктът автоматично ще превключи към предишно използваната функция или функцията на FM радиоприемника.

Ако USB устройството, което ще се възпроизвежда, е вече свързано, натиснете няколко пъти MEDIA (Мултимедия), за да изберете USB плейъра.

- Той автоматично ще започне възпроизвеждане от последната точка на възпроизвеждане.
- Ако няма свързано устройство, на екрана на дисплея ще се покаже **"No Media Available"** (Няма налична мултимедия) с опции DISMISS (Пропускане) и PAIR (Сдвояване).
- Показваната информация включва име на файла, име на папката и ID3 етикета с информация, записани заедно с песента.

Ако е добавена неправилна информация в ID3 етикета (напр. изпълнител, заглавие на песента) на MP3 (WMA) файловете, преди да са били записани на диска, тази информация ще се покаже от системата Инфотейнмънт.

124 Система Инфотеинмънт

Неправилната информация в ID3 етикета не може да бъде модифицирана от системата Инфотеинмънт (ID3 етикетите могат да бъдат променени само на компютър).

Информацията за песните, изразена със специални символи или на неподдържани езици ще бъде показана като "****" или няма да бъде показана изобщо.

Приключване на възпроизвеждането на USB музикалните файлове

Натиснете RADIO (Радио) или MEDIA (Мултимедия), за да изберете други функции.

Избиране на файл за възпроизвеждане

По време на възпроизвеждане, натиснете ◀▶, за да изберете предишния или следващия файл.

Използвайки бутоните за управление на аудио системата от волана, файловете могат да се сменят лесно с натискане на ◀▶.

Завъртете регулатора TUNE (Фина настройка), за да преминете към желаня файл в списъка с файлове, а след това натиснете MENU (Меню), за да го смените веднага.

Бързо превъртане напред и назад във файла

По време на възпроизвеждане, натиснете и задръжте ◀▶, за да превъртите бързо напред или назад в песента.

След като отпуснете бутона, файлът ще започне да се възпроизвежда с нормалната скорост.

Използване на USB менюто

По време на възпроизвеждане на файла, натиснете MENU (Меню), за да влезете в меню USB.

Завъртете бутон TUNE (ФИНА НАСТРОЙКА), за да се придвижите до желаната позиция и после натиснете бутона MENU (МЕНЮ), за да изберете съответната позиция или да влезете в подробното меню за съответната позиция.

- **Folder View** (Преглед на папки): Влезте в режим Folder View (Преглед на папки) и преминете към предишната или следващата папка.
- **Shuffle (Разбъркване)**: Включва или изключва функция shuffle (възпроизвеждане в произволен ред).

Разглеждане/индексиране на устройство

- Разглеждането не се поддържа, докато не завърши индексирването за свързаното устройство.
- Ако функцията за разглеждане е избрана по време на процеса на индексирване, ще се покаже изкачащо съобщение "Feature not

supported during Indexing Use folder view to browse contents

” (Функцията не се поддържа по време на индексиране. Използвайте прегледа на папката, за да разгледате съдържанието).

- Когато се свърже отделно устройство, съдържащо повече от 6 000 песни, ще се покаже изскачащо съобщение **“Media indexing memory full Use folder view or remove other device”** (Запълнена памет за индексиране на мултимедията. Използвайте прегледа на папката или премахнете другото устройство).

Премахване на USB

Премахнете USB устройството от USB извода.

Ако USB устройството е премахнато, на екрана на системата ще се покаже съобщение No Connection (Няма връзка) за всеки източник и текущият статус ще се запази, докато устройството не се свърже отново.

Използване на меню Media transfer protocol (Протокол за пренасяне на мултимедия) (MTP)

Charge Only (Само зареждане): Изберете опцията за зареждане на MTP устройството. MTP

устройството ще се зарежда, а системата ще показва изскачащо съобщение, когато устройството е свързано.

- Настройката по подразбиране е Charge Only (Само зареждане).
- Когато опцията Charge Only (Само зареждане) и избрана в менюто за настройки на Media Transfer Protocol (Протокола за прехвърляне на мултимедия) (MTP), звукоизточникът не се променя и свързаното устройство само се зарежда.
- Ако преминете на режим USB, докато зареждате устройството, на екрана се показва съобщение Charge (Зареждане), заедно с индикатора за зареждане. В този

случай системата няма да започне да индексира файловете в устройството.

- Зареждането може да не се поддържа от някои MTP устройства.

Scan Music Folder Only (Само сканиране на папка с музика): Изберете опцията Music Folder Scan (Сканиране на папка с музика) за MTP устройството.

Системата може да показва името на изпълнителя/името на песента/изминалото време по отношение на текущата песен и достъпа до списъка за изпълнение в MTP устройството.

Scan All Folder (Сканиране на всички папки): Изберете опцията All Folder scan (Сканиране на всички папки) за MTP устройството.

- Времето за индексиране на устройството е по-дълго, отколкото настройката на Scan Music Folder Only (Сканиране

126 Система Инфотейнмънт

само на папки с музика). То зависи от смартфона и файловете/папките в смартфона.

- При някои телефони, снабдени с Media Transfer Protocol (Протокол за прехвърляне на мултимедия) (МТР), търсенето на музика може да отнеме дълго време.
- Ако екранът на телефона е заключен, не можете да търсите музика. За достъп до музиката в телефона, отключете екрана на телефона.

iPod плейър

Свързване на iPod плейър



Свържете iPod устройството, в което са записани музикалните файлове, към гнездото за свързване на USB устройствата.

Някои iPod/iPhone модели продукти може да не се поддържат.

Свързвайте iPod устройства само с кабели за свързване, поддържани от iPod продуктите. Не могат да се използват други кабели за връзка.



- В някои случаи iPod продуктът може да бъде повреден, ако запалването се изключи, докато има връзка към този продукт.
Когато iPod продуктът не е бил използван, съхранявайте го изключен от този продукт, като запалването на автомобила е изключено.
- Продуктът автоматично ще започне възпроизвеждането след прочитане на информацията от iPod устройството.
- Ако е свързано iPod устройство, което не може да бъде прочетено, ще се покаже

съответното съобщение за грешка и продуктът автоматично ще превключи към предишно използваната функция или функцията на FM радиоприемника.

Ако iPod устройството, което се свързано, натиснете няколко пъти MEDIA (Мултимедия), за да изберете iPod плейъра.

- Той автоматично ще започне възпроизвеждане от последната точка на възпроизвеждане.
- Функциите за възпроизвеждане и позициите на информационния дисплей на iPod плейъра, използвани с този продукт, може да се различават от тези на iPod по отношение на реда на възпроизвеждане, метода на възпроизвеждане и показваната информация.

След това функциите по възпроизвеждане на iPod работят подобно на USB възпроизвеждането.

Прекратяване на възпроизвеждане от iPod

За да прекратите възпроизвеждането, натиснете бутона RADIO (Радио) или MEDIA (Мултимедия), за да изберете други функции.

Използване на менюто iPod

По време на възпроизвеждане на файла, натиснете MENU (Меню), за да влезете в меню iPod.

Завъртете бутон TUNE (ФИНА НАСТРОЙКА), за да се придвижите до желаната позиция и после натиснете бутона MENU (МЕНЮ), за да изберете съответната позиция или да влезете в подробното меню за съответната позиция.

- **Browse** (Преглед на) **“Device Name”** (Име на устройството): Избира елемент от списъка в списъка с разглежданите имена като Playlists (Списъци за изпълнение), Artists (Изпълнители), Albums (Албуми), Tracks (Записи), Genres

(Жанрове), Audio Books (Аудио книги) и Composers (Композитори).

- **Shuffle (Разбъркване):** Включва или изключва функция shuffle (възпроизвеждане в произволен ред).

Премахване на iPod

Премахнете iPod от USB извода.

Когато iPod се премахне, системата автоматично преминава към използваната преди това функция или FM радио.

128 Система Инфотейнмънт

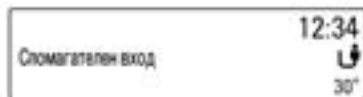
Вход AUX

Свързване на външно звуково устройство



Свържете изхода на външното звуково устройство към входа за външни звукови устройства AUX.

- Системата Инфотейнмънт автоматично ще превключи в режим на външен звуков източник (AUX), когато се свърже външно звуково устройство.



Натиснете MEDIA (Мултимедия), за да превключите към в режим на външен звуков източник, ако вече е била свързана външна аудио система.

Завъртете въртящия се управляващ бутон VOLUME, за да настроите силата на звука.

Personalization (Персонализиране)

Как да се използва менюто за настройка за персонализиране

- Менютата и позициите за настройка може да се различават в зависимост от модела на автомобила.
- Менюто с настройки включва подробен списък за съответното меню за конфигурация или състояние на функции.
- Ако съществува друг подробен списък към съответния подробен списък, можете да повторите тази операция.

Изберете Settings (Настройки) в менюто >, завъртете регулатора TUNE (ФИНА НАСТРОЙКА), за да се придвижите до желани елемент от менюто > натиснете MENU (Меню), за да влезете в подробното меню на елемента.

Задаване на дата и час

Нагласяне на време : Ръчно настройте часовете и минутите на текущото време.

- Натиснете Set Time (Задаване на час) в менюто Time and Date (Час и дата).
- Натиснете -, за да изберете часовия формат: 12 Ч или 24 Ч.
- Завъртете регулатора TUNE (Фина настройка), за да промените часа, а след това натиснете MENU (Меню), за да се придвижите към Minute Setting (Настройка на минути).
- Завъртете регулатора TUNE (Фина настройка), за да промените минутите, а след това натиснете MENU (Меню), за да се придвижите към AM or PM Setting (Настройка на AM или FM).
- Завъртете регулатора TUNE (Фина настройка), за да изберете AM или PM, а след това натиснете MENU (Меню), за да завършите настройката

на часа. Когато се натисне MENU (Меню), автоматично се показва менюто за часа и датата.

Настройте датата : Ръчно настройте текущата година, месец или дата.

Натиснете Set Date (Задаване на дата) в менюто Time and Date (Час и дата).

Натиснете -, за да изберете формата на датата. Форматът показва: ДД/ММ/ГГГГ: 15 октомври 2014
ММ/ДД/ГГГГ: октомври 15, 2014
ГГГГ/ММ/ДД: 2014 октомври 15

- Завъртете регулатора TUNE (Фина настройка), за да промените месеца, а след това натиснете MENU (Меню), за да се придвижите към Day Setting (Настройка на деня).
- Завъртете регулатора TUNE (Фина настройка), за да промените деня, а след това натис-

нете MENU (Меню), за да се придвижите към Year Setting (Настройка на годината).

- Завъртете регулатора TUNE (Фина настройка), за да промените годината, а след това натиснете MENU (Меню), за да завършите настройката на деня. Когато се натисне MENU (Меню), автоматично се показва менюто за часа и датата.

Автоматично задаване на час и дата.

Натиснете -, за да изберете режим Time setting (Настройка на час) в меню Set Time (Задаване на час).

- **Off (Manual)** (Изкл. (Ръчно)): Активира ръчния режим.
- **On-Cell Network** (Вкл. клетъчна мрежа): Включване или изключване на функция за синхронизация на часовника с клетъчната мрежа.

130 Система Инфотейнмънт

- **On-RDS** (Вкл. RDS): Включване или изключване на функцията за синхронизация на часовника с RDS.

Настройка на тона

- За подробности, *вижте на стр. 7.*

Задаване на автоматична сила на звука

Auto Volume (Автоматична сила на звука) регулира силата на звука в зависимост от скоростта на автомобила или околния шум.

- **Off**: Автоматичната сила на звука не работи.
- **Low** (Ниска): Крива на диапазон за ниска сила на звука се използва за регулиране на силата на звука според промените в скоростта на автомобила.
- **Medium-Low** (Средна-ниска): Средна-ниска ще регулира автоматичната сила на звука до приблизителен диапазон между нисък и среден.

- **Medium** (Средна): Крива на диапазона за средна сила на звука се използва за регулиране на силата на звука според промените в скоростта на автомобила.
- **Medium-High** (Средна-висока): Средна-ниска ще регулира автоматичната сила на звука до приблизителен диапазон между среден и висок.
- **High** (Висока): Крива на диапазон за по-агресивна сила на звука се използва за регулиране на силата на звука според промените в скоростта на автомобила.

Настройка на максималната сила на звука при включване

Настройте ръчно максималното ограничение за силата на звука при включване.

Настройка на езика

Завъртете регулатора TUNE (Фина настройка), за да изберете Vehicle Settings (Настройки за автомобила) в меню Settings (Настройки) > натиснете MENU

(Меню) > завъртете регулатора TUNE (Фина настройка), за да изберете Languages (Езици) > натиснете MENU (Меню), за да влезете в подробното меню на елемента.

Избор на желан език за дисплея.

Return factory settings (Връщане на фабричните настройки)

Завъртете регулатора TUNE (Фина настройка), за да изберете Vehicle Settings (Настройки за автомобила) в меню Settings (Настройки) > натиснете MENU (Меню) > завъртете регулатора TUNE (Фина настройка), за да изберете Return to Factory Settings (Връщане към фабричните настройки) > натиснете MENU (Меню), за да влезете в подробното меню на елемента.

Връщане на всички настройки към първоначалните.

Информация за софтуер

Завъртете регулатора TUNE (Фина настройка), за да изберете Vehicle Settings (Настройки за

автомобила) в меню Settings (Настройки) > натиснете MENU (Меню) > завъртете регулатора TUNE (Фина настройка), за да изберете Software Information (Информация за софтуера) > натиснете MENU (Меню), за да влезете в подробното меню на елемента.

Показва текущата софтуерна версия и версията на DAB софтуера.

Телефон

Bluetooth (Свързване чрез Bluetooth)

Относно Bluetooth

Относно безжичната технология Bluetooth

- Безжичната технология Bluetooth® представлява безжична мрежова технология за къси разстояния, която използва честота 2,45 GHz за свързване на различни устройства на определено разстояние.
- Поддържана от персонални компютри, външни устройства, телефони с Bluetooth®, PDA (джобни компютри), различни електронни устройства и автомобилна среда, безжичната технология Bluetooth® предава данни с висока скорост без необходимост от използване на свързващ кабел.

- Bluetooth® тип "свободни ръце" представлява устройство, което позволява на потребителя удобно да извършва телефонни повиквания с мобилни телефони с Bluetooth® през мултимедийната система.

Преди свързване на Bluetooth модула

- Преди свързване на главния модул с мобилния телефон, проверете, за да разберете дали мобилният телефон поддържа Bluetooth функции.
- Дори ако телефонът поддържа безжична технология Bluetooth, то телефонът няма да бъде открит при търсене, ако телефонът е настроен на скрит режим или ако функцията Bluetooth е изключена.
- Забранете скрития режим или включете функцията Bluetooth преди търсене или свързване с главния модул.

132 Система Инфотейнмънт

- Ако се използва Auto Connection (Автоматично свързване), телефонът с Bluetooth автоматично се свързва със системата при включване на контактния ключ.
 - Ако не желаете автоматично свързване с вашето устройство с Bluetooth, изключете функция Bluetooth на вашето устройство.
 - Паркирайте автомобила, когато свързвате модула с мобилния телефон.
 - Bluetooth връзката може временно да се прекъсне в зависимост от телефона. Следвайте тези стъпки, за да опитате отново.
 - Изключете/включете функцията Bluetooth® на мобилния телефон и опитайте отново.
 - Изключете/включете мобилния телефон и опитайте отново.
 - Извадете изцяло батерията на мобилния телефон, рестартирайте го и опитайте отново.
 - Рестартирайте модула и опитайте отново.
 - Изтрийте всички сдвоени устройства, сдвоете и опитайте отново.
 - Силата на звука и качеството при повикване през "свободни ръце" може да се различава в зависимост от мобилния телефон.
 - Сдвояването на устройства с Bluetooth и използването на Bluetooth функциите не се поддържа, когато автомобилът е в движение. Моля, първо паркирайте автомобила.
 - Процесът на изтегляне на контакти може да се различава в зависимост от мобилния телефон.
- В случай на събития, неопи-сано в това ръководство, вижте *ръководството за потребителя на мобилния телефон*.
- Тъй безжичната Bluetooth връзка може да има обхват до 10 метра, вашето устройство с Bluetooth може автоматично да се свърже със системата, дори ако устройството не е в автомобила. Моля, имайте предвид това, когато сдвоя-вате или свързвате устройства с Bluetooth към система Инфотейнмънт, когато в обхвата могат да попаднат и други устройства с Bluetooth.
 - Този модул използва най-мо-дерната система за цифрово заглушаване на шумове и ехо, за да осигури възможно най-добра чистота на звука с малко или никакво изкривя-ване, но при някои условия все пак може да има известно ехо и шум от самия автомобил. За най-добри резултати се препоръчва да държите

прозорците на автомобила затворени по време на повиквания през "свободни ръце".

- Този модул използва следните Bluetooth профили:
 - Профил за достъп до телефонния указател (PBAP)
 - Профил "Свободни ръце" (HFP)
 - Профил за разширено разпределение на звука (A2DP)
 - Профил за дистанционно аудио-видео управление (AVRCP)
- Ако Bluetooth профилите не съответстват, системата ще покаже изскачащо съобщение "Action not supported by this device" (Действие, неподдържано от това устройство) на екрана (т.е. устройството няма да може да управлява регулатора TUNE (Фина настройка)).

Преди използване на режим Музика през Bluetooth

- Режимът "Музика през Bluetooth" може да се използва само ако е било свързано аудио устройство с Bluetooth.
- Ако музиката все още не се възпроизвежда от мобилното устройство след преминаване към режим за поточно предаване на звука (Bluetooth Audio), или след натискане на Play (Възпроизвеждане) на самото мобилно устройство, се опирайте да стартирате възпроизвеждането на музика като натиснете бутона Play (Възпроизвеждане) отново.
- Проверете дали музиката от устройството с Bluetooth се възпроизвежда след преминаване към режим за поточно предаване на звука. Функцията Streaming audio (Поточно предаване на звука) може да не се поддържа от някои мобилни телефони.

- Ако телефонът с Bluetooth се разкачи, докато режим Bluetooth Audio е активен, тогава музиката също ще спре.
- Функцията Bluetooth streaming (Поточно предаване през Bluetooth) може да не се поддържа от някои мобилни телефони.
- Ако индикаторът Bluetooth не се показва, тогава няма свързано устройство с Bluetooth или връзката не е с удовлетворително качество.
- Този модул може да се сдвои с до 5 устройства с Bluetooth.

Свързване на Bluetooth устройство

Регистриране на Bluetooth устройство

Регистриране на Bluetooth устройство, за да бъде свързано със системата Инфотейнмънт.

Най-напред настройте Bluetooth устройството да бъде свързано от менюто Bluetooth settings (Bluetooth настройки), за да позво-

134 Система Инфотейнмънт

лите на другите устройства да намират това Bluetooth устройство.

Натиснете PHONE (Телефон), за да влезете в режима на приложението Phone (Телефон).

За да изберете Pair (Сдвояване), натиснете -. Информациата **"Name: Device name / PIN: 0000 "** (Име; Име на устройството/ПИН: 0000) се извежда на екрана и тогава започва процеса на сдвояване.

- Ако не е свързан телефон, полето за състоянието показва **"No Device Paired "** (Няма сдвоено устройство).
- За да промените ПИН, натиснете - и изберете New Pin (Нов ПИН) в меню Pair (Сдвояване). Завъртете и натиснете MENU, за да промените ПИН.

От устройството с Bluetooth, потърсете модула и сдвоете устройството.

1. Включете Bluetooth на телефона.

2. Потърсете и изберете устройство **"Device name "** (Име на устройство) в меню Bluetooth.
3. Въведете този елемент в телефона.

За да научите повече за търсене от устройства с Bluetooth и сдвояване, вижте ръководството на потребителя за съответното устройство с Bluetooth.

След малко, устройството с Bluetooth се регистрира автоматично.

- Ако регистрацията на устройството, което се свързва със системата, е успешна, на екрана се извежда **"Bluetooth Connected "** (Свързан Bluetooth).
- След като сдвояването завърши, до мобилния телефон се изпраща заявка за изтегляне на контактите. Моля, проверете телефона и приемете заявката за изтегляне, ако е необходимо.

При сдвояване на второ устройство, повторете горепосочените стъпки.

- Ако е свързано устройство с Bluetooth, ново устройство не може да се сдвои. Ако искате да сдвоите нов телефон, първо изключете свързаното устройство с Bluetooth.
- Този модул може да се сдвои с до 5 устройства с Bluetooth.

Добавяне/Свързване/Изключване/Изтриване на устройства с Bluetooth

Най-напред настройте Bluetooth устройството да бъде свързано от менюто Bluetooth настройки, за да позволите на другите устройства да намират това Bluetooth устройство.

Натиснете PHONE (Телефон) > натиснете MENU (Меню), за да изберете Bluetooth Devices (Устройства с Bluetooth) за влизане в менюто Phone List (Списък с телефони) > завъртете регулатора TUNE (Фина настройка), за да преминете към

елемент от списъка с устройства > натиснете - за да изберете желанния елемент от менюто.

- **Изберете Add** (Добавяне): Информацията "**Name: Device name / PIN: 0000**" (Име; Име на устройството/ПИН: 0000) се извежда на екрана и тогава започва процеса на сдвояване.
- **Изберете Connect** (Свързване): След малко, устройството с Bluetooth се свързва автоматично и на екрана се извежда "**Bluetooth Connected**" (Свързан Bluetooth).
- **Изберете Disconnect** (Прекъсване на връзка): Прекъсва връзката на свързаното устройство с Bluetooth от менюто Phone List (Списък с телефони).
- **Изберете Delete** (Изтриване): Изтрива регистрираното устройство с Bluetooth от менюто Phone List (Списък с телефони).

Плейър за музика през Bluetooth

Свързване на плейър за музика през Bluetooth

Свързва устройството с Bluetooth, в което се съхраняват музикалните файлове.



Натиснете неколккратно MEDIA (Мултимедия), за да изберете режим Bluetooth Music (Музика през Bluetooth).

- Аудио файлът в устройството с Bluetooth автоматично ще се възпроизведе еднократно. На екрана се извежда "**Bluetooth Music**" (Музика през Bluetooth).

- Ако музиката все още не се възпроизвежда от мобилното устройство след преминаване към режим за поточно предаване на звука (Bluetooth Music), или след натискане на Play (Възпроизвеждане) на самото мобилно устройство, се опирайте да стартирате възпроизвеждането на музика като натиснете бутона Play (Възпроизвеждане) отново.

При възпроизвеждане натиснете ◀▶, за да преминете към предишния или следващия запис.

- Тази функция е валидна само при Bluetooth устройства, които поддържат Audio Video Remote Control Profile (AVRCP) (Профил за дистанционно управление на аудио и видео версия 1.0 или по-висока. (В зависимост от опциите на Bluetooth устройството някои устройства може да покажат, че Audio Video Remote Control Profile (AVRCP) е свързано за първоначална връзка.)

136 Система Инфотейнмънт

- Ако връзката на устройството с Bluetooth се прекъсне, докато се възпроизвежда музика през Bluetooth, музиката също ще спре.

След това функциите по възпроизвеждане на музика през Bluetooth работят подобно на USB възпроизвеждането.

Използване на менюто Bluetooth music (Музика през Bluetooth)

При възпроизвеждане, натиснете MENU (Меню), за да влезете в меню Bluetooth Audio. Завъртете бутон TUNE (ФИНА НАСТРОЙКА), за да се придвижите до желаната позиция и после натиснете бутон MENU (МЕНЮ), за да изберете съответната позиция или да влезете в подробното меню за съответната позиция.

- **Browse** (Преглед на) **“Device Name”** (Име на устройството): Избира елемент от списъка в списъка с разглежданите имена. Ако Bluetooth профилите не съответстват, системата ще покаже **“Action not**

supported by devices

”(Действие, неподдържано от устройствата).

Версия на поддържан профил: Профил за дистанционно аудио-видео управление (AVRCP) 1.4.

- **Shuffle (Разбъркване):** Включва или изключва функция shuffle (възпроизвеждане в произволен ред).
- **Управление на устройства с Bluetooth:** Влезте в меню Phone List (Списък с телефони).

Спешно повикване



Предупреждение

Установяването на връзка не се гарантира при всички ситуации. По тази причина, не разчитайте единствено на мобилен телефон, когато става въпрос за жизнено важно обаждане (напр., за медицинска помощ).

(продължение)

Предупреждение (продължение)

Ви някои мрежи, може да е необходимо да има валидна SIM карта, правилно поставена в мобилния телефон.



Предупреждение

Имайте пред вид, че можете да се обадите или получавате повиквания по мобилния телефон, ако се намирате в район с достатъчно силен сигнал. При известни обстоятелства не можете да правите спешни обаждания във всички мрежи за мобилни телефони; възможно е това да се случи, когато някои услуги и/или телефонни функции на дадена мрежа са активни. Можете да се осведомите за това от операторите на местната мрежа.

(продължение)

Предупреждение (продължение)

Номерът за спешно обаждане може да се различава в зависимост от региона и страната. Моля, осведомете се предварително относно телефонния номер за спешно обаждане в дадения регион.

Извършване на спешно повикване

Наберете номера за спешно повикване (напр. 112).

Установява се връзка с центъра за аварийни случаи.

Отговаряйте, когато обслужващият персонал ви задава въпроси за спешния случай.



Предупреждение


Не прекъсвайте обаждането докато не Ви помолят за това от центъра за спешно повикване.

Работа със системата





Входящо обаждане

Когато през свързания чрез Bluetooth мобилен телефон се получи повикване, възпроизвежданата песен ще се изключи и ще се чуе телефонно позвъняване, както и ще се покаже съответната информация.

За да приемете повикване, натиснете  на бутона за звука върху волана, за да преминете към екран Active Call (Активно повикване) или натиснете -, за да

изберете Answer (Отговори) за преминаване към екрана Active Call (Активно повикване).


За да откажете повикване, натиснете и задръжте  /  на бутона за звука върху волана или натиснете -, за да изберете Ignore (Отхвърляне).

- Отхвърленото повикване се преpraща в кутията на гласовата поща, звъненето на телефона спира и предупреждението изгасва, като дисплея се връща в предишния екран преди предупреждението.
- Ако повикването не е отхвърлено или е прието преди да се прехвърли към кутията на гласовата поща, предупреждението ще изгасне, като се върне към предишния екран и звъненето на телефона спира.

Изчакване на повикване

Ако друго лице се обади, когато вече сте на телефона, системата показва изкачащо съобщение за второ входящо повикване.

138 Система Инфотейнмънт

Натиснете PHONE (Телефон) или  на бутонa за звука върху волана, за да превключите между 1-то и 2-то повикване.

Ако двете повиквания са активни (режим на изчакване на повикване) предупреждението за изчакващо повикване няма да се покаже.

Регулиране на силата на звука на телефона

Завъртете регулатора VOLUME (Сила на звука), за да регулирате силата на звука на телефона при активно телефонно повикване (т.е. чрез степени за силата на звука 0 ~ 63).

Внимание

Възможно е да прехвърлите Вашия тон на звънене, зависи от модела на мобилния телефон.

(продължение)

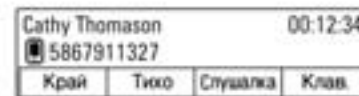
Внимание (продължение)

Настройте силата на звука на тона на звънене на мобилния телефон, ако силата на звука е твърде ниска.

Можете да използвате управлението на силата на звука, за да регулирате силата на звука на звънене като звука на звънене започва от определена минимална сила на звука. Силата на звука варира от ниво 3 до макс.

По време на повикване

По време на активно повикване, екранът Active Call (Активно повикване) показва информация за съответното активно телефонно повикване.



Край: Приключване на активно телефонно повикване.

Когато дадено повикване завърши, системата се връща към екрана, активен преди повикването.

Mute/Unmute: (Заглушаване на звука/Премахване на заглушаването на звука) Заглушава звука на микрофона в автомобила по време на активно повикване чрез натискане на бутонa.

Ако звукът на микрофона е заглушен, етикетът се променя на Unmute (премахване на заглушаването на звука). Натиснете

бутона отново, за да премахнете заглушаването на звука на микрофона.


Handset/hands-free (Слушалка/ свободни ръце): Превключете от режим "свободни ръце към режим на телефонна слушалка чрез директно натискане на -.

- Ако телефонното повикване в активния телефонен източник се извършва в режим на слушалка, етикетът се променя на "свободни ръце".
- Натискане на бутона връща телефонния разговор в режим "Свободни ръце".
- Режимът "Свободни ръце" е режим по подразбиране, когато се започне повикване.
- Ако има проблем и повикването не се прехвърли към системата "Свободни ръце" или слушалката, както е заявил потребителят, се изписва съобщение, което го уведомява, че прехвърлянето не може да се извърши. Моля, опитайте отново.

Keypad (Клавиатура): Влезте в екран Keypad (Клавиатура).

Приключване на разговор

Ако повикването завърши, когато системата показва екран, различен от екрана Active Call (Активно повикване), се извежда съобщение Call Ended (Завършено повикване).

- Повикването може да бъде завършено от лицето от другата страна на линията, от мобилното устройство с Bluetooth или чрез натискане на  на бутона за дистанционно управление на звука от волана.
- След 5 секунди дисплея се връща към предишния екран.

Повторно набиране

Ако телефонното повикване е прекъснато, можете да наберете повторно номера преди изтичане на времето чрез натискане на - директно под дисплея с етикет Redial (Повторно набиране).

Повикване на номер от журнала с повиквания

Натиснете PHONE (Телефон), за да влезете в меню Phone List (Списък с телефони) > завъртете регулатора TUNE (Фина настройка), за да изберете Recent Calls (Последни повиквания)> натиснете ENTER > завъртете регулатора TUNE (Фина настройка), за да изберете Missed Calls (Пропуснати повиквания), Received Calls (Приети повиквания) или Sent Calls (Извършени повиквания), а след това натиснете ENTER.

Списъкът на последните повиквания показва междинно меню, съдържащо пропуснати повиквания, приети повиквания и направени повиквания.

Завъртете регулатора TUNE (Фина настройка), за да изберете име или телефонен номер и натиснете ENTER, за да извършите повикване.

140 Система Инфотейнмънт

Повикване на номер от телефонния указател

Натиснете PHONE (Телефон), за да влезете в меню Phone List (Списък с телефони) > завъртете регулатора TUNE (Фина настройка), за да изберете Contacts (Контакти) > натиснете ENTER > завъртете регулатора TUNE (Фина настройка), за да изберете име или телефонен номер и натиснете ENTER, за да извършите повикване.

Последният изходящ телефонен източник се запазва при следващия цикъл на запалване, ако това телефонно устройство е свързано и това е изходящия телефонен източник.

Зареждане на телефонния указател

Ако устройството с Bluetooth поддържа функция за синхронизиране с телефонния указател, телефонният указател се изтегля автоматично след установяване на връзката.

- Списъците с хронология на повиквания могат да се изтеглят от свързаното устройство с Bluetooth.
- Сортиране на хронологията на повикванията по време не се поддържа.
- Възможно е да се изтегли хронологията на повикванията дори когато се извършва друго действие.
- Не е възможно процесът на изтегляне да започне, когато функцията за изтегляне на хронологията на повикванията е изключена в устройството с Bluetooth.
- След като удвояването завърши, до мобилния телефон се изпраща заявка за изтегляне на контактите. Някои телефони изискват допълнително потвърждение. Моля, проверете телефона и приемете заявката за изтегляне, ако е необходимо.

- Ако се изтрие вдвоен телефон, неговите списъци с хронология на повикванията също ще бъдат изтрети от системата.
- Системата използва само информация във формат UTF-8.

Наберете номер чрез клавиатурата.

Натиснете PHONE (Телефон), за да влезете в меню Phone List (Списък с телефони) > завъртете регулатора TUNE (Фина настройка), за да изберете Keypad (Клавиатура) и натиснете ENTER, за да влезете в екрана Keypad (Клавиатура).

- Когато потребителите изберат Keypad (Клавиатура) от началния екран на телефона, се показва клавиатурата за набиране на телефона.
- Потребителите трябва да завъртят бутона, за да маркират желаната цифра за набиране и да го натиснат, за да я изберат.

Завъртете регулатора TUNE (Фина настройка), за да маркирате желаната цифра за набирање и натиснете ENTER, за да ја изберете.

Можете да въведете максимално 24 цифри.

- Ако потребителят продължава да върти бутона, когато е достигнат края на клавиатурата, се прескача до другата страна на клавиатурата.
- Цифрите се показват на цифровия екран по реда на тяхното въвеждане.
- Бутонът Call (Повикване) не е активен, докато потребителят не въведе цифра.
- След като се въведе желаният телефонен номер, натиснете -, за да започне повикването на този номер.
- Когато се установи връзка, системата показва екрана Active Call (Активно повикване).

- Ако допуснете грешка при въвеждане на телефонен номер, завъртете регулатора TUNE (Фина настройка), за да маркирате Delete (Изтриване) и натиснете бутона, за да изтриете последната въведена цифра.
- Натискане и задържане на бутона за стандартното време, когато е маркирано Delete (Изтриване), изчиства цялото поле с цифри.

Обзор на устройства с Bluetooth

Натиснете PHONE (Телефон), за да влезете меню Phone (Телефон) > завъртете регулатора TUNE (Фина настройка), за да изберете Bluetooth Devices (Устройства с Bluetooth) > натиснете ENTER, за да влезете в меню Phone List (Списък с телефони).

- Списъкът съдържа имената на всички устройства с Bluetooth, които са били сдвоени със системата.

- Ако името на приеманото устройство е празно, се изписва Unknown (Непознато).
- От менюто Bluetooth Device List (Списък на устройства с Bluetooth), потребителят може да добави (сдвои), изтрие и свърже устройство.

Текстови съобщения

Когато свързан чрез Bluetooth мобилен телефон получи текстово съобщение, възпроизвежданият запис ще бъде прекъснат и телефонът ще покаже съответната информация.

- Ако подателят е регистриран в телефонния указател, се показват собственото и фамилното му име.
- Ако номерът не е запаметен в телефонния указател, се показва телефонния номер.
- Предупреждението за текстово съобщение се показва веднага щом е налична цялата информация.

142 Система Инфотейнмънт

За да се покаже цялото съобщение, натиснете - директно под дисплея, озаглавен “**View**” (Преглед). Тогава се показва екранът с подробности за съобщението.

Органи за управление на климатика

Климатична система

Система за отопление и вентилация	143
Климатична система	144
Електронна система за климатичен контрол	146

Вентилационни дюзи

Регулируеми вентилационни отвори	151
Фиксирани вентилационни отвори	151

Поддръжка

Входящи отвори за въздух	151
Поленов филтър	152
Редовно включване на климатичната система	152
Сервизно обслужване	152

Климатична система

Система за отопление и вентилация



Управляващи органи за:

- температура
- разпределение на въздуха
- скорост на вентилатора
- подсушаване и размразяване
- рецикулация на въздуха
- Отопляемо задно стъкло ⇨
Отопление на задното стъкло ⇨ 30

Температура


Регулирайте температурата чрез завъртане на копчето.


Червен: Топло


Синьо: Студено


Отоплението не е напълно ефективно докато двигателят не достигне работната температура.

Разпределение на въздуха


 : Към зоната на главата през регулируемите вентилационни дюзи.

 : Към зоните на главата и краката.

 : Към зоната за краката, като малка част от въздушния поток се насочва към предното стъкло, прозорците на предните врати и страничните вентилационни дюзи.

 : Към предното стъкло и зоната за краката, като малка част от въздушния поток се насочва към предното стъкло, прозорците на предните врати и страничните вентилационни дюзи.



144 Органи за управление на климатика

 : Към предното стъкло и прозорците на предните врати, като малка част от въздушния поток се насочва към страничните вентилационни дюзи.

Скорост на вентилатора

Регулирайте въздушния поток като включите вентилатора на желаната скорост.

Подсушаване и размразяване

- Завъртете копчето за разпределение на въздуха на **РАЗМРАЗЯВАНЕ** .
- Завъртете копчето за температурата в позицията за най-топло.
- Нагласете копчето за контрол на вентилатора на най-висока скорост за бързо размразяване.
- Включете отоплението на задното стъкло R .


- Отворете страничните вентилационни дюзи според желанието и ги насочете към прозорците на вратите.

Забележка

Ако настройките за подсушаване и размразяване са избрани, Autostop ще бъде забранен.

Ако настройките за подсушаване и размразяване са избрани, докато двигателят е в Autostop, двигателят ще се рестартира автоматично.

Забележка

Ако режимът е зададен на режим на размразяване , климатикът работи и режимът на рециркулация ще бъде насочен към режима на външния въздух независимо от статуса на индикатора.

Система "стоп/старт" ⇨ Система стоп/старт ⇨ 157.

Климатична система



Климатичната система се регулира за:

Климатично : Охлаждане


 : Рециркулация на въздуха


Охлаждане

Натиснете **A/C**, за да включите охлаждането. Активирането се обозначава от светодиод в бутона. Охлаждането работи само когато двигателят работи и вентилаторът на климатика е включен. Натиснете отново **A/C**, за да изключите охлаждането. Климатичната система охлажда и

изсушава постъпващия въздух, когато външната температура е малко над точката на замръзване. Затова е възможно образуването на конденз, който се отделя под автомобила. Ако не е необходимо охлаждане или изсушаване, изключете охладителната система, за да пестите гориво. Включеното охлаждане може да забрани автоматични спирания.

Система за рециркуляция на въздуха

Системата за рециркуляция се включва чрез . Светва индикатор, за да покаже, че рециркуляцията работи.

Натиснете  отново, за да деактивирате режима на рециркуляция.


Предупреждение

Периодично превключвайте в режим на приток на външен въздух. В режим на рецирку-

(продължение)

Предупреждение (продължение)



ляция се намалява притокът на свеж въздух. При работа без охлаждане влажността на въздуха се увеличава и прозорците могат да се замъглят. Качеството на въздуха в купето се влошава, което може да причини усещане за сънливост у пътниците.

При горещо и много влажно време, предното стъкло може да се запоти отвън, ако към него се насочи студен въздух. Ако предното стъкло се изпоти от външната страна, включете чистачката на предното стъкло и изключете .



Максимално охлаждане

Отворете за малко прозорците за да може топлият въздух да излезе по-бързо.

- Включва охлаждането А/С.

- Включете системата за рециркуляция на въздуха .
- Натиснете копчето за разпределение на въздуха .
- Завъртете копчето за температурата в позицията за най-студено.
- Нагласете вентилатора на най-високата скорост.
- Отворете всички вентилационни дюзи.



Подсушаване и размразяване на прозорците


- Завъртете копчето за разпределение на въздуха на РАЗМРАЗЯВАНЕ .
- Завъртете копчето за температурата в позицията за най-топло.
- Нагласете копчето за контрол на вентилатора на най-висока скорост за бързо размразяване.
- Включете отоплението на задното стъкло R .

146 Органи за управление на климатика


- Отворете страничните вентилационни дюзи според желанието и ги насочете към прозорците на вратите.

Забележка

Ако  е натиснат докато двигателя работи, Autostop ще бъде забранен, докато  не се натисне отново.

Ако  е натиснат докато двигателят е в Autostop, то двигателят ще се рестартира автоматично.

Забележка

Ако режимът е зададен на режим на размразяване , климатикът работи и режимът на рециркулация ще бъде насочен към режима на външния въздух независимо от статуса на индикатора.

Система "стоп/старт" ⇨ Система стоп/старт ⇨ 157.

Електронна система за климатичен контрол



Управляващи органи за:

- температура
- разпределение на въздуха
- скорост на вентилатора
- автоматичен режим
- рециркулация на въздуха
- Подсушаване и размразяване

Температура


Регулирайте температурата чрез завъртане на копчето.


Червен : Топло


Син : Студено


Отоплението не е напълно ефективно докато двигателят не достигне работната температура.


Разпределение на въздуха

 : Към зоната на главата през регулируемите вентилационни дюзи.

 : Към зоните на главата и краката.


 : Към зоната за краката, като малка част от въздушния поток се насочва към предното стъкло, прозорците на предните врати и страничните вентилационни дюзи.

 : Към предното стъкло и зоната за краката, като малка част от въздушния поток се насочва към предното стъкло, прозорците на предните врати и страничните вентилационни дюзи.

 : Към предното стъкло и прозорците на предните врати, като малка част от въздушния поток се насочва към страничните вентилационни дюзи.

Скорост на вентилатора



Регулирайте въздушния поток като включите бутона на вентилатора на желаната скорост.

За да го включите или изключите, натиснете  или регулирайте бутона на вентилатора.

Автоматичен режим

Системата автоматично управлява скоростта на вентилатора, подаването на въздуха, климатизацията и рециркулацията, за да затопли или охлади въздуха в купето до желаната температура. Когато светлинният индикатор AUTO свети, системата функционира в напълно автоматичен режим. Ако режимът на подаване на въздух, скоростта на вентилатора, рециркулацията или климатичната настройка се регулират, индикаторът AUTO (Автоматично) изгасва. За да се подобри разходът на гориво и за по-бързо охлаждане на автомобила, режимът на рециркулация може да се избере автоматично при топло време. Индикаторът за

рециркулация няма да светне.

Натиснете , за да изберете рециркулация, натиснете го още веднъж, за да изберете външен въздух. Зад а изключите системата, натиснете захранването .

Основни настройки за максимален комфорт:



- Натиснете **AUTO** (АВТОМ.).
- Отворете всички вентилационни отвори, за да позволите оптимизирано разпределение на въздуха в автоматичен режим.
- Натиснете А/С за превключване към оптимално охлаждане и подсушаване. Активирането се обозначава от светодиод в бутона.
- Настройте желаната температура.

Предварително задаване на температурата


Температурата може да се нагласи на желаната стойност. Ако е зададена минимална температура Lo, системата за клима-


тичен контрол работи на максимално охлаждане, ако е включено А/С охлаждане. Ако се нагласи максималната температура Hi, климатичната система работи на максимално отопление. Препоръчителната температура е 22 °С.

Забележка

Ако А/С е включен, намаляване на зададената температура в салона може да доведе до рестартиране на двигателя от автоматично спиране или да забрани автоматично спиране  Система стоп/старт  157.

Система за рециркулация на въздуха

Системата за рециркулация се включва чрез . Светва индикатор, за да покаже, че рециркулацията работи.


Натиснете  отново, за да деактивирате режима на рециркулация.



148 Органи за управление на климатика

Предупреждение



Периодично превключвайте в режим на приток на външен въздух. В режим на рецикулация се намалява притокът на свеж въздух. При работа без охлаждане влажността на въздуха се увеличава и прозорците могат да се замъглят. Качеството на въздуха в купето се влошава, което може да причини усещане за сънливост у пътниците.


Подсушаване и размразяване на прозорците

- Натиснете . Активирането се обозначава от светодиод в бутона. А режимът на рецикулация трябва да се зададе и фиксира на режим за външен въздух. Климатичната система работи, но индикаторната светлина не се променя.

- Температурата и разпределението на въздуха се настройват автоматично и вентилаторът работи на висока скорост.
- Включете отоплението на задното стъкло R .
- За да се върнете в предишен режим: Натиснете , за да се върнете в автоматичен режим: натиснете **AUTO**.

Забележка

Ако  е натиснат докато двигателя работи, Autostop ще бъде забранен, докато  не се натисне отново.

Ако  е натиснат докато двигателят е в Autostop, то двигателят ще се рестартира автоматично.

Система "стоп/старт" ⇨ Система стоп/старт ⇨ 157.

Ръчни настройки

Настройките на системата за климатичен контрол могат да се променят чрез активиране на бутоните и копчетата както следва.

Промяната на настройките деактивира автоматичния режим.

Скорост на вентилатора



Регулирайте въздушния поток като включите вентилатора на желаната скорост. Избраната скорост на вентилатора се обозначава на дисплея чрез броя на показаните чертички. При


изключване на вентилатора се изключва и климатичната система.


За да се върнете в автоматичен режим: натиснете **AUTO**.


Разпределение на въздуха





Натиснете съответния бутон за желаната настройка. Активирането се обозначава от светодиод в бутона.

 : Към зоната на главата през регулируемите вентилационни дюзи.

 : Към зоните на главата и краката.

 : Към зоната за краката, като малка част от въздушния поток се насочва към предното стъкло, прозорците на предните врати и страничните вентилационни дюзи.

 : Към предното стъкло и зоната за краката, като малка част от въздушния поток се насочва към предното стъкло, прозорците на предните врати и страничните вентилационни дюзи.

 : Към предното стъкло и прозорците на предните врати, като малка част от въздушния поток се насочва към страничните вентилационни дюзи.

За да се върнете към автоматично разпределение на въздуха: Натиснете **AUTO (АВТОМ.)**.


Охлаждане




Натиснете **A/C**, за да включите охлаждането. Активирането се обозначава от светодиод в бутона. Охлаждането работи само когато двигателят работи и вентилаторът на климатика е включен. Натиснете отново **A/C**, за да изключите охлаждането. Климатичната система охлажда и изсушава постъпващия въздух, когато външната температура е над определено ниво. Затова е възможно образуването на конденз, който се отделя под автомобила. Ако не е необходимо


150 Органи за управление на климатика

охлаждане или изсушаване, изключете охладителната система, за да пестите гориво.

Включеното охлаждане може да забрани автоматични спирания  Система стоп/старт ⇨ 157.

Система за рециркулация на въздуха

Натиснете  за активиране на режима на въздушна рециркулация. Активирането се обозначава от светодиод в бутона.

Натиснете  отново, за да деактивирате режима на рециркулация.





Предупреждение

В режим на рециркулация се намалява притокът на свеж въздух. При работа без охлаждане влажността на въздуха се увеличава и прозорците могат да се замъглят отвътре. Качеството на въздуха в купето се влошава, което може да причини усещане за сънливост у пътниците.

При горещо и много влажно време, предното стъкло може да се запоти отвън, ако към него се насочи студен въздух. Ако предното стъкло се изпоти от външната страна, включете чистачката на предното стъкло.

Максимално охлаждане

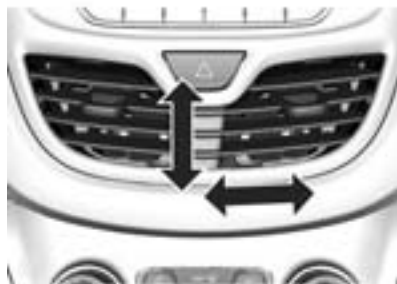
Отворете за малко прозорците за да може топлият въздух да излезе по-бързо.

- Включва охлаждането A/C.
- Включете системата за рециркулация на въздуха .
- Натиснете копчето за разпределение на въздуха .
- Завъртете копчето за температурата в позицията за най-студено.
- Нагласете вентилатора на най-високата скорост.
- Отворете всички вентилационни дюзи.

Вентилационни дюзи

Регулируеми вентилационни отвори

Поне една от вентилационните дюзи трябва да бъде отворена по време на охлаждането, за да не се заледи изпарителят поради липса на движение на въздуха.



Насочете въздушния поток чрез накланяне и завъртане на ламелите. Ако нямате нужда от въздушен поток, преместете ламелите навътре за средния

вентилационен отвор и навън за страничния вентилационен отвор. Вентилационният отвор има известен теч на въздух в затворено положение.

Предупреждение

Не поставяйте нищо върху ламелите на вентилационните дюзи. Съществува риск от нараняване и нанасяне на щети в случай на катастрофа.

Фиксирани вентилационни отвори

Допълнителни вентилационни дюзи има под предното стъкло и прозорците на вратите, както и в зоната за краката. Те са неподвижни и не могат да се регулират.

Поддръжка

Входящи отвори за въздух



Въздушният отвор пред челното стъкло в двигателното отделение трябва да се поддържа чист за да не се възпрепятства притокът на въздух. Отстранявайте нападащите листа, нечистотии или сняг.

152 Органи за управление на климатика

Поленов филтър

Филтриране на въздуха в купето

Филтърът за твърди частици почиства въздуха в салона от твърди частици акто полени, прах, сажди от въздуха. Филтърът трябва да се сменя като част от рутинните планове за сервизно обслужване.

Внимание

Въздушният филтър се нуждае от по-честа поддръжка, ако автомобилът се кара по прашни терени, в зони със замърсен въздух, както и по непавирани пътища. Това води до понижаване на ефективността на филтъра и отрицателно въздействие върху бронхите.

Редовно включване на климатичната система

За да се осигури постоянната и ефикасна работа на системата охлаждането трябва да се включва веднъж месечно за няколко минути, независимо от атмосферните условия и сезона. Охлаждането не работи при ниски външни температури.

Сервизно обслужване

За да се осигури оптимално действие на охладителната система, се препоръчва системата за климатичен контрол да се проверява веднъж годишно.

- тест за функционалност и налягане
- функционалност на отоплението
- проверка за теч

- проверка на задвижващите ремъци
- почистване на системата за отводняване на кондензатора и изпарителя
- проверка на работата

Шофиране и обслужване

Съвети по управлението на автомобила

Контрол над автомобила	154
Управление	154

Стартиране и обслужване

Разработване на новия автомобил	155
Положения на контакта за запалване	155
Стартиране на двигателя	155
Задържане на захранването на аксесоарите (RAP)	156
Функция за автоматичен старт/стоп на двигателя	157
Паркиране	159

Отработени газове от двигателя

Отработени газове от двигателя	160
Катализатор	160

Механична скоростна кутия

Механична скоростна кутия	161
---------------------------	-----

Спирачки

Спирачки	162
Антиблокираща спирачна система (ABS)	162
Ръчна спирачка	163
Помощ при спиране	163
Помощ при потегляне по наклон (HSA)	163

Системи за контрол при шофиране

Система за контрол на сцеплението (TCS)	164
Електронен стабилизиращ контрол (ESC)	165

Системи за откриване на препятствия

Помощ при паркиране (Помощ при паркиране назад)	167
---	-----

Помощни системи за водача

Помощни системи за водача	169
Круиз контрол (система за поддържане на дадена скорост)	169
Ограничител на скоростта	171

Предупреждение за напускане на платно (LDW)	172
---	-----

Гориво

Гориво (за бензинови двигатели)	174
Зареждане с гориво	174
Разход на гориво - CO ₂ емисии	176

154 Шофиране и обслужване

Съвети по управлението на автомобила

Контрол над автомобила

Никога не се движете по инерция с неработещ двигател (с изключение на Autostop)

В това положение не работят много устройства (напр. сервоусилвателяят на спирачките, усилвателяят на управлението). Карането по този начин е опасно за Вас и за останалите.

Повишаване на оборотите на празен ход



Ако поради състоянието на акумулатора на автомобила се налага зареждане на акумулатора, трябва да се повиши изходящата мощност на генератора. Това може да се постигне с повишаване на оборотите на празен ход, което може да се чуе.

Педали

За да се осигури безпрепятствен ход на педалите в тяхната зона не трябва да има никакви стелки.

Управление

Ако сервоуправлението се загуби поради спиране на двигателя или неизправност в системата, управлението на автомобила може да изисква по-големи или по-малки усилия.

Контролна лампа (индикатор) !
Индикатор за кормилно управление с променливо усилие  74.

Внимание

Автомобили, оборудвани с електрически сервоусилвател на волана.

Ако воланът се завърти, докато достигне крайно положение и се задържи в това положение

(продължение)

Внимание (продължение)

продължително време, сервоуправлението може да се намали.

Ако сервоуправлението се използва за продължителен период от време, сервоусилването може да се намали.

Нормалната употреба на сервоуправлението трябва да се възвърне, когато системата се охлади.

Стартиране и обслужване

Разработване на новия автомобил

Не натискайте ненужно силно спирачките през първите няколко пътувания.

При първо използване на автомобила парафинът и маслото върху системата за отделяне на изгорелите газове могат да предизвикат отделяне на пушек. Паркирайте автомобила на открито за известно време след първото използване, като избягвайте вдишването на изпаренията.

По време на периода на разработване, разходът на гориво и двигателно масло може да е по-висок.

Autostop може да се забрани, за да се осигури зареждането на акумулатора на автомобила.

Положения на контакта за запалване

Положения на контакта за запалване



0: Изключено запалване

1: Отключен волан, изключено запалване

2: Включено запалване

3: Стартиране

Стартиране на двигателя



Механична скоростна кутия:
Задействайте съединителя

Автоматична скоростна кутия:
Задействайте спирачката и преместете скоростния лост в положение Р или N.

Не натискайте педала на газа.

Завъртете за кратко ключа в положение 3 и го отпуснете:
Автоматична процедура задейства стартера с кратко закъснение докато двигателят заработи, виж автоматичен контрол на стартера.

156 Шофиране и обслужване

Преди да повторите стартирането или за да изключите двигателя, завъртете ключа обратно в положение 0.

По време на Autostop, двигателят може да се стартира чрез натискане на педала на съединителя.

Стартиране на двигателя при ниски температури

Да се стартира автомобила без допълнително подгряване е възможно до -25 °C за дизелови и до -30 °C за бензинови двигатели.

Дизелови двигатели Стартиране на двигателя без допълнителни нагреватели е възможно при температури до -25 °C.

Бензинови двигатели Стартиране на двигателя без допълнителни нагреватели е възможно при температури до -30 °C.

Препоръчва се двигателно масло с правилния вискозитет, правилното гориво, извършени сервизни обслужвания и достатъчно добре зареден акумулатор.

При температури под -30 °C, автоматичната скоростна кутия изисква период на подгряване от около 5 минути.

Скоростният лост трябва да е в положение P.

Автоматичен контрол на стартера

Тази функция контролира процедурата по стартиране на двигателя. Не се налага водачът да държи ключа в позиция 3.

Един път задействана системата продължава да стартира автоматично докато двигателят заработи. Поради проверочната процедура двигателят започва да работи с кратко закъснение.

Възможни причини, поради които двигателят не стартира:

- педалът на съединителя не е натиснат (механична скоростна кутия)
- получило се е прекъсване

Прекъсване подаването на гориво в режим на моторна спирачка

Подаването на гориво автоматично се прекъсва в режим на моторна спирачка, напр. при движение с включена предавка, но без подаване на газ.

Задържане на захранването на аксесоарите (RAP)

Захранване при изключен двигател

Следните електронни системи могат да работят докато вратата на водача не се отвори най-малко за 10 минути след изключване на запалването:

- електрически прозорци
- електрически контакти

Захранването на система Инфотейнмънт ще продължи още 30 минути или до изваждане на

клуча за запaлване от контакта, независимо от наличието на отворени врати.

Функция за автоматичен старт/стоп на двигателя

Системата стоп/старт спомoга за пестене на гориво. Когато условията позволяват, тя изключва двигателя, щом автомобилът се движи с ниска скорост или е неподвижен, напр. на светофар или е в задръстване. Тя стартира двигателя автоматично щом се натисне педалa на съединителя. Сензор на акумулатора на автомобила гарантира, че Autostop се извършва само когато акумулаторът на автомобила има достатъчно заряд за рестартиране.

Активиране

Системата "стоп/старт" е налична щом двигателят е стартиран, автомобилът потегли и условията, посочени по-долу в този раздел, са налице.

Изключване



Деактивирайте системата "стоп/старт" ръчно чрез натискане на бутонa. Деактивирането се обозначава от изгасването на светодиода в бутонa.

Autostop

Ако автомобилът се движи с ниска скорост или е неподвижен, активирайте Autostop, както следва:

- натиснете педалa на съединителя
- поставете скоростния лост в неутрално положение

- отпуснете педалa на съединителя

Двигателят ще се изключи, докато запалването ще остане включено.



Autostop се обозначава от стрелката в положение AUTOSTOP на оборотомера.

По време на Autostop, ефективността на отоплението и спирачките остава същата.

Условия за Autostop

Системата "стоп/старт" проверява дали всяко от следните условия е налице.

158 Шофиране и обслужване

- Системата "стоп/старт" не е деактивирана ръчно.
- Капакът на двигателя е добре затворен.
- Вратата на водача е затворена или дали е поставен предпазния колан на водача.
- Акумулаторът на автомобила е зареден достатъчно и е в добро състояние.
- Двигателят е загрят.
- Температурата на охлаждащата течност на двигателя не е твърде висока.
- Температурата на отработените газове на двигателя не е много висока, напр., след движение с високо натоварване на двигателя.
- Външната температура не е твърде ниска.
- Изборът на размразяване не пречи на Autostop.
- Климатичната система позволява Autostop.

- Вакуумът в спирачките е достатъчен.
- Автомобилът се е движил от последния Autostop.

В противен случай, Autostop ще бъде забранена.

Autostop може да стане по-трудно достъпен, когато външната температура се доближава до точката на замръзване.

Някои настройки на климатичната система може да забраняват Autostop. Вижте раздела за климатика за повече подробности.

Незабавно след движение по магистрала, Autostop може да се забрани.

Разработване на новия автомобил
⇨ *Разработване на новия автомобил* ⇨ 155.

Защита от изтощаване на акумулатора на автомобила

За да се гарантира надеждно рестартиране на двигателя, като част от системата "старт/стоп" са

вградени някои функции за защита от изтощаване на акумулатора на автомобила.

Мерки за пестене на енергия


По време на Autostop някои електрически функции като допълнителен електрически нагревател или подгриване на задното стъкло са деактивирани или превключени на режим за пестене на енергия. Скоростта на вентилатора на климатичната система се намалява за пестене на енергия.

Рестартиране на двигателя от водача

Натиснете педала на съединителя, за да рестартирате двигателя.

Стартирането на двигателя се обозначава от стрелката в положение за обороти на празен ход на оборотомера.

Ако скоростният лост се превключи от неутрална позиция преди първо да е натиснат съединителя, контролният индикатор

 светва или се показва като символ в центъра за информация на водача.

Контролен индикатор (лампа) 

⇨ *Контролни индикатори* ⇨ 68.

Рестартиране на двигателя от система "стоп/старт"

Скоростният лост трябва да бъде в неутрално положение, за да позволи автоматично рестартиране.

Ако едно от следните условия настъпят по време на Autostop, двигателят ще се рестартира автоматично от система "стоп/старт".

- Системата "стоп/старт" е деактивирана ръчно.
- Капакът на двигателя е отворен.
- Предпазният колан на водача не е поставен и вратата на водача е отворена.
- Температурата на двигателя е твърде ниска.

- Акумулаторът на автомобила е изтощен.
- Вакуумът в спирачките не е достатъчен.
- Автомобилът започва да се движи.
- Климатичната система изисква стартиране на двигателя.
- Климатикът се включва ръчно.

Ако капакът на двигателя не е затворен добре, в центъра за информация на водача се показва предупредително съобщение.

Ако електрически аксесоар, напр. преносим компактдиск плеър, е свързан към електрическия контакт, може да се забележи кратък спад в захранването по време на рестартиране.

Паркиране

Предупреждение

- Не паркирайте автомобила върху леснозапалима повърхност. Високата температура на системата за изгорелите газове може да подпали повърхността.
- Винаги натягайте ръчната спирачка. Издърпвайте ръчната спирачка без да натискате освобождаващия бутон. При спиране върху наклон натягайте спирачката колкото може по-силно. За да намалите силата за задействане в същото време натиснете и крачната спирачка.
- Изключете двигателя и запалването. Завъртете волана докато се заключи.

(продължение)

160 Шофиране и обслужване

Предупреждение (продължение)

- Ако автомобилът се намира на хоризонтален терен или върху възходящ наклон, включете на първа предавка преди да изключите запалването. При възходящ наклон завъртайте предните колела навън от бордюра.
Ако автомобилът се намира върху низходящ наклон, включете на задна предавка преди да изключите запалването. Завъртете предните колела към бордюра.
- Заклучете автомобила и активирайте алармената система.

Забележка

В случай на сблъсък, при който се отваря въздушна възглавница, двигателят се изключва автоматично, ако автомобилът спре в рамките на известно време.

Отработени газове от двигателя

Опасност

Изгорелите газове на двигателя съдържат отровен въглероден окис, който няма цвят и мирис и може да бъде смъртоносен при вдишване.

Ало изгорелите газове проникнат в купето, отворете прозорците. Причината за неизправността трябва да се отстрани в сервиз.

Избягвайте да карате с отворен багажник, защото изгорелите газове може да проникнат в автомобила.

Катализатор

Катализаторът намалява количеството на вредните съставки в изгорелите газове.

Внимание

Горива с качество различно от посочените на стр. ⇨ *Гориво (за бензинови двигатели)* ⇨ 174, ⇨ *Данни на двигателя* ⇨ 231 може да повредят катализатора или електронните компоненти.

Неизгорелият бензин ще прегрее и повреди катализатора. Затова избягвайте много честото използване на стартера, изпразването на резервоара докрай и стартирането на двигателя чрез бутане или теглене.

В случай на проблеми със запалването, неравномерна работа на двигателя, спадане на мощността на двигателя или други необичайни явления, възможно най-скоро отстранете причините

за проблемите в сервиз. Ако се налага по спешност, пътуването може да продължи за кратък период от време, като скоростта на автомобила и оборотите на двигателя се поддържат ниски.

Механична скоростна кутия



За да включите на задна предавка, натиснете педала на съединителя и след това включете задната предавка.

Ако предавката не се включва, поставете скоростния лост в неутрално положение, освободете педала на съединителя и го натиснете отново, след това повторно изберете предавката.

Не приплъзвайте ненужно съединителя.

При работа със съединителя натискайте педала му докрай. Не използвайте педала за да подпираете крака си на него.

Внимание

Не се препоръчва да се кара с ръка поставена на скоростния лост.


162 Шофиране и обслужване

Спирачки

Спирачната система е съставена от два независими спирачни кръга.

Ако единият от спирачните кръгове откаже, автомобилът все още може да бъде спряен с помощта на другия спирачен кръг. Спирачният ефект обаче се постига само при силно натискане на спирачния педал. За това се изисква значително по-голямо усилие. Спирачният път се увеличава. Потърсете помощта на сервиз преди да продължите пътуването.

Ако двигателят не работи, ефектът от сервоусилването на спирачките изчезва след едно-две натискания на спирачния педал. Това не намалява спирачния ефект, но за стопиране се изисква значително по-голям натиск върху педала. Това е особено важно да се има предвид при теглене на автомобила.

Контролен индикатор (лампа) 
⇨ *Предупредителен светлинен индикатор за системата на спирачките и съединителя* ⇨ 74.

Антиблокираща спирачна система (ABS)


Антиблокираща спирачна система (ABS) предпазва колелата от блокиране.

ABS започва да регулира спирачното налягане веднага, щом някое от колелата покаже признаци на блокиране. Автомобилът остава управляем дори и при рязко спиране.

Действието на ABS се усеща по пулсирането на спирачния педал и шума от процеса на регулиране.

За да се постигне оптимален спирачен ефект задръжте педала натиснат докрай през цялото време на спирачния процес, независимо от пулсирането му. Не намалявайте натиска върху педала.

След потегляне, системата извършва самопроверка, която може да се чуе.

Контролен индикатор (лампа) 
⇨ *Предупредителна светлина на антиблокираща спирачна система (ABS)* ⇨ 74.

Адаптивна стоп-светлина

При силно натискане на спирачния педал по време на действие на ABS и трите стоп-светлини мигат.

Неизправност

Предупреждение

При неизправност на ABS е възможно блокиране на колелата в случай на много рязко спиране. Предимствата на ABS вече не са налице. При рязко спиране автомобилът вече не може да се управлява и може да започне да занася.

Причината за неизправността трябва да се отстрани в сервиз.

Ръчна спирачка



Предупреждение

Винаги натягайте силно ръчната спирачка без да натискате бутона за освобождаване; при спиране върху наклон я натягайте колкото може по-силно.

(продължение)

Предупреждение (продължение)

За да освободите ръчната спирачка дръпнете леко лоста нагоре, натиснете освобождаващия бутон и свалете лоста докрай надолу.

За да намалите силата нужна за задействане на ръчната спирачка натиснете в същото време и спирачния педал.

Вижте *Предупредителен светлинен индикатор за системата на спирачките и съединителя* ⇨ 74.

Помощ при спиране

Ако спирачния педал се натисне бързо и силно, автоматично се прилага максимална спирачна сила (пълно спиране).

Поддържайте натиска върху спирачния педал докато желаете да продължи процеса на пълното

спиране. Спирачната сила автоматично намалява, когато спирачният педал се отпусне.

Помощ при потегляне по наклон (HSA)

Системата спомага да не се допусне нежелано движение при спускане по наклон.

При отпускане на педала на спирачката след спиране по наклон, спирачките остават активни още две секунди.

Спирачките се освобождават автоматично веднага след като автомобилът започне да ускорява.

Помощта при потегляне по наклон не е активна по време на Autostop.

164 Шофиране и обслужване


Системи за контрол при шофиране

Система за контрол на сцеплението (TCS)

Системата за тракшън контрол (TC) е компонент на електронната стабилизираща система.

TC подобрява стабилността на движение, когато е необходимо, независимо от пътната настилка или сцеплението на гумите, като предотвратява боксуването на водещите колела.

Веднага щом водещите колела започнат да боксуват мощността на двигателя се намалява и колелото, което най-много боксува се стопира отделно. Това значително подобрява стабилността на автомобила при шофиране по хлъзгави пътни настилки.


TC е готова за работа веднага щом контролната лампа  изгасне.

Когато TC е активна,  мига.

Предупреждение

Не допускайте тази специална функция за безопасност да Ви изкуши за поемане на рискове при каране.


Пригодете скоростта си към пътните условия.


Контролен индикатор (лампа)  ⇨
Светлинен индикатор за електронната стабилизираща система (ESC) ⇨ 75.


Изключване



TC може да се изключи, когато е необходимо да се позволи боксуването на водещите колела:


Натиснете за кратко .

Контролната лампа  светва.

TC се включва отново чрез повторно натискане на .

TC също така се включва отново при следващото включване на запалването.

Неизправност

Ако има неизправност в системата, контролният индикатор  свети постоянно и в центъра за информация на водача се появява съобщение или предупредителен код. Системата не е готова за работа.


Причината за неизправността трябва да се отстрани в сервиз.


Електронен стабилизиращ контрол (ESC)

Електронната стабилизираща система (ESC) подобрява стабилността при движение, когато е необходимо, независимо от пътната настилка и сцеплението на гумите. Тя също предпазва водещите колела от буксуване.

Веднага щом автомобилът започне да занася (недозавиване/презавиване), мощността на двигателя се намалява и колелата биват стопирани поотделно. Това значително подобрява стабил-

ността на автомобила при шофиране по хлъзгави пътни настилки.


ESC е готова за работа веднага щом контролната лампа  изгасне.

Когато ESC е в действие,  мига.

Предупреждение


Не допускате тази специална функция за безопасност да Ви изкуши за поемане на рискове при каране.


Пригодете скоростта си към пътните условия.


Контролен индикатор (лампа)  ⇨
Светлинен индикатор за електронната стабилизираща система (ESC) ⇨ 75.

Изключване



За много динамичен стил на управление на автомобила електронната стабилизираща система (ESC) може да се деактивира: Задръжте  натиснат за около 5 секунди.


Контролната лампа  светва.

ESC се включва отново чрез повторно натискане на . Ако преди това TC системата е била изключена, тогава и TC, и ESC се включват отново.

166 Шофиране и обслужване

ESC също така се включва отново при следващото включване на запалването.

Неизправност

Ако има неизправност в системата, контролният индикатор  свети постоянно и в центъра за информация на водача се появява съобщение или предупредителен код. Системата не е готова за работа.

Причината за неизправността трябва да се отстрани в сервиз.

Градски режим

"Градски режим" е функция, която активира повишено серво управление по време на движение с по-ниска скорост напр. при градско пътно движение или паркиране. Серво управлението се увеличава за по-голямо удобство.

Активиране



Натиснете "CITY", когато двигателят работи. Системата работи от неподвижно състояние до 60 км/ч, както и на задна предавка. Над тази скорост системата преминава в нормален режим на работа. Когато е активиран, градският режим се включва автоматично под скорост 60 км/ч.

Светването на светодиода в бутона за градски режим показва, че системата е активна.

Изключване

Натиснете CITY: светодиодът в бутона изгасва.

Всеки път, когато се стартира двигателя, градският режим е деактивиран.

Претоварване

Ако кормилното управление в градски режим е сериозно натоварено, напр. при дълги маневри за паркиране или при натоварено градско пътно движение, системата се деактивира за защита от прегряване. Кормилното управление работи в нормален режим, докато "Градски режим" не се активира автоматично.

Неизправност



В случай на неизправност в системата ⚠ светва и в центъра за информация на водача се появява предупредително съобщение.

Предупредителни съобщения ⇨
Съобщения на автомобила ⇨ 84.

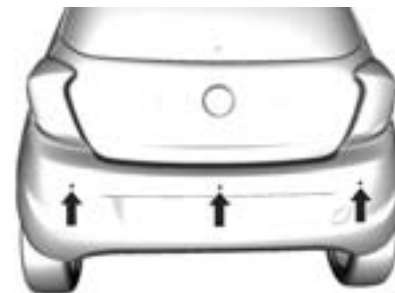
Системи за откриване на препятствия

Помощ при паркиране (Помощ при паркиране назад)

⚠ Предупреждение

Водачът е този, който носи цялата отговорност за маневрите при паркиране.

Винаги проверявайте наоколо, когато се движите назад и използвате помощната система за задно паркиране.



Системата за помощ при задно паркиране прави паркирането по-лесно, като измерва разстоянието между автомобила и евентуалните препятствия отзад. Тя информира и предупреждава водача чрез издаване на звукова и визуална индикация.

Системата има три ултразвукови сензора монтирани в задната броня.

Забележка

Части, монтирани в зоната на откриване, може да предизвикат неизправна работа.

168 Шофиране и обслужване

Активиране

При включване на предавката за заден ход системата се включва автоматично. Препятствието се индикира с аудио сигнали.

С намаляване на разстоянието до препятствието интервалът между аудио сигналите става все по-малък. Ако разстоянието стане по-малко от 40 см, аудио сигналите стават непрекъснати.



Предупреждение

При определени обстоятелства някои отразяващи повърхности на предмети или дрехи, както и външни източници на шум могат да попречат на системата да открие препятствията. Специално трябва да се внимава за ниски препятствия, които могат да повредят долната част на бронята.

Изключване

Системата автоматично се изключва при изключване на задна предавка.

Системата може да не открие препятствие, когато автомобилът се движи с повече от 10 км/ч.

Неизправност

В случай на неизправност в системата Р[▲] свети.

Освен това, ако системата не работи поради временни обстоятелства, като напр. покрити със сняг сензори, Р[▲] свети.

Внимание

Ефективността на системата може да намалее, ако бъдат покрити - напр. с лед или сняг.

Ефективността на системата за помощ при паркиране може да намалее при голямо натоварване.

(продължение)

Внимание (продължение)

Прилагат се специални условия, ако има автомобили с по-голяма дължина, които участват в паркирането (напр. джипове, мини ванове, ванове, кемпери, ремаркета и камиони). Разпознаването на обект и показването на правилното разстояние в горната част на такива превозни средства не може да се гарантира.

Обекти с много малко сечение на отражението, като тесни предмети или меки материали, могат да не бъдат открити от системата.

Системата за помощ при паркиране няма да разпознае обекти извън диапазона си на откриване.

Помощни системи за водача

Предупреждение

Помощните системи за водача са разработени, за да подпомагат водача, а не да заместват неговото внимание.

Водачът поема пълната отговорност при шофирането на автомобила.

При използване на помощни системи за водача, винаги внимавайте за текущата пътна ситуация.

Круз контрол (система за поддържане на дадена скорост)


Круз контролът може да запаметява и поддържа скорости от 25 до 170 км/ч. При движение нагоре или надолу по склонове може да има отклонение от зададената скорост.

От съображения за безопасност, круз контролът не може да се включи докато спирачният педал не бъде натиснат един път.

Активирането не е възможно на първа предавка.





Не използвайте круз контрол в случаите, когато поддържането на постоянна скорост не е препоръчително.


Контролен индикатор (лампа) 
⇨ *Контролни индикатори* ⇨ 68.

Включване



Натиснете ; контролният индикатор  на приборния панел светва в бяло.

Активиране

Ускорете до желаната скорост и завъртете дисковия превключвател за настройка на **SET/-** текущата скорост се запаметява и поддържа. Контролният индикатор  на приборния панел светва в зелено. Педалът за газта може да бъде освободен.

Скоростта на автомобила може да се увеличи чрез натискане на педала за газта. Когато се отпусне педалът за газта, предварително запаметената скорост се възстановява.

170 Шофиране и обслужване

Круз контролът остава активиран при превключване на предавките.

Увеличаване на скоростта

При активиран круз контрол задръжте дисковия превключвател за настройка завъртяно на **RES/+** или кратко го завъртете няколко пъти към **RES/+**: скоростта нараства непрекъснато или на малки стъпки.



Като алтернативна възможност ускорете до желаната скорост и я запаметете като завъртите на **SET/-**.



Намаляване на скоростта

При активиран круз контрол задръжте дисковия превключвател за настройка завъртян на **SET/-** или за кратко го завъртете няколко пъти към **SET/-**: скоростта нараства непрекъснато или на малки стъпки.

Изключване

Натиснете ; контролният индикатор  на приборния панел светва в бяло. Круз контролът се изключва. Последно използваната зададена скорост се запаметява за по-късно подновяване на скоростта.

Автоматично изключване:



- Когато скоростта на автомобила спадне под около 25 км/ч.
- При натискане на спирачния педал.
- Педалът на съединителя бъде натиснат за няколко секунди.
- Скоростният лост е в неутрално положение.


- Обороти на двигателя в много нисък диапазон.
- Когато системата за тракшън контрол или електронната стабилизираща система работи.

Възстановяване на запаметената скорост

Завъртете колелото за настройка на **RES/+** при скорост над 25 км/ч. Движението продължава с предварително запаметената скорост.

Изключване

Натиснете ; контролният индикатор  на приборния панел изгасва. Запаметената скорост се изтрива.

Натискането на  за активиране на ограничителя на скоростта или за изключването на запалването изключва и круз контрола и изтрива запаметената скорост.

Ограничител на скоростта

Ограничителят на скоростта предотвратява надвишаването на предварително настроената максимална скорост.



Максималната скорост може да бъде настроена при скорост на движение над 30 км/ч.

Водачът може да ускорява само до предварително настроената скорост. Промени в ограничената скорост може да се появят при спускане по наклон.

Предварително настроеното ограничение на скоростта се показва на центъра за информация на водача (DIC), когато системата е активна.

Активиране



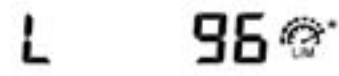
Натиснете . Ако круиз контролът е били активиран преди, той се изключва, когато ограничителят на скоростта се активира и контролният индикатор  угасва.

Настройване на ограничението на скоростта

При активен ограничител на скоростта, задръжте дисковия превключвател в позиция **RES/+** или за кратко го завъртете до

позиция **RES/+**, докато на DIC се покаже желаната максимална скорост.

Като алтернатива, ускорете до желаната скорост и за кратко завъртете дисковия превключвател за настройка на **SET/-** текущата скорост се запаметява като максимална скорост. Ограничението на скоростта се показва на DIC.



Промяна на ограничението на скоростта

При активен ограничител на скоростта, завъртете дисковия превключвател до позиция **RES/+**, за да увеличите или до позиция **SET/-**, за да намалите желаната максимална скорост.


172 Шофиране и обслужване

Надвишаване на ограничението на скоростта

При аварийни случаи е възможно ограничението на скоростта да се надвиши чрез силно натискане на педала за газта над точката на съпротивление. Стойността на ограничението на скоростта ще започне да мига на DIC и в същото време ще се чуе предупредителен звуков сигнал.

Освободете педала на газта и функцията за ограничение на скоростта се активира отново, веднага щом автомобилът започне да се движи със скорост по-ниска от тази на ограничението.

Изключване


Натиснете : ограничителят на скоростта се деактивира и автомобилът може да се управлява без ограничение на скоростта.


Ограничението на скоростта ще се запамети и ще се покаже в скоби на DIC. Появява се и съответно съобщение.

Възстановяване на ограничението на скоростта

Завъртете дисковия превключвател на **RES/+**. Движението продължава с предварително запаметената скорост.

Изключване

Натиснете , индикацията за ограничение на скоростта на DIC изгасва. Запаметената скорост се изтрива.

С натискането на , за да се активира круиз контрола, ограничителят на скоростта също се деактивира и запаметената скорост се изтрива.

Чрез изключване на запалването се деактивира и ограничителя на скоростта, но ограничението за скорост ще бъде запаметено за следващото активиране на ограничителя на скоростта.

Предупреждение за напускане на платно (LDW)

Системата за предупреждение за напускане на платно наблюдава маркировките на платното, между които се движи автомобилът, посредством камера монтирана отпред. Системата открива смяната на платното и предупреждава водача в случай на нежелано напускане на платното посредством визуален и звуков сигнал.



Критерии за регистриране на нежелано напускане на лентата:

- мигачите не са задействани
- спирачният педал не е задействан
- не е установено задействане на педала за газта или ускоряване
- не е установено активно кормилно управление


Ако има действие от страна на шофьора, предупреждение не се издава.

Активиране




Системата за предупреждение за напускане на платно се включва с натискането на . Светването на LED в бутона показва, че системата е включена. Когато контролната лампа  в приборното табло светне в зелено, системата е готова за работа.

Системата работи само при скорост на автомобила над 56 км/ч и наличие на маркировки на лентата.

Когато системата установи нежелано напускане на лента, контролният индикатор  започва да мига в жълто. В същото време се подава и сигнал.



Изключване

Системата се деактивира чрез натискане на , светодиодът в бутона изгасва.

При скорост под 56 км/ч системата не работи.

Неизправност

Системата за предупреждение за напускане на платно може да не функционира правилно, когато:

- Предното стъкло не е чисто.
- Атмосферните условия са лоши, напр. при силен дъжд, сняг, пряка слънчева светлина или сенки.

Системата не може да работи, когато не се открива маркировка на пътно платно.

174 Шофиране и обслужване

Гориво

Гориво (за бензинови двигатели)

Използвайте само безоловно гориво, което отговаря на европейския стандарт EN 228, E DIN 51626-1 или еквивалентно.

Вашият двигател е способен да работи с гориво E10, което отговаря на тези стандарти. Горивото E10 съдържа до 10 % биоетанол.

Използвайте гориво с препоръчаното октаново число ⇨ *Данни на двигателя* ⇨ 231. Използването на гориво с прекалено ниско октаново число може да намали мощността и въртящия момент на двигателя и увеличава леко разхода на гориво.

Внимание

Не използвайте гориво или добавки към горивото, които съдържат метални съединения, като манган-базирани добавки. Това може да причини повреда на двигателя.

Внимание

Използването на гориво, което не отговаря на EN 228 или E DIN 51626-1 или еквивалентно, може да доведе до отлагания, увеличено износване или повреда на двигателя, както и до отмяна на гаранцията.

Внимание

Използването на гориво с прекалено ниско октаново число може да доведе до неконтролируемо горене и повреда на двигателя.

Зареждане с гориво



⚠ Опасност

Преди зареждане с гориво изключете двигателя и всички външни отоплителни тела с горивна камера. Изключете мобилните телефони.

При зареждане с гориво следвайте указанията и инструкциите за безопасност на бензиностанцията.

⚠ Опасност

Горивото е огнеопасно и избухливо. Не пушете. Не правете нищо, което може да предизвика открит огън и искри.

Ако усещате миризмата на гориво в автомобила, незабавно отстранете причината за това в сервис.

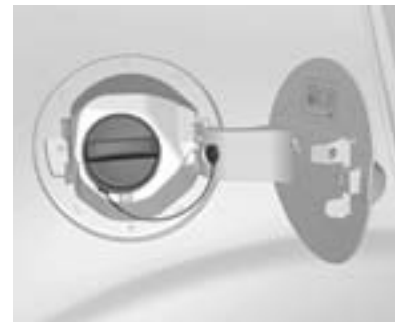
Внимание

В случай на липса на гориво не включвайте запалването.



1. Изключете двигателя.
2. Дръпнете освобождаващия лост за капака на резервоара разположен на пода, от предната лява страна на седалката за водача.
3. Завъртете бавно капачката на резервоара обратно на часовниковата стрелка. Ако чуete свистящ звук, изчакайте да спре, преди

напълно да развиете капачката. Капакът на резервоара се намира в дясната задна част на автомобила.



4. Свалете капачката. Капачката е завързана за автомобила.
5. След като заредите поставете обратно капачката. Завъртете я по посока на часовниковата стрелка, докато чуete няколко щраквания.
6. За да затворите капака на резервоара, натиснете го докато се застопори.

176 Шофирaне и обслужване

Забележка

Ако при студено време вратичката на резервоара не се отваря, чукнете я леко. След това отново опитайте да я отворите.

Внимание

Ако потече гориво, веднага го избършете.

Разход на гориво - CO₂ емисии

Разходът на гориво (комбиниран) на модел Opel Karl е в рамките на 4,5 до 4,3 л/100 км.

Емисиите на CO₂ (комбинирани) са в рамките на 104 до 99 г/км.

За конкретните стойности на вашия автомобил, вижте сертификата за съответствие на ЕЕС, предоставен с вашия автомобил или други документи за национална регистрация.

Обща информация

Данните за официалния разход на гориво и конкретните емисии на CO₂ се отнасят до базовия модел за ЕС със стандартно оборудване.

Данните за разход на гориво и емисии на CO₂ са определени съгласно регламент R (ЕС) №. 715/2007 (в съответния приложим вариант), като се отчита теглото на автомобила в работно състояние, както е определено от регламента.

Цифрите се предоставят само с цел сравнение между отделни варианти на автомобили и не трябва да се възприемат като гаранция за реалния разход на гориво на конкретен автомобил. Допълнително оборудване може да доведе до незначително по-високи резултати, отколкото посочените данни за разход и CO₂.

Освен това, разходът на гориво зависи от личния стил на шофиране, както и от условията на движение и състоянието на пътната настилка.

Грижи за автомобила

Обща информация

Акcesoари и модификации на автомобила	178
Съхраняване на автомобила	178
Рециклиране на излезли от употреба автомобили	179

Проверки на автомобила

Самостоятелно извършване на сервизно обслужване ...	179
Капак на двигателя	180
Двигателно масло	180
Охлаждаща течност за двигателя	181
Течност за измиване	182
Спирачки	183
Спирачна течност	183
Акумулатор	183
Смяна на перо на чистачка	185

Смяна на електрически крушки

Смяна на електрически крушки	186
---------------------------------------	-----

Фарове и габаритни светлини	187
Светлини за мъгла	188
Предни мигачи	188
Габаритни светлини	189
Странични мигачи	190
Централна високо монтирана стоп-светлина (CHMSL) ...	191
Осветление на табелката с регистрационния номер ...	191
Вътрешни светлини	192
Осветление на арматурното табло	192

Електрическа система

Предпазители	193
Кутия с предпазители в двигателното отделение ...	194
Кутия с предпазители в арматурното табло	196

Инструменти на автомобила

Инструменти	198
-------------------	-----

Колела и гуми

Колела и гуми	199
Зимни гуми	199
Обозначения на гумите ...	199
Налягане на гумите	199
Система за следене на налягането на гумите	201

Дълбочина на шарката на протектора	205
Декоративни тасове	205
Вериги за сняг	206
Комплект за ремонт на гуми	206
Смяна на гума	210
Компактна резервна гума ...	213

Стартиране с помощен акумулатор и кабели

Стартиране с помощен акумулатор и кабели	215
---	-----

Теглене на автомобила

Теглене на автомобила	217
----------------------------	-----

Грижи за външността

Грижи за външния вид	218
Грижи за интериора	220

178 Грижи за аутомобила

Обща информация

Аксесоари и модификации на аутомобила

Препоръчваме ви да използвате оригинални части и аксесоари, както и заводски одобрени части за вашия тип аутомобил. Ние не можем да дадем оценка или да гарантираме за качеството на други изделия - даже ако са одобрени и имат разрешение от други инстанции.

Не правете никакви изменения по електрическата система, напр. пренастройка на електронните контролни блокове (чип тунинг).

Внимание

Когато аутомобилът се превозва на влак или камион на пътна помощ (репатрак), калобраните могат да се повредят.

Съхраняване на аутомобила

Изваждане от експлоатация за дълъг период от време

Ако аутомобилът няма да се използва няколко месеца:

- Измийте и пастирайте аутомобила.
- Проверете в сервис защитното покритие на пастата в двигателното отделение и по шасито.
- Почистете и консервирайте гумените уплътнения.
- Напълнете резервоара догоре.
- Сменете маслото на двигателя.
- Източете резервоара с измиваща течност.
- Проверете защитата на охлаждащата течност срещу замръзване и корозия.
- Нагласете налягането на гумите до стойността предвидена за пълно натоварване.

- Паркирайте аутомобила в сухо и добре проветрявано помещение. Включете на първа или задна предавка. Обезопасете аутомобила срещу потегляне.
- Не натягайте ръчната спирачка.
- Отворете капака на двигателя, затворете всички врати и заключете аутомобила.
- Откачете отрицателната клемма на акумулатора. Внимавайте всички системи да са изключени, например алармената система.

Въвеждане отново в експлоатация

Пускане на аутомобила отново в експлоатация:

- Свържете отрицателната клемма на акумулатора. Активирайте електрониката на електрическите прозорци.
- Проверете налягането в гумите.

- Напълнете резервоара с измиваща течност.
- Проверете нивото на маслото в двигателя.
- Проверете нивото на охлаждащата течност.
- Поставете табелките с регистрационния номер, ако са били свалени.

Рециклиране на излезли от употреба автомобили

Информация относно центровете за рециклиране на стари автомобили и бракуването на излезли от употреба автомобили можете да намерите на нашата интернет страница. Поверявайте тази дейност само на оторизиран център за рециклиране.

Автомобилите, работещи на газ, трябва да бъдат рециклирани в сервизен център, оторизиран за работа с такива автомобили.

Проверки на автомобила

Самостоятелно извършване на сервизно обслужване



Предупреждение

Извършвайте проверките в двигателното отделение само при изключено запалване.

(продължение)

Предупреждение (продължение)

Охлаждащият вентилатор може да се задейства дори и при изключено запалване.

Опасност

Запалителната система работи под много високо напрежение. Не ги докосвайте.

180 Грижи за автомобила

Капак на двигателя

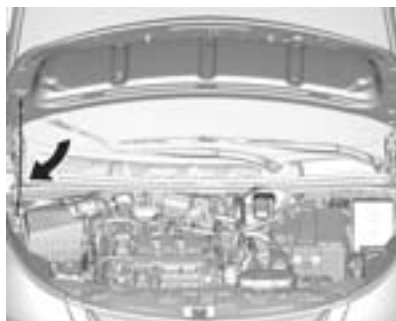
Отваряне



Дръпнете освобождаващата ръчка и я върнете в първоначално положение.



Натиснете ключалката и отворете капака на двигателя.



Подпрете капака на двигателя.

Ако капакът на двигателя е отворен по време на Autostop, двигателят ще се рестартира автоматично поради съображения за безопасност.

Затваряне

Преди да затворите капака, натиснете подпирания прът в държача му. Спуснете капака на двигателя и го оставете да падне върху ключалката от малка височина (20-25 см). Проверете дали капакът е заключен.

Внимание

Не натискайте капака на двигателя върху ключалката, за да избегнете нащърбвания.

Двигателно масло

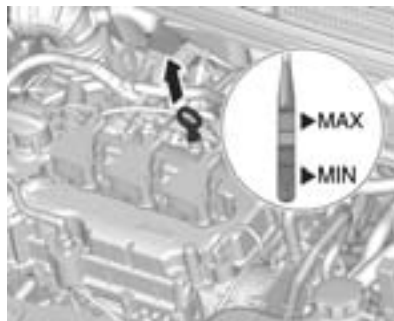
Проверявайте редовно нивото на маслото в двигателя ръчно, за да предотвратите повреда на двигателя.

Ползвайте масло с необходимата спецификация. Препоръчани масла и смазочни материали ⇨ *Препоръчани масла и смазочни материали* ⇨ 223.

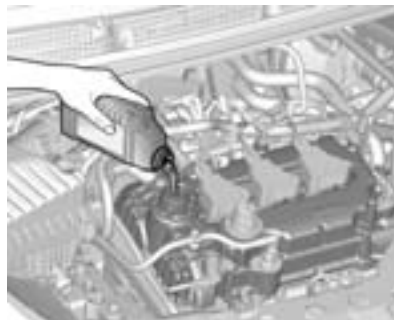
Проверявайте, когато автомобилът е на равна повърхност. Двигателят трябва да е с работна температура и да е изключен поне 5 минути преди това.

Изтеглете мерителната пръчка за двигателно масло, избършете я, поставете я докато ръкохватката ѝ опре, изтеглете я отново и вижте показанието за нивото на двигателното масло.

Поставете мерителната пръчка за двигателно масло, докато ръкохватката ѝ опре и я завъртете с половин оборот.



Ако нивото на маслото в двигателя е паднало до обозначението MIN, долейте масло.



Препоръчваме да се използва масло със същото качество като това на използваното при последната смяна.

Нивото на маслото не бива да надхвърля обозначението **MAX** на пръчката.

Внимание

Излишното масло трябва да бъде източено или изсмукано.

Вместимости ⇨ *Вместимости и спецификации* ⇨ 233.

Поставете обратно капачката и я завинтете.

Охлаждаща течност за двигателя

Охлаждащата течност осигурява защита срещу замръзване до около -28 °C.

182 Грижи за автомобила

В северните страни с много ниски температури, фабрично заредената охлаждаща течност осигурява защита срещу замръзване до припл. -37 °С.

Внимание

Използвайте само одобрени антифризи.

Ниво на охлаждащата течност

Внимание

Прекалено ниско ниво на охлаждащата течност може да предизвика повреда на двигателя.



Ако охладителната система е студена, нивото на охлаждащата течност трябва да е над обозначената линия за минимално ниво.



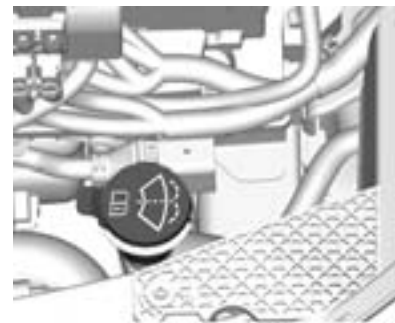
Предупреждение

Оставете двигателят да изстине преди да отворите капачката. Отворете внимателно капачката като дадете възможност на свръхналягането бавно да намалее.

При доливане използвайте смес от антифриз и чиста водопроводна вода в съотношение 1:1.

Ако нямате антифриз, използвайте чиста водопроводна вода. Затегнете плътно капачката. Концентрацията на антифриз трябва да се провери и причината за загуба на охлаждаща течност да се отстрани в сервис.

Течност за измиване



Зареждайте с чиста вода, смесена с подходящо количество разтвор за измиване съдържащ антифриз.

Внимание

Само измиваща течност с достатъчна концентрация на антифриз осигурява защита при ниски температури или при внезапен спад на температурата.

Използването на течност за измиване, съдържаща изопропанол, може да повреди екстериорните лампи.

Спирачки

В случай на минимална дебелина на спирачните накладки, ще чуете пищящ звук при натискане на спирачките.

Можете да продължите шофирането, но накладките на спирачките трябва да се сменят възможно най-скоро.

След поставянето на нови накладки не натискайте спирачките ненужно рязко през първите няколко пътувания.

Спирачна течност

Предупреждение

Спирачната течност е отровна и разяждаща. Избягвайте допир с очите, кожата, тъкани и боядисани повърхности.



Нивото на спирачната течност трябва да бъде между отметките **MIN** и **MAX**.

Ако нивото на течността е под маркировката **MIN**, потърсете съдействие от сервиз.

Течност за спирачки/съединител
⇨ *Препоръчани масла и смазочни материали* ⇨ 223.

Акумулатор

Автомобилите без система стоп-старт са оборудвани с оловно-киселинен акумулатор. Автомобили със система стоп-старт са снабдени с AGM-акумулатор, който не е оловно-киселинен акумулатор.

Акумулаторът на автомобила не се нуждае от поддръжка при условие, че начинът на шофиране позволява необходимото зареждане на акумулатора. Шофирането на кратки разстояния и честите стартирания на двигателя могат да изтощят акумулатора. Избягвайте използването на електрически консуматори, когато не са необходими.

184 Грижи за автомобила



Използваните батерии не са част от домашните отпадъци. Те трябва да се изхвърлят на определените за рециклиране места.

Ако не използвате автомобила в течение на повече от 4 седмици, може да се стигне до изтощаване на акумулатора. Откачете отрицателната клемма на акумулатора.

Преди свързване или откчане на акумулатора внимавайте запалването да бъде изключено.

Смяна на акумулатор на автомобила

Забележка

Всяко отклонение от указанията, дадени в този параграф, може да доведе до временно деактивиране на система "стоп/старт".

При смяна на акумулатора на автомобила се уверете, че няма отворени вентилационни отвори в близост до положителната клемма. Ако има вентилационен отвор в тази зона, трябва да се затвори с временен капак, а вентилационният отвор в близост до отрицателната клемма трябва да е отворен.

Използвайте само акумулатори, които позволяват кутията с предпазители да се монтира над акумулатора на автомобила.

При автомобили със система старт/стоп, уверете се, че AGM (Absorptive Glass Mat) акумулаторът се сменя отново с AGM акумулатор.



AGM акумулатор може да се разпознае по етикета върху акумулатора. Препоръчваме използване на оригинален акумулатор от Opel.

Забележка

Използване на AGM акумулатор, различен от оригиналния акумулатор на Opel, може да доведе до намалени експлоатационни характеристики на система "стоп/старт".

Ние препоръчваме да замените акумулатора на автомобила в сервис. Система "стоп/старт" ⇨ Система стоп/старт ⇨ 157.

Зареждане на акумулатор на автомобила

Предупреждение

При автомобили със система "стоп/старт" се уверете, че потенциалът за зареждане не надвишава 14,6 волта, когато се използва зарядно устройство. В противен случай акумулаторът може да се повреди.

Стартиране с помощен акумулатор и кабели ⇨ *Стартиране с помощен акумулатор и кабели* ⇨ 215.

Предупредителен етикет



Значение на символите:

- Без искри, открит пламък или пушене.
- Винаги предпазвайте очите. Експлозивните газове могат да причинят ослепяване или нараняване.
- Дръжте акумулатора на автомобила далеч от деца.
- Акумулаторът на автомобила съдържа сярна киселина, която може да причини слепота или сериозни изгаряния.

- Вижте Ръководството за собственика относно повече информация.
- Експлозивен газ може да има в близост до акумулатора на автомобила.

Смяна на перо на чистачка

Пера чистачките на предното стъкло



Повдигнете рамото на чистачката. Натиснете освобождаващото лостче и свалете перото на чистачката.

186 Грижи за автомобила

Прикрепете перото на чистачката леко под ъгъл към рамото на чистачката и го натиснете, докато се застопори.

Внимателно спуснете рамото на чистачката надолу.

Перо на чистачката на задното стъкло



Повдигнете рамото на чистачката. Натиснете перото на чистачката, под лек ъгъл спрямо рамото, надолу, докато се освободи.

Прикрепете перото на чистачката под лек ъгъл спрямо рамото на чистачката и натиснете, докато се захване.

Внимателно спуснете рамото на чистачката надолу.

Смяна на електрически крушки

Изключете запалването и изключете съответния превключвател или затворете вратите.

Хващайте новите крушки само за цокъла! Не докосвайте стъклото на крушките с голи ръце.

Използвайте за смяна само същия тип крушка.

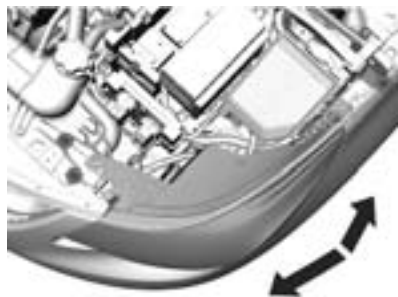
Сменяйте крушките на предните светлини откъм двигателното отделение.

Проверка на крушката

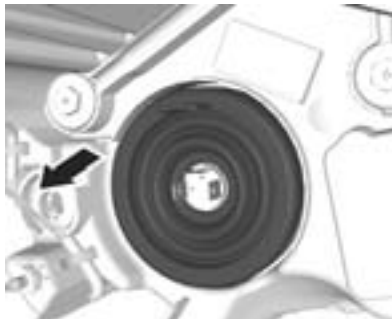
След смяна на крушка, включете запалването, задействайте и проверете светлините.

Фарове и габаритни светлини

Къси и дълги светлини



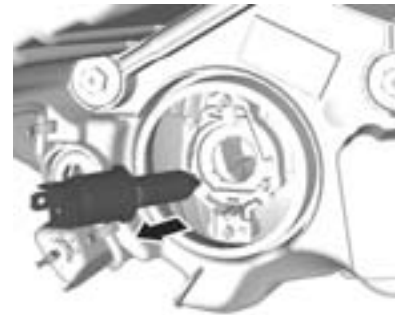
1. Развийте трите винта.
2. Внимателно извадете блока на фара от задържащите щифтове и го демонтирайте както е показано на фигурата. При демонтажа се уверете, че кабелният канал остава на място.
3. Извадете щепсела от крушката.



4. Свалете предпазната капачка на фара.



5. Натиснете пружинната скоба и я освободете.



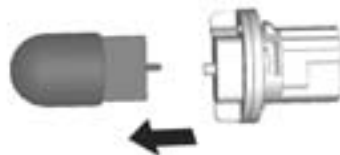
6. Извадете крушката от рефлектора.
7. При поставяне на нова крушка вкарайте зъбчетата в жлебовете на рефлектора.
8. Фиксирайте пружинната скоба.
9. Поставете предпазната капачка на фара на място и я затворете.

188 Грижи за автомобила

Габаритни/дневни светлини



1. Завъртете цокъла на крушката обратно на часовниковата стрелка и го свалете.

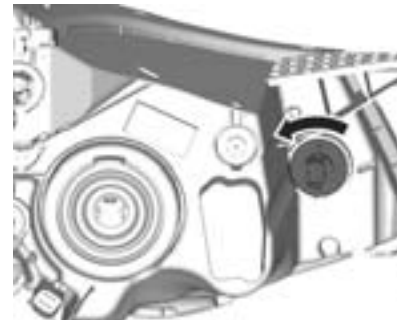


2. Извадете крушката от цокъла и сложете нова крушка.
3. Вкарайте цокъла с крушката в рефлектора и го завъртете по посока на часовниковата стрелка.

Светлини за мъгла

Сменете крушките в сервиз.

Предни мигачи



1. Завъртете цокъла на крушката обратно на часовниковата стрелка и го свалете.



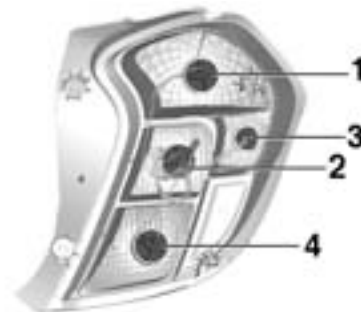
2. Завъртете крушката обратно на часовниковата стрелка и я извадете от цокъла.
3. Сменете крушката.
4. Вкарайте цокъла с крушката в рефлектора и го завъртете по посока на часовниковата стрелка.

Габаритни светлини

Задни светлини, мигач, стоп светлини и светлини за заден ход

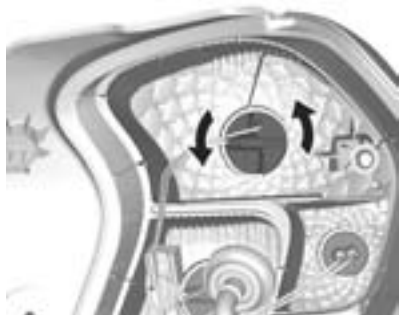


1. Развийте и двата винта.
2. Извадете комплекта задни светлини. Внимавайте кабелът да си остане на местото.



3. Задни светлини/стоп светлина (1)
Мигач (2)
Допълнителна задна светлина (3)
Светлина за заден ход (от страна на пътника)/задна светлина за мъгла (от страна на водача) (4).

190 Грижи за автомобила



4. Завъртете цокъла на крушката обратно на посоката на часовниковата стрелка.



5. Извадете цокъла на крушката. Натиснете леко крушката в цокъла, завъртете я обратно на часовниковата стрелка, извадете я и сложете нова крушка.

6. Вкарайте цокъла на крушката във фара комплект на задните светлини и го завийте на място.

Поставете щепсела. Вкарайте комплекта задни светлини в каросерията и завийте крепежните гайки. Затворете капаците и ги застопорете.

7. Включете запалването, пробвайте и проверете всички светлини.

Странични мигачи

За смяна на крушка, демонтирайте корпуса на лампата:



1. Плъзнете лампата към предницата и я извадете от предния калник със задния край.



2. Завъртете цокъла на крушката обратно на часовниковата стрелка и го извадете от корпуса.



3. Издърпайте крушката от цокъла и сложете нова крушка.
4. Вкарайте държача на крушката и завъртете по часовника.
5. Поставете предния край в предния калник, плъзнете напред и поставете задния край.

Централна високо монтирана стоп-светлина (СНМСL)



Сменете светодиодите в сервис.

Осветление на табелката с регистрационния номер



1. Развийте и двата винта.
2. Извадете тялото на лампата надолу, без да дърпате кабела.

Завъртете фасунгата на крушката обратно на часовниковата стрелка за да я освободите.

3. Извадете крушката и сложете нова.

192 Грижи за аутомобила

4. Вкарайте фасунгата на крушката в тялото на лампата и я завъртете по посока на часовниковата стрелка.
5. Вкарайте тялото на лампата и го застопорете с помощта на отверка.

Вътрешни светлини

Осветление на прага

1. За да свалите лампата-комплект, извадете я с помощта на отверка, като я пхнете от обратната на ключа страна. (Внимавайте да не направите драскотини.)
2. Извадете крушката.
3. Подменете крушката.
4. Поставете обратно модула на светлината.

Лампа в багажното отделение



1. Извадете лампата с помощта на отверка.



2. Извадете крушката.
3. Поставете нова крушка.
4. Монтирайте лампата.

Осветление на арматурното табло

Сменете крушките в сервиз.

Електрическа система

Предпазители

Параметрите на новия предпазител трябва да отговарят на параметрите на дефектирания предпазител. В автомобила има три кутии с предпазители:

- В предната лява част на двигателния отсек
- При автомобили с ляв волан, в купето - зад отделението за вещи, а при автомобили с десен волан - зад жабката
- Зад капак в лявата част на багажното отделение

Преди смяна на предпазител изключете съответния включвател и запалването.

Изгорелият предпазител може да се познае по стопения проводник. Не поставяйте нов предпазител докато причината за повредата не е отстранена.

Някои функции са защитени от няколко предпазителя.

Може да има и предпазители без функция.

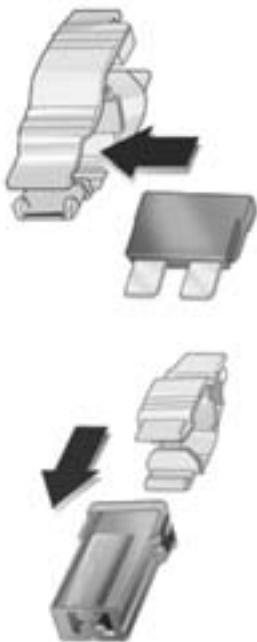


Щипка за изваждане на предпазители

Щипката за изваждане на предпазители може да е поставена в кутията с предпазители в двигателното отделение.

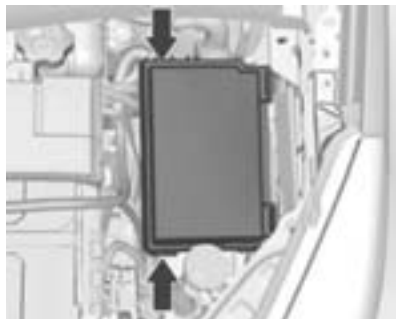


194 Грижи за автомобила



В зависимост от типа на предпазителя, поставете щипката отгоре или отстрани на предпазителя и го издърпайте.

Кутия с предпазители в двигателното отделение

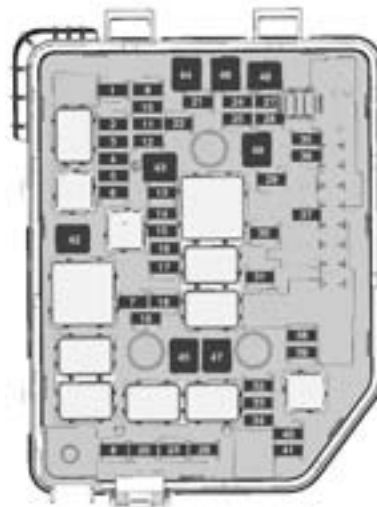


Кутията с предпазителите се намира в предната лява част на двигателното отделение.

Освободете капака, повдигнете го нагоре и го свалете.

След смяна на дефектирания предпазител затворете капака на кутията с предпазителите и го закопчайте с натиск.

Ако капакът на кутията с предпазителите не е затворен добре, може да се получи неизправно действие.



№ Верига

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 | Блокиращ език на задна багажна врата |
|---|--------------------------------------|

2	–	15	Управляващ модул на впръскването на гориво/стартер	26	Управляващ модул на двигателя/Модул на автоматизирана механична скоростна кутия
3	Задно устройство против запотвяване	16	Електромотор на горивна помпа	27	Електромагнитен клапан на контейнера с активен въглен
4	Нагревател на външно огледало за обратно виждане	17	Управляващ модул на двигател1	28	Превключвател на спирачен педал
5	Люк на покрива	18	Управляващ модул на двигател2	29	Регистриране на наличие на допълнителен пътник
6	Управляващ модул на автоматична безстепенна скоростна кутия	19	Инжектор, запалване	30	Електромотор за ниворегулиране на фаровете
7	Сензор за разход на въздух (дебитомер)	20	Климатична система	31	Клаксон
8	Помпа на допълнителен нагревател	21	Интелигентен сензор за акумулатор	32	Преден фар за мъгла
9	Клапан на антиблокираща спирачна система	22	Електрическо заключване на кормилна колона	33	Дълга светлина (лява)
10	Управление на регулирано напрежение	23	Ниска степен на охлаждащ вентилатор	34	Дълга светлина (дясна)
11	Камера за задно виждане	24	–	35	–
12	–	25	Превключвател на външно огледало за обратно виждане	36	Електромотор на задна чистачка
13	–			37	Ляв мигач
14	Управляващ модул на двигателя/управляващ модул на скоростната кутия			38	Електромотор на помпа на стъклоумивател

196 Грижи за аутомобила

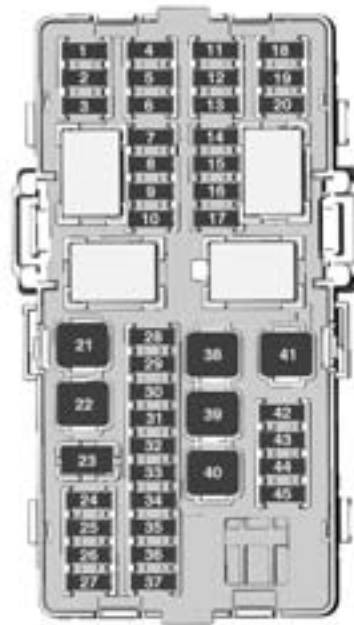
- 39 Десен мигач
- 40 –
- 41 –
- 42 Стартер 2
- 43 Вградено електричко табло с шина
- 44 Аутоматизирана механична скоростна кутија
- 45 Стартер 1
- 46 Помпа на антиблокирачка спирачка система
- 47 Висока степен на охладуваач вентилатор
- 48 Електромотор на предна чистачка
- 49 Вградено електричко табло с шина за аксесоари/RAP захранване

Кутија с предпазители в арматурното табло



При аутомобили с лев волан кутијата с предпазителите се намира зад одделението за вещи в арматурното табло.

Отворете одделението, натиснете един към друг придържащите фиксатори, сгънете одделението надолу и го извадете.



№ Верига

- 1 Onstar
- 2 Модул ОБК

3	Приборен панел	15	пасивно влизане и пасивно стартиране	26	Люк на покрива
4	Управляващ модул на автоматична безстепенна скоростна кутия	16	Превключвател за дискретно логично запалване (Без CVT стоп/старт)	27	–
5	Радио	17	Избягване на сблъсък отпред	28	Контролен модул на каросерията 8
6	Модул за управление на ел. системи в каросерията 1 (CVT стоп/старт)	18	Приборен панел	29	Контролен модул на каросерията 7
7	Предупреждение за странична мъртва зона/ Помощна система за паркиране назад	19	Предупредителен дисплей на рефлекторни светодиоди	30	Контролен модул на каросерията 6
8	Връзка с линия за предаване на данни	20	Превключвател за ниворегулиране на фаровете	31	Контролен модул на каросерията 5
9	Електрическо заключване на кормилна колона	21	Преден електрически прозорец	32	Контролен модул на каросерията 4
10	Сензорен и диагностичен модул	22	Заден електрически прозорец	33	Контролен модул на каросерията 3
11	DC-DC конвертор	23	–	34	Модул за управление на ел. системи в каросерията 2 (Без CVT стоп/старт)
12	–	24	Модул на автоматизирана механична скоростна кутия	35	Модул за управление на ел. системи в каросерията 1 (Без CVT стоп/старт)
13	Електронна система за пътни такси	25	Допълнителен електрически контакт	36	Превключвател за дискретно логично запалване (CVT стоп/старт)
14	Модул на линейно захранване				

198 Грижи за автомобила

- 37 Фоново осветление на бутони върху волана
- 38 –
- 39 Логистичен/DC-DC конвертор
- 40 Електрически прозорец с бързо действие за водача
- 41 Електромотор на вентилатора
- 42 Задна отопляема седалка
- 43 Модул ОВК
- 44 Отопляем волан
- 45 Модул за управление на ел. системи в каросерията 2 (CVT стоп/старт)

Инструменти на автомобила

Инструменти

Автомобили с комплект за ремонт на гуми



Крикът и инструментите на
автомобила са в отделение под
подовото покритие на багажника,
заедно с комплекта за ремонт
на гуми.

Автомобили с резервно колело



Крикът и инструментите на
автомобила са в багажното
отделение.

Вижте *Смяна на гума* ⇨ 210.

Вижте *Компактна резервна
гума* ⇨ 213.

Колела и гуми

Състояние на гумите, състояние на колелата

Преминвайте бавно през ръбове и по възможност под прав ъгъл. Преминаването през остри ръбове може да доведе до повреда на гумата и колелото. При паркиране не притискайте гумите към бордюра.

Проверявайте редовно джантите за наличие на повреди. В случай на повреда или необичайно износване потърсете сервис.

Препоръчваме да не сменяте предните колела със задните и обратно, тъй като това може да окаже влияние върху стабилността на автомобила. Винаги използвайте по-малко износени гуми на задния мост.

Зимни гуми

Зимните гуми подобряват безопасността на движението при температури под 7 °C, поради което трябва да се поставят на всички колела.

В съответствие с конкретните за страната разпоредби, поставете стикер за скоростта в полезрението на водача.

Обозначения на гумите

напр. **195/65 R 15 91 H**

195: Ширина на гумата, мм

65: Коефициент на напречна секция (височина на гумата към ширина на гумата), %

R: Тип ремък: Радиален

RF: Тип: Гума с подсилени бордове (RFT гума)

15: Диаметър на джантата в инчове

91: Товарен коефициент, напр. 91 отговаря на 615 кг

H: Буквен код на скоростта

Обозначения на допустимата скорост:

Q: до 160 км/ч

S: до 180 км/ч

T: до 190 км/ч

H: до 210 км/ч

V: до 240 км/ч

W: до 270 км/ч

Гуми с обозначена посока

Гумите с обозначена посока на въртене трябва да се монтират така, че да се въртят в правилната посока. Правилната посока на въртене е обозначена със символ (напр. със стрелка) върху страничната стена на гумата.

Налягане на гумите

Проверявайте налягането на студените гуми поне веднъж на всеки 14 дни и преди дълги пътувания. Не забравяйте и резервната гума. Това се отнася и за автомобили със система за следене на налягането в гумите. Отвийте капачката на вентила.

200 Грижи за автомобила



Налягане на гумите ⇨ *Налягане на гумите* ⇨ 233.

Информационен стикер за налягането на гумите върху лявата рамка на вратата указва оригиналните гуми и съответните им налягания.

Винаги напомпвайте резервната гума до налягането, указано за пълно натоварване.

ЕСО налягането на гумите служи за постигане на най-малък възможен разход на гориво.

Неправилните налягания на гумите ще влошат безопасността, управлението на автомобила,

комфорта, икономията на гориво и ще увеличат износването на гумите.

Наляганията на гумите се различават в зависимост от различните опции. За правилна стойност на налягането на гумите, следвайте долната процедура:

1. Определете идентификационния код на двигателя. ⇨ *Данни на двигателя* ⇨ 231.
2. Идентифицирайте съответната гума.

Таблицата с налягания на гумите показва всички възможни комбинации от гуми ⇨ *Налягане на гумите* ⇨ 233

За конкретните гуми, одобрени за вашия автомобил, вижте ЕЕС сертификата за съответствие, предоставен с автомобила или другите документи за национална регистрация.

Водачът носи отговорност за правилното регулиране на налягането на гумите.

Предупреждение

Ако налягането е твърде ниско, това може да доведе до значително загряване на гумите и до вътрешна повреда, водеща до отделяне на протектора и дори до спукване при високи скорости.

Ако налягането на гумите трябва да бъде намалено или увеличено при автомобили със система за следене на налягането в гумите, изключете запалването.

След регулиране на налягането на гумите включете запалването и изберете подходящата настройка от страница "Натоварване на гуми" в центъра за информация на водача, ⇨ *Център за информация на водача (DIC)* ⇨ 78.

Система за следене на налягането на гумите

Системата за следене на налягането в гумите (TPMS) проверява един път на минута налягането в четирите гуми на автомобила след като скоростта му надвиши определена стойност.

Внимание

Система за следене на налягането в гумите предупреждава само за състояние на ниско налягане в гумите и не заменя редовната поддръжка на гумите от водача.

И на четирите колела трябва да има сензори за налягане и гумите трябва да са напompани до предписаното налягане.

Забележка


В държавите, в които по закон се изисква наличието на система за следене на налягането в гумите, използването на колела без сензори за налягане ще доведе

до отмяна на одобрението за използване на този тип автомобил.

Текущото налягане на гумите може да се покаже в Информационното меню за автомобила в центъра за информация на водача (DIC).

Менюто може да се избере чрез бутоните върху лоста за мигачите.



Натиснете **MENU** (Меню), за да изберете страница **Информационно меню за автомобила** .



Завъртете колелото за настройка за да изберете системата за следене на налягането в гумите.

Системният статус и предупрежденията за налягането се показват посредством съобщение и мигане на съответната гума в DIC.

За предупрежденията системата отчита температурата в гумите.

202 Грижи за автомобила



Отчетено състояние на ниско налягане в гумите се обозначава от контролния индикатор (⚠) ⇨ *Индикатор на системата за следене на налягането в гумите* ⇨ 76.

Ако (⚠) светне, спрете при първа възможност и напompайте гумите според препоръките ⇨ *Налягане на гумите* ⇨ 233.

Ако (⚠) мига в продължение на 60-90 секунди, след което свети постоянно, в системата има неизправност. Обърнете се към сервиз.

След напompване на гумите може да се наложи автомобилът да е в движение, за да се актуализират стойностите за налягане в гумите в DIC (центъра за информация на водача). През това време може да свети (⚠).

Ако (⚠) светне при ниски температури и изгасне след изминаване на известно разстояние, това може да е индикатор за спадане на налягането. Проверете налягането в гумите.

Предупредителни съобщения ⇨ *Предупредителни съобщения* ⇨ 84.

Ако налягането на гумите трябва да се намали или увеличи, изключете запалването.

Монтирайте гуми само със сензори за налягане - в противен случай налягането на гумите няма да се покаже и (⚠) ще свети постоянно.

Временното резервно колело не е оборудвано със сензори за налягане. Системата за следене

на налягането в гумите не работи с такива колела. Контролната лампа (⚠) светва. За останалите три колела системата работи.

Употребата на разпространените в търговската мрежа комплекти за ремонт на гуми с течност могат да нарушат работата на системата. Фабрично одобрени комплекти за ремонт на гуми могат да бъдат използвани.

Външно радиооборудване с висока мощност може да наруши работата на системата за следене на налягането в гумите.

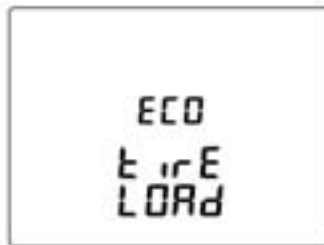
При всяка смяна на гумите, сензорите на системата за следене на налягането в гумите трябва да се демонтират и да преминат сервизно обслужване. За сензора с резба: Сменете игличката на вентила и уплътняващия пръстен. За сензор на щипка: Сменете целия вентил.

Статус на натоварване на автомобила

Регулирайте налягането на гумите спрямо състоянието на натоварване съгласно информационната табелка или таблицата за налягане на гумите ⇨ *Налягане на гумите* ⇨ 233 и изберете съответната настройка в меню ⇨ *Център за информация на водача (DIC)* ⇨ 78 в центъра за информация на водача.

Тази настройка е еталон за предупрежденията за налягане в гумите.

Менюто Tyre Load (Натоварване на гуми) се показва само ако автомобилът е неподвижен и е задействана ръчната спирачка.



Изберете:

- **Lo** за комфортно налягане за до 3 пътуващи.
- **Eco** за еко-налягане за до 3 пътуващи.
- **Hi** за пълно натоварване

Процес на напасване на TPMS сензор

Всеки TPMS сензор има уникален идентификационен код. Идентификационният код трябва да се напасне към новата позиция на колелото/гумата след смяна на местата на гумите или след смяна на целия комплект колело, както и

при смяна на един или повече TPMS сензора. Процесът на напасване на TPMS сензори трябва да се изпълни и след смяна на резервна гума и след смяна на пълно-размерна гума, съдържаща такъв сензор.

Индикаторът за неизправност и предупредителното съобщение трябва да изчезнат в следващия цикъл на запалване. Сензорите се синхронизират спрямо положението на гумите/колелата с помощта на инструмент за повторно обучение на TPMS в следния ред: лява предна гума, дясна предна гума, дясна задна гума и лява задна гума. Мигачът при текущата активна позиция свети до напасване на сензора.

Консултирайте се с вашия сервиз за сервизиране или покупка на инструмент за обучение. Имате две минути за напасване на позицията на първата гума/колело и пет минути общо за напасване на всичките четири позиции на гумите/колелата. Ако продължи по-дълго, процесът спира и трябва да се рестартира.

204 Грижи за аутомобила

Процесът на напасване на TPMS сензор е:

1. Натегнете ръчната спирачка.
2. Включете запалването.
3. Превключете скоростния лост в неутрална позиция.
4. Използвайте **MENU** (Меню) на лоста на мигачите, за да изберете **Vehicle Information Menu** (Меню за информация на аутомобила) в Центъра за информация на водача (DIC).
5. Завъртете пръстена на регулатора, за да превъртите менюто за налягане на гумите.
6. Натиснете **SET/CLR** за начало на процеса на напасване на сензорите. Трябва да се изведе съобщение, искащо потвърждаване на процеса.
7. Натиснете отново **SET/CLR** за потвърждаване на избора. Клаксонът прозвучава двукратно, за да сигнализира, че приемникът е в режим на повторно обучение.
8. Започнете с предната лява гума.
9. Поставете инструмента за повторно обучение срещу страничната стена на гумата, близо до стеблото на вентила. След това натиснете бутона, за да активирате TPMS сензора. Клаксонът прозвучава, за да потвърди, че идентификационният код на сензора е напаснат към тази позиция на гумата и колелото.
10. Пристъпете към предната дясна гума и повторете процедурата в стъпка 9.
11. Пристъпете към задната дясна гума и повторете процедурата в стъпка 9.
12. Пристъпете към лявата задна гума и повторете процедурата в стъпка 9. Клаксонът прозвучава два пъти за да укаже, че идентификационният код на сензора е приспособен към задната лява гума, и че процесът на приспособяване на сензора на TPMS вече не е активен.
13. Изключете запалването.
14. Напомпайте всичките четири гуми до препоръчаното налягане, посочено на етикета за налягане на гумите .
15. Уверете се, че статусът на натоварване на гумата е зададен в съответствие с избраното налягане ⇨
Център за информация на водача (DIC) ⇨ 78.

Зависимост от температурата

Налягането на гумите зависи от температурата на гумите. По време на шофиране, температурата и налягането се увеличават. Стойностите на налягането, посочени в етикета с информация за гумите и таблицата за налягане на гумите, са валидни за студени гуми, което означава при 20 °. Налягането се увеличава с почти 10 kPa за увеличение на темпера-

турата с 10 °С. Това трябва да се има предвид, когато се проверяват топли гуми.

Стойността на налягането в гумата, изведена на дисплея на DIC, показва реалното налягане на гумата. Истината гума ще показва намалена стойност, което не означава изпускане на въздух.

Дълбочина на шарката на протектора

Проверявайте редовно дълбочината на шарките на протектора.

От съображения за безопасност гумите трябва да се заменят, когато дълбочината на шарките на протектора спадне до 2-3 мм (за зимни гуми - до 4 мм).

От съображения за сигурност се препоръчва дълбочината на шарката на протектора на гумите върху една ос да не се различава с повече от 2 мм.



Законно допустимата минимална дълбочина на шарките на протектора (1,6 мм) е достигната, когато износването стигне до един от индикаторите за износване на шарките на протектора (TWI). Тяхното разположение е обозначено с маркировка върху борда на гумата.

Гумите стареят, дори и ако не се използват. Препоръчваме ви смяна на гумите веднъж на 6 години.

Промяна на размера на джантите и гумите

Ако използвате гуми с различен размер от този на монтираните в завода, може да се наложи да се препрограмира скоростомерът и номиналното налягане на гумите, както и да се извършат и други модификации по автомобила.

След като преминете на гуми с друг размер, сменете в сервиз етикета с налягането на гумите.

Предупреждение

Използването на неподходящи гуми и джанти може да доведе до инциденти и да направи невалидно разрешението за ползването на автомобила.

Декоративни тасове

Трябва да се използват декоративни тасове и гуми, които са фабрично одобрени за дадения автомобил и отговарят на всички съответни изисквания за комбинация между джанти и гуми.

206 Грижи за автомобила

Ако използвате декоративни тасове и гуми, които не са фабрично одобрени, гумите не трябва да са с профилиран ръб.

Декоративните тасове не бива да пречат на охлаждането на спирачките.

Предупреждение

Използването на неподходящи гуми и декоративни тасове може да доведе до внезапна загуба на налягане и в резултат на това - до катастрофа.

Вериги за сняг



Веригите за сняг са позволени само за предните колела.

Винаги използвайте вериги с фини звена, които не прибавят повече от 10 мм към протектора и вътрешната страна на гумата (включително закопчалката на веригата).

Предупреждение

Повредите могат да доведат до спукване на гумата.

Веригите за сняг са позволени само за гуми с размер 165/65 R14.

Веригите за сняг не са позволени за гуми с размер 185/55 R15 и 195/45 R16.

Използването на вериги за сняг не е разрешено за временните резервни колела.

Комплект за ремонт на гуми

Малки дефекти по протектора на гумата могат да се ремонтират с комплекта за ремонт на гуми.

Не изваждайте чуждите тела от гумата.

Пробиви по-големи от 4 мм и такива близки до ръба на джантите не могат да се поправят чрез комплекта за ремонт на гуми.

Предупреждение

Не карайте с повече от 80 км/ч.

(продължение)

Предупреждение (продължение)

Не използвайте тази гума за дълъг период от време.

Управляемостта и поведението на автомобила може да се влошат.

При спаднала гума:

Натегнете ръчната спирачка.

При механичната скоростна кутия превключете на първа или задна предавка.

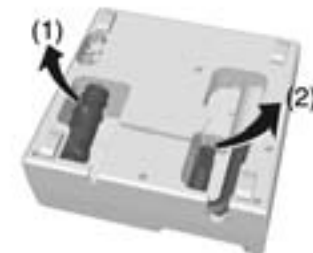


Комплектът за ремонт на гуми се намира в кутията с инструменти под подовия капак на багажника.

1. Отворете отделението за съхраняване на вещи.




2. Извадете компресора и бутилката с уплътнителен материал.



3. Извадете електрическия кабел (1) и въздуховода (2) от отделението в долната част на компресора.



208 Грижи за аутомобила

4. Ключът на компресора трябва да е в положение .

5. Завийте въздуховода на компресора към бутилката с уплътнителен материал.

6. Свържете конектора на компресора към контакта за аксесоари (захранващия контакт или запалката.)

За да избегнете изтощаване на акумулатора, ви препоръчваме двигателят да работи.

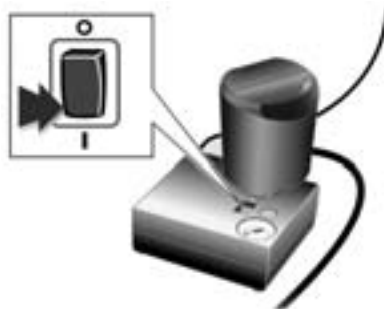
7. Поставете бутилката с уплътнителен материал в леглото на компресора.

Поставете компресора близо гумата така, че бутилката с уплътнителен материал да е изправена.



8. Развийте капачката на вентила на дефектната гума.

9. Завийте маркуча за вентила на гумата.



10. Натиснете ключа на компресора в положение I. Гумата бива напълнена с уплътнителен материал.

11. Манометърът на компресора за кратко време показва 6 бара докато бутилката се изпразва (приблизително 30 секунди). След това налягането започва да спада.

12. Всичкият уплътнителен материал се вкарва в гумата. След това гумата бива напompана.



13. Предписаното налягане на гумата (около 2,4 бара) трябва да се достигне в рамките на 10 минути. При достигане на необходимото налягане в гумата изключете компресора.

Ако предписаното налягане не се достигне в рамките на 10 минути, откачете комплекта за ремонт на гуми. Придвижете се с автомобила така, че гумите да направят една пълна обиколка.

Свържете отново комплекта за ремонт на гуми и продължете процедурата по напмпването в продължение на около 10 минути. Ако предписаното налягане все още не може да се достигне, това означава, че дефектът на гумата е голям. Потърсете съдействие от сервиз.

Изпуснете излишното налягане в гумата с помощта на бутона до индикатора за налягането.

Не оставяйте компресорът да работи повече от 10 минути.

14. Откачете комплекта за ремонт на гуми. Натиснете фиксатора върху носача за да освободите бутилката с уплътнителния материал. Завинтете маркуча за напмпване към свободния шуцер на бутилката с уплътнителен материал. Това предотвратява изпускането на уплътнителен материал от бутилката.
- Приберете комплекта за ремонт на гуми в багажната врата.
15. Избършете с кърпа излишния уплътнителен материал.
16. Свалете етикета, показващ максималната позволена скорост (около 80 км/ч) от бутилката с уплътнителен материал и го закрепете в зрителното поле на шофьора.



17. Потеглете веднага за да може уплътнителният материал да се разпредели равномерно в гумата. След изминаване на около 10 км (но за не повече от 10 минути), спрете и проверете налягането в гумата. Направете това като завиете маркуча на компресора директно върху вентила на гумата.
- Ако налягането в гумата е по-голямо от 1,3 бара, коригирайте го до предписаното (около 2,4 бара).

210 Грижи за аутомобила

Повторете процедурата докато вече няма никаква загуба на налягане.

Ако налягането е паднало под 1,3 бара, аутомобилът не бива да се управлява. Потърсете съдействие от сервиз.

18. Приберете комплекта за ремонт на гуми в багажната врата.

Забележка

Тъй като ремонтираната гума губи значително от качествата си, тя трябва да бъде сменена.

При необичаен шум или загреване на компресора трябва да го изключите за поне 30 минути.

Проверете срока за годност на комплекта. След тази дата неговите уплътнителни качества не са повече гарантирани. Обърнете внимание на информацията относно съхранението върху бутилката.

Заменете използваната бутилка с уплътнителен материал. Изхвърляйте ползваните бутилки според съответните законови разпоредби.

Компресорът и бутилката могат да се използват при температури от около -30°C \sim 70°C ($-22\sim 158^{\circ}\text{F}$).

Смяна на гума

Някои аутомобили са екипирани с комплект за ремонт на гуми вместо с резервно колело.

Извършете следните подготвителни операции и спазвайте следното:

- Паркирайте аутомобила на равно място, на твърда и нехлъзгава повърхност. Предните колела трябва да са в изправено положение.
- Натегнете ръчната спирачка. При механичната скоростна кутия превключете на първа или задна предавка.
- Извадете резервното колело. Вижте "Временно резервно колело" в *Компактна резервна гума* ⇨ 213.
- Никога не сменяйте повече от едно колело наведнъж.

- Използвайте крика само за смяна в случай на спукана гума, но не и за сезонна смяна на зимни или летни гуми. Крикът не се нуждае от поддръжка.
- Ако теренът, върху който е паркиран аутомобилът, е мек, под крика трябва да се подложи здрава дъска (с макс. дебелина 1 см (0,4 инча)). Извадете тежките предмети от аутомобила, преди да го повдигате на крик.
- При повдигането на аутомобила на крик в него не бива да има хора или животни.
- Никога не се пъхайте под аутомобила, когато е на крик.
- Не стартирайте двигателя, когато аутомобилът е вдигнат на крик.
- Почистете гайките и резбата преди да монтирате колелото. Не гресируйте болтовете, гайките и конусите на колелата.

Смяна на колело

Извършете следните подготвителни операции и спазвайте следното:

- Паркирайте автомобила на равно място, на твърда и нехлъзгава повърхност. Предните колела трябва да са в изправено положение.
- Натегнете ръчната спирачка и включете на първа предавка, задна предавка или Р.
- Никога не сменяйте повече от едно колело наведнъж.
- Използвайте крика само за смяна в случай на спукана гума, но не и за сезонна смяна на зимни или летни гуми.
- Крикът не се нуждае от поддръжка.
- Ако теренът, върху който е паркиран автомобилът е мек, под крика трябва да се подложи здрава дъска (дебела макс. 1 см).

- Извадете тежките предмети от автомобила, преди да го повдигате на крик.
- При повдигането на автомобила на крик в него не бива да има хора или животни.
- Никога не се пъхайте под автомобила, когато е на крик.
- Не стартирайте двигателя, когато автомобилът е вдигнат на крик.
- Почистете гайките и резбата с чиста кърпа преди да монтирате колелото.

Предупреждение

Не гресирайте болтовете, гайките и конусите на колелата.

1. Стоманени джанти:

Свалете декоративния тас.

Лети джанти с капачки на болтовете:

Освободете капачките на болтовете на колелата с помощта на отверка и ги

свалете. Защитете джантата като поставите парче мек плат между отверката и лятата джанта.

Лети джанти със средна капачка:

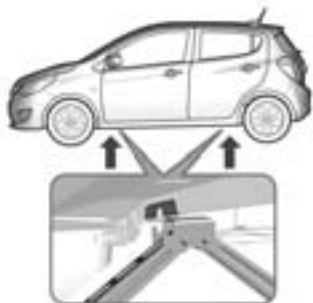
Поставете инструмента за изваждане в отворения процеп на средната капачка и извадете капачката от колелото. Инструменти на автомобила ⇨ *Инструменти* ⇨ 198.



212 Грижи за аутомобила

2. Нахлузвайте ключа за колелата върху болтовете така, че да легне сигурно и разхлабете всеки болт с половин оборот.

Колелата може да са защитени със заключващи колесни болтове. За да развиете тези специфични болтове, първо прикрепете преходника за заключващите колесни болтове към главата на болта, преди да поставите самия ключ. Адаптерът се намира в жабката.



3. Внимавайте да поставите крика правилно спрямо точката на повдигане.



4. Нагласете крика до необходимата височина. Поставете го точно под точката на повдигане така, че да не се изплъзне.

Сложете ръчката на крика и при правилно положение на крика я завъртете докато колелото се повдигне от земята.

5. Отвийте болтовете на колелото.
6. Сменете колелото.

7. Завийте болтовете на колелото.
8. Спуснете аутомобила.
9. за да се застопори надеждно и затегнете всеки болт накръст. Моментът на затягане на болтовете на колелото трябва да бъде 140 Nm.
10. Преди да сложите декоративния тас центрирайте отвора за вентила на гумата спрямо вентила на стоманената джанта.

Монтирайте капачките на болтовете на колелото или средната капачка към лятата джанта.

11. Монтирайте капачите на точките за повдигане на аутомобила.
12. Приберете и фиксирайте смененото колело, инструментите на аутомобила и преходника за заключващите колесни болтове .

13. При първа възможност проверете налягането на поставената гума и момента на затягане на болтовете.

При първа възможност заменете дефектиралата гума или я ремонтирайте.

Позиция за повдигане за подемна платформа



Задното рамо на повдигащата платформа трябва да е разположено централно под вдлъбнатината на стъпалото.



Позиция на предното рамо на подемната платформа при долната част на автомобила.

Компактна резервна гума

Някои автомобили са екипирани с комплект за ремонт на гуми вместо с резервно колело.

Ако монтирате резервно колело, което се различава от останалите колела, това колело може да се определи като временно резервно колело и се прилагат съответни ограничения на скоростта,

въпреки, че това не е обозначено върху някой информационен етикет.

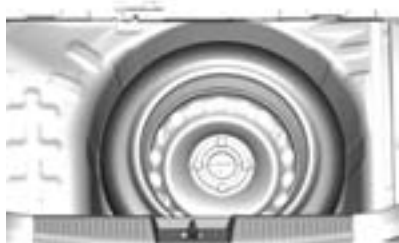
Потърсете съдействие от сервис, за да се информирате за приложимото ограничение на скоростта.

Резервното колело има стоманена джанта.

Внимание

Използването на резервно колело, което е по-малко от другите колела или когато останалите колела са със зимни гуми, може да повлияе върху ходовите качества на автомобила. Заменете дефектиралата гума възможно най-скоро.

214 Грижи за автомобила



Резервното колело се намира в товарното отделение под подовия капак. То е закрепено в леглото чрез крилчат болт.

Леглото за резервното колело не е проектирано за всички позволени размери гуми. Ако след смяна на колело, в леглото за резервното колело трябва да се сложи колело по-широко от резервното, подовият капак може да се постави върху подаващото се колело.

Временно резервно колело

Използването на временното резервно колело може да влоши ходовите качества на автомобила. При първа възможност заменете дефектиралата гума или я ремонтирайте.

Поставяйте само едно временно резервно колело. Не карайте с повече от 80 км/ч. Вземайте бавно завоите. Не го използвайте за дълъг период от време.

Закрепване на смененото колело в багажника с помощта на ремък

Използвайте ремъка от кутията с инструментите.

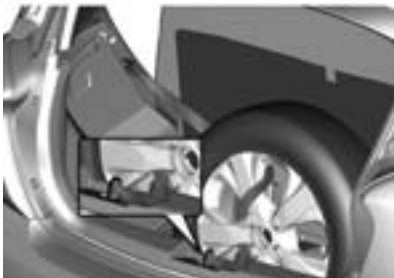
Инструменти на автомобила ⇨
Инструменти ⇨ 198.

1. Отстранете капака на багажното отделение и повдигнете пода на багажното отделение. Поставете кутията с инструменти и повреденото колело в изправено положение в отделениято за кутията с инструменти.

2. Издърпайте напред освобождаващия бутон в горната част на облегалката на задната седалка.



3. Поставете края на халката на ремъка от кутията с инструменти през блокиращия език на облегалката.
4. Поставете края на ремъка с кукичката през ухото и дръпнете, докато ремъкът се захване здраво за блокиращия език на облегалката.



5. Издърпайте назад облегалките на задните седалки.
6. Поставете куката към блокиращия език на задната багажна врата.
7. Затегнете ремъка и го обезопасете със закопчалката.

Стартиране с помощен акумулатор и кабели

Не стартирайте с бързозарядно устройство.

Двигателят на автомобил с изтощен акумулатор може да бъде стартиран чрез помощни кабели и акумулатора на друг автомобил.



Предупреждение

Бъдете особено внимателни при стартиране със силови кабели за пуск от външен източник. Всяко отклонение от следващите инструкции може да доведе до наранявания или повреди предизвикани от експлозия на акумулатора или до повреда на електрическите системи и на двата автомобила.

(продължение)

Предупреждение (продължение)

Избягвайте допир с очите, кожата, тъкани и боядисани повърхности. Течността съдържа сярна киселина, която може да причини нараняване и повреди в случай на пряк контакт.

- Никога не излагайте акумулатора на открит огън или искри.
- Изтощен акумулатор може да замръзне дори при температура 0 °C.
Размразете замръзнал акумулатор преди да свързвате силови кабели за пуск от външен източник.
- Когато работите с акумулатора носете защитни очила и дрехи.
- Акумулаторът, който ще използвате за стартиране на двигателя трябва да има същото напрежение като вашия (12 V). Капацитетът му

216 Грижи за аутомобила

(Ah) не бива да бѹде многу по-малѹк от този на изтощениа акумулатор.

- Използвайте мостови кабели с изолирани изводи и сечение не по-малко от 16 мм² (25 мм² за дизелови двигатели).
- Не откачайте изтощениа акумулатор от аутомобила.
- Изключете всички излишни електрически консуматори.
- Не се надвесвайте над акумулатора по време на стартирането на двигателя.
- Не допирайте клемите на единия кабел до тези на другия.
- Аутомобилите не бива да влизат в контакт един с друг по време на стартиране с помощен акумулатор.
- Натегнете ръчната спирачка, включете скоростния лост в неутрално положение, а при аутоматична скоростна кутия - в положение Р.

- Отворете двете капачки на положителната клема на двата акумулатора на аутомобилите.



Ред на свързване на кабелите:

1. Свържете червения кабел към положителния полюс на зареждащия акумулатор.
2. Свържете другия край на червения кабел към положителния полюс на изтощениа акумулатор.
3. Свържете черния кабел към отрицателния полюс на зареждащия акумулатор.

4. Свържете другия край на черния кабел към някоя точка на заземяване на аутомобила, чийто двигател ще бѹде стартиран, напр. блока на двигателя или болтовата връзка на окачването на двигателя. Свържете го възможно най-далече от изтощениа акумулатор, но най-малко на 60 см (24 инча) разстояние.

Прекарайте помощните кабели така, че да не се допират до въртящи се части в двигателното отделение.

Стартиране на двигателя:

1. Запалете двигателя на аутомобила със спомагателния акумулатор.
2. След 5 минути стартирайте другия двигател. Опитите за стартиране трябва да се правят през интервали от 1 минута и да траят не повече от 15 секунди.

3. Оставете двата двигателя да работят на празен ход около 3 минути без да сваляте помощните кабели.
4. Включете консуматори на електроенергия (напр. предните светлини, отоплението на задното стъкло) в автомобила, чийто двигател бива стартиран.
5. При откачане на кабелите изпълнете горната процедура точно в обратен ред.

Теглене на автомобила

Ако в случай на авария няма достъп до пътна помощ, вашият автомобил може временно да бъде теглен чрез въже, закрепено към аварийното ухо за теглене.



Освободете капачето като използвате отвертка и го сваляте.

Ухото за теглене е прибрано при инструментите на автомобила.

Вижте *Инструменти* ⇨ 198.



Завийте до упор ухото за теглене, докато застане в хоризонтално положение. (Трябва да има контакт с гайката за теглене.)

Закачете за ухото въже за теглене или още по-добре - влекачен прът.

Ухото за теглене трябва да се използва само за теглене, а не за извличане на автомобила.

За да отключите волана и направите възможна работата на стоп-светлините, клаксона и чистачките на предното стъкло, включете запалването.

218 Грижи за аутомобила

Скоростният лост да е в неутрално положение.

Внимание

Карайте бавно. Карайте плавно. Прекомерно голямата теглителна сила може да повреди аутомобила.

Когато двигателят не работи, за спиране и завиване е необходимо значително по-голямо усилие.

За предпазване от навлизането на отработени газове от теглещия аутомобил, включете въздушната рецикулация и затворете прозорците.

Аутомобилът трябва да бъде теглен, гледащ напред, не по-бързо от 88 км/ч. Във всички останали случаи и при повредена скоростна кутия предният мост трябва да се повдигне над земята.

Потърсете съдействие от сервиз.

След теглене, развийте ухото за теглене.

Поставете и затворете капачката.

Грижи за външността

Грижи за външния вид

Ключалки

Ключалките са гресирани още в завода с висококачествена смазка. Използвайте размразяващи препарати само при крайна необходимост, тъй като премахват смазката и влошават функционирането на ключалките. След използване на препарати за размразяване смажете отново ключалките в сервиз.

Измиване

Боята на Вашия аутомобил е подложена на въздействието на околната среда. Измивайте и пастирате редовно аутомобила. Когато използвате автомивки, избирайте програма, която включва пастиране.

Екскременти от птици, умрели насекоми, смола, полени и други подобни замърсявания трябва да

се почистват незабавно, тъй като те съдържат агресивни съставки, които могат да повредят боята.

Спазвайте указанията на производителя, когато използвате автомивки. Чистачките на предното стъкло и чистачката на задното стъкло трябва да бъдат изключени. Заключете автомобила така, че капакът на резервоара да не може да се отвори. Свалете антената и външните аксесоари, напр. багажник на покрива и др.

При ръчно измиване на автомобила измивайте щателно и вътрешната страна на калниците.

Почиствайте ръбовете и сгъвките на отворените врати и капака на двигателя, както и покриваните от тях области.

Внимание

Винаги използвайте почистващ препарат с рН стойност от 4 до 9.

(продължение)

Внимание (продължение)

Не използвайте почистващи препарати върху горещите повърхности.

Гресируйте в сервиз пантите на всички врати.

Не почиствайте двигателното отделение с пароструйно устройство и устройство работещо с високо налягане.

Щателно изплакнете и подсушете автомобила с гюдерия. Изплаквайте гюдерията често. Използвайте отделна гюдерия за боядисани и стъклени повърхности: Остатъци от паста по стъклата ще влошат виждането.

Не използвайте твърди предмети за премахване на петна от смола. За боядисаните повърхности използвайте спрей за премахване на петна от смола.

Външни светлини

Стъклата на предните фарове и останалите светлини са направени от пластмаса.

Не използвайте абразивни или разяждащи препарати, не използвайте стъргалка за лед, и не ги почиствайте на сухо.

Полиране и пастиране

Пастирайте автомобила редовно (най-късно, когато водата престане да формира капки по боята). В противен случай боята ще пресъхне.

Полирането е необходимо само, когато боята потъмнее или върху нея има твърди отлагания.

Полирането на боята със силикон образува защитен филм, който прави пастирането излишно.

Пластмасовите елементи на каросерията не бива да се пастират и полират.

220 Грижи за автомобила

Прозорци и пера на чистачките на предното стъкло

Използвайте мека тъкан, която не отделя мъх, или гюдерия заедно с почистващ препарат за прозорци и препарат за отстраняване на насекоми.

Когато почиствате отопляемото задно стъкло, внимавайте да не повредите нагревателя, разположен от вътрешната страна на стъклото.

За механично отстраняване на леда използвайте стъргалки за лед с остър ръб. Натискайте силно стъргалката към стъклото, така че под нея да не остават нечистотии, които могат да надраската стъклото.

Замърсените пера на чистачките се почистват с мека тъкан и почистващ препарат за прозорци.

Люк на покрива

Никога не почиствайте люка с разтвори или абразивни препарати, горива, агресивни вещества (напр. лакочистител, разтворители съдържащи ацетон и т.н.),

киселинни или силно алкални вещества, както и с абразивни средства. Не полагайте вакса или полиращи агенти на люка на покрива.

Колела и гуми

Не използвайте почистващи средства работещи със струя под високо налягане.

Използвайте почистващ препарат с неутрална киселинност за почистване на джантите.

Джантите са боядисани и могат да се обработват със същите препарати, както и каросерията.

Повреди по боята

Малките повреди по боята трябва да бъдат поправяни с коректор преди да се е образувала ръжда. По-големите повреди или петна от ръжда трябва да се поправят в сервиз.

Шаси

Някои елементи от шасито на автомобила имат положено PVC покритие, докато други критични области са покрити със слой от високоустойчива защитна паста.

След измиване проверете шасито и коригирайте защитното пастиращо покритие, ако е необходимо.

Битуменни и гумени материали могат да повредят PVC покритието. Работата по шасито трябва да се извършва в сервиз.

Преди и след зима измивайте шасито и проверявайте в сервиз защитното покритие.

Грижи за интериора

Интериор и тапицерия

Почиствайте вътрешността на автомобила, включително декоративните лайстни и облицовката на арматурното табло, само със суха кърпа или със специален препарат за интериор на автомобили.

Почиствайте кожената тапицерия с чиста вода и мека кърпа. В случай на силно замърсяване използвайте специален препарат за почистване на кожа.

Таблото с прибори и дисплеите трябва да се почистват само с мека, навлажнена кърпа. Ако е необходимо, използвайте силно разреден сапунен разтвор.

Почиствайте тапицерията с прахосмукачка и четка. За премахване на петна използвайте препарат за почистване на тапицерия.

Тъканите на дрехите може да не са с трайни цветове. Това може да причини видимо обезцветяване, особено при тапицерии със светли цветове.

Отстранимите петна и обезцветявания трябва да се почистват възможно най-скоро. Почиствайте предпазните колани с хладка вода или със специален препарат за интериор на автомобили.

Внимание

Затваряйте самозалепващите се (тип Velcro) закопчалки по дрехите, тъй като в отворено състояние те могат да повредят тапицерията на автомобила.

Същото се отнася и за дрехи с остри ръбове по тях, като ципове, колани или джинси с кабари.

Пластмасови и гумени части

Пластмасовите и гумени части могат да се почистват със същия препарат използван за почистване каросерията на автомобила. Използвайте препарат за интериор на автомобили, ако е необходимо. Не използвайте никакви други препарати. Особено избягвайте ползването на разтворители и бензин. Не използвайте почистващи средства, работещи със струя под високо налягане.

222 Сервизно обслужване и поддръжка

Сервизно обслужване и поддръжка

Обща информация

Сервизна информация 222

Препоръчани работни течности, смазки и резервни части

Препоръчани масла и смазочни материали 223

Обща информация

Сервизна информация

За да се осигури икономичната и безопасна работа на автомобила, както и да се запази стойността му, от съществено значение е цялата работа по техническото му обслужване да се извършва през определените интервали.

Подробният и обновен план за сервизното обслужване на вашия автомобил е на разположение в сервиза.

Сервизен дисплей ⇨ *Сервизен дисплей* ⇨ 70.

Европейско периодично сервизно обслужване

Сервизно обслужване на Вашия автомобил е необходимо на всеки 25 000 км или веднъж годишно, според това кое настъпи първо, освен ако нещо друго не е посочено на сервизния дисплей.

По-кратък сервизен интервал може да е валиден при тежки условия на експлоатация, напр., таксите и полицейски автомобили.

Европейското периодично сервизно обслужване е валидно за следните страни:

Андора, Австрия, Белгия, Босна и Херцеговина, България, Хърватия, Кипър, Република Чехия, Дания, Естония, Финландия, Франция, Германия, Гърция, Гренландия, Унгария, Исландия, Ирландия, Италия, Латвия, Лихтенщайн, Литва, Люксембург, Македония, Малта, Монако, Черна гора, Холандия, Норвегия, Полша, Португалия, Румъния, Сан Марино, Сърбия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, Великобритания.

Сервизен дисплей ⇨ *Сервизен дисплей* ⇨ 70.

Международно периодично сервизно обслужване

Сервизно обслужване на Вашия автомобил е необходимо на всеки 15 000 км или веднъж годишно, според това кое настъпи първо, освен ако нещо друго не е посочено на сервизния дисплей.

Международното периодично сервизно обслужване е валидно за страните, които не са посочени в европейското периодично сервизно обслужване.

Сервизен дисплей ⇨ *Сервизен дисплей* ⇨ 70.

Заверки

Потвърждение за сервизното обслужване се записва в Сервизната и гаранционна книжка. Попълват се датата и пробегът, поставя се подпис и печат на обслужващия сервиз.

Уверете се, че Сервизната и гаранционна книжка е попълнена правилно като доказателство за постоянната поддръжка, това е от съществено значение при възник-

ването на гаранционни или други искове, а също така е предимство при продажбата на автомобила.

Сервизен интервал с оставащата част от експлоатационния живот на маслото

Сервизният интервал е базиран на няколко параметъра в зависимост от начина на експлоатация.

Сервизният дисплей сигнализира кога да смените маслото на двигателя.

Сервизен дисплей ⇨ *Сервизен дисплей* ⇨ 70.

Препоръчани работни течности, смазки и резервни части

Препоръчани масла и смазочни материали

Използвайте само продукти, отговарящи на препоръчителните спецификации. Повредата в резултат от използването на продукти, неотговарящи на тези спецификации, няма да се покрие от гаранцията.

Предупреждение

Експлоатационните материали са опасни и понякога отровни. Боравете внимателно с тях. Обърнете внимание на информацията върху опаковката.

224 Сервизно обслужване и поддръжка

Моторно масло

Двигателното масло се идентифицира чрез своето качество и вискозитет. Качеството е по-важно от вискозитета, когато избирате двигателно масло. Качеството на маслото осигурява чистотата на двигателя, защитата от износване и контрола върху стареенето на маслото, докато вискозитетът дава информация за плътността на маслото в определен температурен диапазон.

Dexos е най-новото качество за двигателно масло, което осигурява оптимална защита за бензини и дизелови двигатели. Ако не можете да набавите такова, трябва да използвате други двигателни масла с посочените по-долу качества. Препоръките за бензини двигатели са валидни и за двигатели, работещи със съгъстен природен газ (метан) (CNG), пропан-бутан (LPG) и етанол (E85).

Изберете подходящото моторно масло според неговото качество и според минималната външна

температура ⇨ *Препоръчани масла и смазочни материали* ⇨ 223.

Доливане на двигателно масло

Двигателни масла от различни производители и марки могат да се смесват, ако отговарят на необходимите условия за качество и вискозитет.

Употребата на двигателно масло само от клас ACEA A1/B1 или A5/B5 е забранена, тъй като това може да причини дълготрайна повреда на двигателя при определени условия на експлоатация.

Изберете подходящото моторно масло според неговото качество и според минималната външна температура ⇨ *Препоръчани масла и смазочни материали* ⇨ 223.

Добавки към двигателните масла

Употребата на добавки към двигателното масло може да предизвика повреда и да анулира гаранцията.

Вискозитет на двигателните масла

Вискозитетът SAE дава информация за гъстотата на маслото.

Универсалното масло е обозначено с две цифри, напр. SAE 5W-30. Първата цифра, следвана от буквата W, обозначава вискозитет при ниски температури, а втората цифра - вискозитет при високи температури.

Избирайте подходящия вискозитет в зависимост от минималната външна температура ⇨ *Препоръчани масла и смазочни материали* ⇨ 223.

Всички препоръчителни вискозитетни класове са подходящи за високи външни температури.

Охлаждаща течност и антифриз

Използвайте само органичен, дълготраен, от киселинен тип охладител (LLC) антифриз, одобрен за автомобила. Обърнете се към сервиз.

Системата е фабрично напълнена с охладителна течност, предвидена за отлична защита срещу корозия и замръзване до припл. -36 °С. В северните страни с много ниски температури, фабрично зареденият охладителен агент осигурява защита срещу замръзване до припл. -50 °С. Тази концентрация трябва да се поддържа целогодишно. Употребата на допълнителни добавки към олждащата течност, предназначени да дадат допълнителна антикорозионна защита или уплътняване срещу дребни течове, могат да причинят проблеми с работата. Не се поема отговорност за последствията от употребата на такива добавки.

Течност за спирачки/съединител

С течение на времето спирачната течност абсорбира влага, която намалява ефективността на спирачките. Затова спирачната течност трябва да се заменя през определените интервали.

226 Сервизно обслужване и поддръжка

Сервизен план за Европа

Необходимо качество на моторното масло

	Всички европейски страни с европейски интервал на сервизно обслужване
Качество на двигателното масло	Бензинови двигатели (включително работещи с метан, пропан-бутан и E85)
dexos 1	
dexos 2	✓

В случай, че не разполагате с dexos качество, можете да използвате най-много 1 литър двигателно масло с качество ACEA C3 за допълване еднократно между всеки две смени на двигателното масло.

Вискозитет на двигателните масла

	Всички европейски страни с европейски интервал на сервизно обслужване
Околна температура	Бензин
до -25 °C	SAE 5W-30 или SAE 5W-40
под -25 °C	SAE 0W-30 или SAE 0W-40

Международен сервизен план

Необходимо качество на моторното масло

	Всички страни с международен интервал на сервизно обслужване
Качество на двигателното масло	Бензинови двигатели (включително работещи с метан, пропан-бутан и E85)
dexos 1	✓
dexos 2	✓

В случай, че няма качество dexos, можете да използвате масло с качества, посочени по-долу:

	Всички страни с международен интервал на сервизно обслужване
Качество на двигателното масло	Бензинови двигатели (включително работещи с метан, пропан-бутан и E85)
GM-LL-A-025	✓
GM-LL-B-025	-
ACEA A3/B3	✓
ACEA A3/B4	✓
ACEA C3	✓
API SM	✓
Опазване на API SN ресурс	✓

228 Сервизно обслужване и поддръжка

Вискозитет на двигателните масла

	Всички страни с международен интервал на сервизно обслужване
Околна температура	Бензин
до -25 °С	SAE 5W-30 или SAE 5W-40
под -25 °С	SAE 0W-30 или SAE 0W-40
до -20 °С	SAE 10W-30 1) или SAE 10W-40 1)
1) Позволено, но се препоръчва употребата на SAE 5W-30 или SAE 5W-40 с dexos качество.	

Технически данни

Идентифициране на автомобила

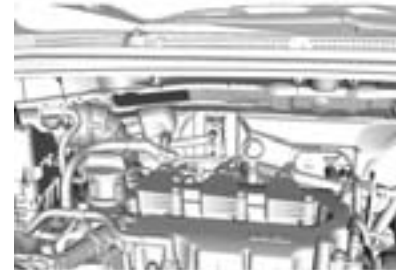
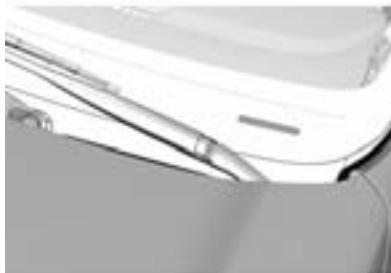
Идентификационен номер на автомобила (VIN)	229
Идентифициране на двигателя	229
Идентификационна табелка	230

Данни на автомобила

Данни на двигателя	231
Техническа характе- ристика	231
Тегло на автомобила	232
Размери на автомобила	232
Вместимости и специфи- кации	233
Налягане на гумите	233

Идентифициране на автомобила

Идентификационен номер на автомо- била (VIN)



Идентификационният номер на автомобила се намира в двигателното отделение. При някои модели идентификационният номер може да е щампован и върху арматурното табло така, че да се вижда през предното стъкло.

Идентифициране на двигателя

Таблиците с технически данни показват идентификационния код на двигателя. Данни на двигателя ⇨ *Данни на двигателя* ⇨ 231.

Данни на автомобила

Данни на двигателя

Търговско обозначение	1,0
Идентификационен код на двигателя	L5Q
Брой на цилиндрите	3
Работен обем [cm ³]	999
Мощност на двигателя [kW] при об./мин.	55
Въртящ момент [Nm] при об./мин.	95
Октаново число (RON)	
препоръчано	95
възможно	98
възможно	91
Вид на горивото	Бензин

Техническа характеристика

Двигател	1,0
Максимална скорост [км/ч] ([мили/ч])	
Механична скоростна кутия	170 км/ч
Автоматична скоростна кутия	-

232 Технически данни

Тегло на автомобила

Тегло на празен автомобил, основен модел без допълнително оборудване

	Двигател	4-местен	5-местен
заедно с/без климатик [kg]	L5Q	938/947	939/945

Допълнителното оборудване и аксесоарите увеличават теглото на празния автомобил.

Превозване на товари.

Размери на автомобила

Дължина [мм]	3675
Широчина без външните огледала [мм]	1595
Широчина заедно с двете външни огледала [мм]	1876
Височина (без антена) [мм] без багажник на покрива	1485
Дължина на пода в багажното отделение [мм]	486
Дължина на багажното отделение със сгънати задни седалки (мм)	1109
Широчина на багажното отделение [мм]	978
Височина на багажното отделение [мм]	522
Височина на отвора на товарното отделение [мм]	608
Междуосово разстояние [мм]	2385
Диаметър на завоя [м]	9.6(14"), 10.4(15")

Вместимости и спецификации

Моторно масло	1,0
вкл. филтър [л]	4,5л
между обозначенията MIN и MAX [л]	1

Резервоар за горивото	
бензин, номинална вместимост (л)	32

Налягане на гумите

Тип	Предна [kPa/bar] ([psi])			Задна [kPa]		
	Комфорт	ECO	Пълно натоварване	Комфорт	ECO	Пълно натоварване
165/65R14	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	260/2,6 (38)	210/2,1 (30)	250/2,5 (36)	300/3,0 (43)
185/55R15	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	260/2,6 (38)	210/2,1 (30)	250/2,5 (36)	300/3,0 (43)
195/45R16	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	260/2,6 (38)	210/2,1 (30)	250/2,5 (36)	300/3,0 (43)
T105/70D14 (Резервна)	420/4,2 (60)					

234 Информация за клиента

Информация за клиента

Информация за клиента

Декларация за съответствие 234

Записване на данни за автомобила и защита на личната информация

Системи за записване на данни от събития (черна кутия) 235

Радио честотна идентификация (RFID) 236

Информация за клиента

Декларация за съответствие

Системи за радио предаване

Този автомобил има системи, които предават и/или приемат радиовълни, предмет на Директива 1999/5/ЕС. Тези системи съответстват на основните изисквания и други съответни разпоредби на Директива 1999/5/ЕС. Копия от оригиналните декларации за съответствие могат да се изтеглят от нашия уебсайт.

Крик

Превод на оригиналната декларация за съответствие

Декларация за съответствие съгласно ЕС Директива 2006/42/ЕС

Ние декларираме, че продуктът:

Предназначение на продукта: Крик

Тип/GM номер на част: 13584087
съответства на изискванията на Директива 2006/42/ЕС.

Приложими технически стандарти:

GMN9737: Повдигане с крик

GMW14337: Крик стандартно оборудване - Хардуерни тестове

GMN5127: Интегритет на автомобила - Повдигане с лебедка и крик в сервис

GMW15005: Крик стандартно оборудване и резервна гума, тест на автомобила

ISO TS 16949: Системи за управление на качеството

Подписалата страна е оторизирана да компилира техническата документация.

Рюселсхайм, 31 януари 2014
подписано от
Ханс-Петер Метцгер (Hans-Peter
Metzger)
Мениджър на инженерна група
"Шаси и структура"
Adam Opel AG
D-65423 Rüsselsheim

Записване на данни за автомобила и защита на личната информация

Системи за записване на данни от събития (черна кутия)

Модули за съхранение на данни в автомобила

Голям брой електронни компоненти във вашия автомобил съдържат модули за временно или постоянно съхранение на технически данни за състоянието на автомобила, събития и грешки. Като правило, тази техническа информация документира състоянието на частите, модулите, системите или околната среда.

- Работни условия на компонентите на системите (напр., нива на напълване)
- Съобщения за състоянието на автомобила и неговите отделни компоненти (напр.,

брой обороти на колелата / скорост на въртене, забавяне, надлъжно ускорение)

- Неправилно функциониране и дефекти в компонентите на важни системи
- Реакциите на автомобила в конкретни пътни ситуации (напр., раздуване на въздушна възглавница, активиране на система за контрол на стабилността)
- Околни условия (напр., температура)

Тези данни са изключително технически и спомагат за идентифициране и коригиране на грешките, както и за оптимизиране на функциите на автомобила.

Профили на движение, посочващи изминатите маршрути, не могат да бъдат създадени въз основа на тези данни.

Ако се използват услуги (напр., ремонтни работи, сервизни процеси, гаранционни искове, оценка на качество), служителите

236 Информация за клиента

от сервизната мрежа (вкл. производителят) могат да прочетат тази техническа информация от модулите за съхранение на данни за грешки и събития, като използват специални диагностични устройства. Ако е нужно, ще получите допълнителна информация в тези сервиси. След коригиране на грешката, данните се изтриват от модула за съхранение на грешки или се преписват трайно.

При използване на автомобила, може да възникнат ситуации, в които тези технически данни, свързани с друга информация (доклади за инциденти, щети по автомобила, свидетелски показания на очевидци и др.) може да бъдат асоциирани с конкретно лице - с помощта на експерт.

Допълнителните функции, договорени с клиента (напр., разположение на автомобила в аварийни ситуации), позволяват предаването на конкретни данни от автомобила.

Радио честотна идентификация (RFID)

Технологията RFID се използва в някои автомобили за функции като следене на налягането на гумите и защита на системата за запалване. Тя се използва също и във връзка с удобства като радио дистанционното управление за отключване/заклучване на вратите и стартиране, и във вградени в автомобила предаватели за отваряне на гаражни врати. RFID технологията в автомобилите на Opel не използва и не записва лична информация и не се свързва с други системи на Opel, съдържащи лична информация.

Азбучен указател

A			Акумулатор (продължение)	
AM-FM радио	113		Защита от изтощаване	99
B			Стартиране с помощен акумулатор и кабели	215
Bluetooth			Алармена система	
Общ преглед	131		Против кражба	25
M			Антиблокираща спирачна система (ABS)	162
Messages (Съобщения)			Предупредителна светлина ...	74
Автомобил	84		Аудио система	
A			Защита от кражба	101
Аварийни предупредителни светлини	94		B	
Автоматично			Багаж, мрежа	57
Функция за стартиране/ спиране на двигателя	157		Багажно отделение	24, 54
Автомобил			B	
Messages (Съобщения)	84		Вентилация	
Идентификационен номер (VIN)	229		Регулируеми въздушни	151
Контрол	154		Фиксирани вентила- ционни отвори	151
Персонализиране	89		Вериги, Гума	206
Светлинен индикатор "Уговорете скорошно сервизно обслужване"	73		Вместимости и специфи- кации	233
Теглене	217		Внимание, опасност и преду- преждение	4
Акcesoари и модификации на автомобила	178		Врата	
Акумулатор	183		Индикатор за отворена	78

238 АЗБУЧЕН УКАЗАТЕЛ

Врата (продължение)	
Система за централно заклучване	21
Входящи отвори за въздух	151
Въведение	2, 100
Въглероден окис	
Отработени газове от двигателя	160
Разход на гориво - CO2 емисии	176
Въздушен филтър, поленов	152
Въздушни възглавници	
Завеса	44
Отпред	42
Превключвател за включ- ване-изключване	45
Проверка на системата	39
Светлинен индикатор за вкл./изкл.	73
Светлинен индикатор за обтегач за предпазен колан	72
Странични	43
Външна температура	65
Вътрешни светлини	96

Г	
Габаритни светлини	189
Гориво	174
Зареждане с гориво	174
Предупредителна светлина за ниско ниво на горивото ...	77
Прибор	67
Разход - CO2 - емисии	176
Грижи за автомобила	
Налигане на гумите	199
Грижи за външността	
Външен вид	218
Интериор	220
Гуми	
Вериги	206
Зима	199
Компактна резервна	213
Обозначения	199
Система за следене на налягането	201
Смяна	210
Гуми и колела	199
Д	
Данни на двигателя	231
Двигател	
Автоматично стартиране/ спиране на двигателя	157
Отработени газове	160

Двигател (продължение)	
Охлаждаща течност	181
Показател на температу- рата на охлаждащата течност	70
Предупредителен индикатор за температу- рата на охлаждащата течност	76
Светлина за налягане на маслото	76
Светлинен индикатор за намалена мощност на двигателя	77
Светрина за скорошна проверка и сервизно обслужване на двигателя ...	73
Стартиране	15, 155
Декларация за съответствие	234
Декоративни тасове	205
Детски предпазни системи (седалки)	
Top-Tether	52
Детски предпазни системи (седалки) ISOFIX	50
Дисплеи	
Сервизно обслужване	70

Дистанционно радиоуправление	19
Дистанционно управление Радио	19
Дневен километражен брояч ...	67
Дневни светлини (DRL)	94
Допълнителни Устройства	120
Други елементи за сервизно обслужване	
Климатична система	144
Дълбочина на шарката на протектора	205
Е	
Електрическа система	
Кутия с предпазители в арматурното табло	196
Кутия с предпазители в двигателното отделение ...	194
Предпазители	193
Електронна система за климатичен контрол	146
Електронна стабилизираща система	165
Емисии - CO ₂	
Разход на гориво	176

Ж	
Жабка	54
З	
Задни прозорци	
Отопляемо огледало	30
Задни фарове за мъгла	95
Задържане на хранването на аксесоарите (RAP)	156
Замъглени стъкла на светлините	96
Запаметени настройки	20
Захранване	
Задържано на аксесоари (RAP)	156
Изтощаване. акумулатор	99
Контакти	66
Огледала	27
Прозорци	28
Светлинен индикатор за намалена мощност	77
Захранване на аксесоари	156
Зимни гуми	199
Зумери, Предупреждение	87

И	
Идентификационна табелка	230
Идентифициране на автомобила	
Табелка	230
Идентифициране на двигателя	229
Използване на ръководството ..	3
Изпъкнали огледала	27
Изход осветление	98
Имобилайзер	26
Индикатор	77
Индикатор	
Електронна стабилизираща система (ESC), изключена	75
Кормилно управление с променливо усилие	74
Превключване на предавка ...	74
Система за контрол на сцеплението (TCS)	75
Индикатор за кормилно управление с променливо усилие	74
Индикатор за превключване на предавка	74
Индикатор, режим Auto Stop ...	77

240 АЗБУЧЕН УКАЗАТЕЛ

Индикатори	
Контрол	68
Инструменти	198
Информация	
Сервизно обслужване	222
Информация за превозване на товари с аутомобила	59
К	
Капак на двигателя	180
Капак на задното отделение/панела за съхраняване на вещи	57
Капаци	
Задно отделение/панел за съхраняване на вещи	57
Катализатор	160
Километражен брояч	67
Дневен	67
Клаксон	13, 63
Климатик	144
Климатична система	
Отопление и вентилация	143
Ключалки	
За деца	23
Система за централно заключване	21
Ключалки за деца	23
Ключове	18

Колела и гуми	199
Компактна резервна гума	213
Комплект за първа помощ	59
Комплект за ремонт на гуми	206
Контакти	
Захранване	66
Контрол над аутомобила	154
Контролен индикатор за неизправност	73
Контролни индикатори (лампи)	68
Круиз контрол (система за поддържане на дадена скорост)	169
Индикатор	78

Л

Лампи	
Габаритни светлини	189
Дневни (DRL)	94
Заден ход	96
Задни за мъгла	95
Замъглени стъкла	96
Индикатор за неизправност	73
Интериор	96, 192
Мигачи	95
Органи за управление на външните светлини	92

Лампи (продължение)	
Преден мигач	188
Предни за мъгла	94
Ргистрационен номер	191
Страничен мигач	190
Фарове и габаритни светлини	187
Люк на покрива	30

М

Масло	
Двигател	180
Индикатор за налягане	76
Система за измиване на задното стъкло	182
Спирачки	183
Места за поставяне на детската седалка	48
Места за съхранение на вещи	
Жабка	54
Информация за превозване на товари с аутомобила	59
Капак на задното отделение/панела за съхраняване на вещи	57
Мрежа за багаж	57
Приборно табло	53
Механична скоростна кутия	161

Мигач 71
Мигачи 95
Мрежа за багаж 57

Н

Налягане
Гума 233
Налягане на гумите 233
Настр.
Запаметени 20
Настройки
Седалка, първоначална
информация 34

О

Облегалки за глава 32
Оборотомер 67
Общ преглед, Система
Инфотейнмънт 102
Огледала
Захранване 27
Изпъкнали 27
Отопляемо огледало 27
Ръчно за обратно виждане 28
Сгъване 27
Огледала за обратно
виждане 28
Ограничител на скоростта 171

Опасност, предупреждение и
внимание 4
Органи за управление на
външните светлини 92
Осветление на арматур-
ното табло 192
Осветление на средната
конзола 97
Осветление при влизане 97
Отделение 54
Товар 54
Отделения
Съхраняване на вещи 53
Отделения за вещи 53
Отопление 143
Отопляеми
Волян 63
Отопляеми огледала 27
Отопляеми предни седалки 36
Отопляемо огледало
Задно стъкло 30
Охлаждаща течност
Двигател 181
Показател на температу-
рата на двигателя 70
Предупредителен
индикатор за температу-
рата на двигателя 76

П

Паркиране 159
Светлинен индикатор на
ултразвуков сензор 75
Спирачка 163
Паспорт на автомобила
(Car Pass) 19
Паспорт, автомобил 19
Персонализиране
Автомобил 89
План за сервизно обслужване
Препоръчани масла и
смазочни материали 223
Поверителност
Радио честотна иденти-
фикация (RFID) 236
Поддръжка
Редовно включване на
климатичната система 152
Покрив
Люк на покрива 30
Поленов филтър 152
Положение на предните седалки
Регулиране 34
Положения на контакта за
запалване 155
Помощ при потегляне по
наклон (HSA) 163

242 Азбучен указател

Помощ при потегляне, наклони 163	Предни фарове (продължение) Смяна на електрически крушки 186	Предупредителни зумери 87
Помощна система при паркиране 167	Предни фарове за мъгла Индикатор 77	Предупреждение Внимание и опасност 4
Помощни системи за водача 169	Предно стъкло Чистачки/система за измиване 64	Напускане на платно (LDW) 172
Поставки за чаши 54	Предпазители 193	Предупреждение за напускане на платно (LDW) 172
Почистване Грижи за външния вид 218	Кутия с предпазители в арматурното табло 196	Предупреждения Аварийни светлини 94
Грижи за интериора 220	Кутия с предпазители в двигателното отделение ... 194	Препоръчани масла и смазочни материали 223
Превключватели Включване-изключване на въздушната възглавница 45	Предпазни колани 36	Приборен панел Общ преглед 9
Превозване на товари с автомобила 59	Напомняне 72	Прибори Гориво 67
Предни мигачи 188	Предпазни седалки за деца 48	Дневен километражен брояч 67
Предни седалки Отопляемо огледало 36	Триточкови 38	Километражен брояч 67
Регулиране 34	Предпазни седалки за деца ISOFIX 50	Мигач 71
Предни фарове Габаритни светлини 187	Места за монтаж 48	Оборотомер 67
Габаритните светлини 95	Системи 46	Сервизен дисплей 70
Дневни светлини (DRL) 94	Предупредителен триъгълник 58	Скоростомер 66
Лост за смяна на къси и дълги светлини 93	Предупредителна светлина за напускане на платно 75	Температура на охлажда- щата течност на двигателя 70
Регулиране на светлинния сноп 93	Предупредителна светлина за ниско ниво на горивото 77	

Приборно табло	
Място за съхранение на вещи	53
Проверка	
Контролен индикатор за неизправност на двигателя	73
Прозорци	
Захранване	28
Отопляемо, задно	30
Ръчно	28
Прозорци с ръчно задвижване	28
Против кражба	
Алармена система	25
Р	
Работа, Система	
Инфотейнмънт	109
Радио	
AM-FM радио	113
Personalization (Персона- лизиране)	128
Радио честота	
Идентификация (RFID)	236
Радиоинформационна система (RDS)	118
Размери	
Автомобил	232

Размери на автомобила	232
Разработване на новия автомобил	155
Разработване, нов автомобил	155
Регулиране на светлинния сноп на фаровете	93
Регулируеми вентила- ционни отвори	151
Редовно включване на климатичната система	152
Режим Auto Stop	77
Резервна гума	
Компактна	213
Ремонтен комплект	
Гума	206
Рециклиране на автомобили	
Излезли от употреба	179
Рециклиране на излезли от употреба автомобили	179

С	
Светлина за мъгла, задна	77
Светлина на зарядната система	73
Светлинен индикатор за включени дълги светлини	77
Светлинен индикатор за електронната стабилизи- раща система	75
Светлинен индикатор за задна светлина за мъгла	77
Светлинен индикатор за задни светлини	78
Светлинен индикатор за изключена електронната стабилизираща система (ESC)	75
Светлинен индикатор за намалена мощност на двигателя	77
Светлинен индикатор за отворен капак на двигателя ...	78
Светлинен индикатор на сензор на ултразвуковата система за помощ при паркиране	75

244 Азбучен указател

Светлинен индикатор на система за следене на налягането в гумите 76	Светлини (продължение) Налягане на двигателното масло 76	Светлини (продължение) Система на спирачки и съединител 74
Светлинен сигнал за изключване на система за контрол на сцеплението (ТСС) 75	Намалена мощност на двигателя 77	Средна конзола 97
Светлини 75	Отворен капак на двигателя 78	Управление на осветлението 96
Вкл./изкл. въздушна възглавница 73	Отворена врата 78	Светлини за заден ход 96
Включени дълги светлини 77	Предни фарове за мъгла 77	Светлини за мъгла Отзад 95
Влизане 97	Предупреждение за антиблокиращата спирачна система (АВS) 74	Отпред 94
Въздушна възглавница и обтегач на предпазен колан 72	Предупреждение за напускане на платно 75	Смяна на електрически крушки 188
Зарядна система 73	Предупреждение за ниско ниво на горивото 77	Светлини, аварийни предупредителни 94
Изход 98	Предупреждение за температурата на охлаждащата течност на двигателя 76	Сгъваеми огледала 27
Имобилайзер 77	Светлина за мъгла, задна 77	Седалки Настройка, предна 34
Индикатор за задни светлини 78	Светлинен индикатор "Уговорете скорошно сервисно обслужване" 73	Облегалки за глава 32
Индикатор за незакопчан предпазен колан 72	Сензор на ултразвуковата система за помощ при паркиране 75	Отопляеми предни 36
Круиз контрол (система за поддържане на дадена скорост) 78	Система за следене на налягането в гумите 76	Положение, предни 34
Лост за смяна на къси и дълги светлини 93		Сенници 30
		Сервизен дисплей 70
		Сервизна информация 222
		Сервизно обслужване 152
		Акcesoари и модификации на автомобила 178
		Самостоятелно извършване на работа 179

Сервизно обслужване (продължение)	Система на страничните въздушни възглавници	43	Смяна на електрически крушки (продължение)		
Светлина за сервиз на двигателя	Системи		Странични мигачи	190	
Светлинен индикатор "Уговорете скорошно сервизно обслужване"	ПОмощ за водача	169	Фарове и габаритни светлини	187	
Сервизно обслужване и поддръжка	Системи за записване на данни от събития (черна кутия)	235	Централна високо монтирана стоп-светлина (CHMSL)	191	
Сервизна информация	Системи за записване на данни, събития	235	Смяна на перо на чистачка	185	
Сигнали при завой и смяна на платното	Системи за контрол при шофиране	165	Смяна на перо, чистачка	185	
Сигнали, при завой и смяна на платното	Електронна стабилизиралца (ESC)	165	Спецификации и вместимости	233	
Символи	Системи против кражба		Спирачки	162, 183	
Система за климатичен контрол	Имобилайзер	26	Антиблокираща	162	
Електронна	Скоростомер	66	Масло	183	
Система за отопление и вентилация	Слънчеви сенници	30	Паркиране	163	
Система за следене, Налягане на гумите	Смяна на електрически крушки		Помощ	163	
Система за централно заключване	Вътрешни светлини	192	Предупредителен светлинен индикатор за система на спирачки и съединител	74	
Система на въздушните възглавници-завеси	Габаритни светлини	189	Спукана гума		
Система на предните въздушни възглавници	Габаритните светлини	95	Смяна	210	
	Осветление на арматурното табло	192	Стартиране на двигателя	15, 155	
	Осветление на регистрационния номер	191	Стартиране с помощен акумулатор и кабели	215	
	Предни мигачи	188	Странични мигачи	190	
	Предни фарове	186			
	Светлини за мъгла	188			

246 Азбучен указател

Съкла	96	Течност за измиване	182	Ч	
Замъглени светлини	96	Точно време	65	Часовник	65
Сцепление		Триточкови предпазни		Чистачка/система за	
Система за контрол (TCS) ...	164	колани	38	измиване на задното	
Съответствие		Триъгълник, предупреди-		стъкло	64
Декларация за	234	телен	58	Чистачки	
Съхраняване на		У		Система за измиване на	
автомобила	178	Управление	154	задното стъкло	64
Съхраняване на вещи		Бутони на волана	62		
Автомобил	178	Отопляем	63		
Багажно отделение	24, 54	Регулиране	62		
Т		Устройства			
Тасове		Допълнителни	120		
Колело (Джанта)	205	Уши за закрепване на			
Тегла		седалки Top-tether	52		
Автомобил	232	Ф			
Теглене		Фарове			
Автомобил	217	Светлинен индикатор за			
Тегло на автомобила	232	включени дълги светлини ...	77		
Телефон		Фиксирани вентилационни			
Bluetooth	131	отвори	151		
Температура		Ц			
Външна	65	Централна високо монти-			
Термометър		рана стоп-светлина			
Външна температура	65	(CHMSL)	191		
Техническа характеристика ...	231	Център за информация на			
Технически данни		водача (DIC)	78		
Налягане на гумите	233				

www.opel.com

Copyright by ADAM OPEL AG, Rüsselsheim, Germany.

Информацията в тази публикация е валидна към датата на публикуване, посочена по-долу. Adam Opel AG си запазва правото да прави промени в техническите спецификации, характеристики и конструкция на автомобилите, свързани с информацията в тази публикация както и промени на самата публикация.

Издание: 05/2015, ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Напечатано на хартия, избелена без хлор.

KTA-2779/1-bg

05/2015

